



BETTCHER Industries, Inc.

Bruksanvisning och komponentlista för



Handboknr 104473

Utfärdad: 16 april 2013

TMC# 821

För hjälp:

e-mail: quantum@bettcher.com:

BETTCHER INDUSTRIES INC.

6801 State Route 60

Birmingham, OH 44889

U.S.A.

Tel: +1 440/965-4422

Tel: +1 800/321-8763

Fax: +1 (440) 328-4535

www.bettcher.com/quantum

Information i detta dokument kan komma att ändras utan förvarning.

Ingen del av detta dokument får återges eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt eller mekaniskt, för vilket som helst ändamål, utan skriftligt tillstånd från Bettcher Industries Inc.

Skriftligt tillstånd att helt eller delvis återge del av detta dokument ges härmed till de juridiske ägarna av Whizard Quantum[®] Trimmers till vilka denna bruksanvisning har översänts.

Bruksanvisning på andra språk finns tillgängliga på begäran. Extra kopior av bruksanvisningen kan erhållas genom att ringa eller skriva till regionchefen eller genom att kontakta:

BETTCHER INDUSTRIES, INC.
6801 State Route 60
Birmingham, OH 44889
USA Tel: +1 440/965-4422
(I U.S.A.): +1 800/321-8763
Fax: +1 440/328-4535

<http://www.bettcher.com>

Informationen som ges i denna bruksanvisning är av betydelse för din hälsa, din bekvämlighet och säkerhet.

För säker och korrekt hantering, läs hela denna handbok innan denna utrustning används.



Upphovsrätt© 2013 Av Bettcher Industries, Inc.
Med ensamrätt.
Original Instruktioner Översatt till svenska

Innehållsförteckning

- Avsnitt 1 Säkerhet**
- Avsnitt 2 Avsedd användning**
- Avsnitt 3 Installation**
- Avsnitt 4 Bruksanvisning**
- Avsnitt 5 Underhåll**
- Avsnitt 6 Rengöring**
- Avsnitt 7 Reservdelar**
- Avsnitt 8 Kontakt- och dokumentinformation**

Avsnitt 1

Säkerhet

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT

Signalord och signalordpaneler	1-2
Säkerhetssymboler	1-3
Säkerhetsrekommendationer och varningar	1-4
Säkerhetsfunktioner	1-6
Ergonomiska funktioner	1-6
Ljud- och vibrationsnivåer	1-6



Informationen som ges i denna bruksanvisning är av betydelse för din hälsa, din bekvämlighet och säkerhet. För säker och korrekt hantering, läs hela denna handbok innan denna utrustning används.



Läs och spara dessa instruktioner. Läs noggrant innan du försöker montera, installera, hantera eller underhålla denna produkt. Skydda dig och andra samt utrustningen genom att observera all säkerhetsinformation. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan resultera i personskada och/eller skada på utrustningen. All användning i applikationer andra än de för vilken utrustningen konstruerades och byggdes kan leda till materialskada och eller allvarliga personsador.

Behåll den här bruksanvisningen för framtid referens. Var väl förtrogen med reglagen och korrekt användning av denna utrustning.

Tillverkaren åtager sig inget ansvar för eventuella obehöriga ändringar eller modifieringar i maskinens konstruktion eller fabriksinstallerad säkerhetsutrustning vare sig dessa ändringar görs av utrustningens ägare, av hans anställda, eller serviceleverantörer som inte tidigare godkänts av Bettcher Industries.

SIGNALORD OCH SIGNALORDPANELER



Anger en risksituation som, om den ej undviks, kommer att leda till en fatalitet eller allvarlig skada.
(Signalordet Fara ges med vita bokstäver på röd säkerhetsbakgrund)



Anger en risksituation som, om den ej undviks, skulle kunna leda till en fatalitet eller allvarlig skada.
(Signalordet VARNING ges med svarta bokstäver på orange säkerhetsbakgrund)



Anger en risksituation som, om den ej undviks, skulle kunna leda till en mindre eller moderat skada.
(Signalordet FÖRSIKTIGHET ges med svarta bokstäver på gul säkerhetsbakgrund)



Anger information som anses vara viktig, men inte fara-relaterad (t.ex. meddelanden som rör egendomsskador).
(Signalordet OBS är i kursivstil med vita bokstäver på blå säkerhetsbakgrund)

Signalordsdefinitioner som tillhandahålls följer den amerikanska standarden för produktsäkerhetsinformation i produkthandböcker, instruktioner och annat säkerhetsmaterial (ANSI Z535.6-2011).

Denna tekniska handbok trycks i svart och vitt.

SÄKERHETSSYMBOLER



Säkerhetsvarningsymbolen indikerar en potentiell personskaderisk. Den används inte för meddelanden som rör egendomsador.
Säkerhetsvarningsymbolen kan användas ensamt eller tillsammans med ett signalord på en signalordpanel.



Risk för el-stöt



Bladrisk, håll händerna borta



Läs bruksanvisningen



Skyddshandskar måste bäras

Symboler är harmoniserade med NSI Z535.4 och ISO 3864-2-standarder. Varningsymboler presenteras på en gul säkerhetsbakgrund. Obligatoriska aktionssymboler presenteras på en blå säkerhetsbakgrund.

Denna tekniska handbok trycks i svart och vitt.

SÄKERHETSREKOMMENDATIONER OCH VARNINGAR

 **VARNING**

Tillverkaren åtager sig inget ansvar för eventuella obehöriga ändringar eller modifieringar i maskinens konstruktion eller fabriksinstallerad säkerhetsutrustning vare sig dessa ändringar görs av utrustningens ägare, av hans anställda, eller serviceleverantörer som inte tidigare godkänts av Bettcher Industries.

Använd endast reservdelar tillverkade av Bettcher Industries, Inc. Användning av ersättningsdelar gör garantin ogiltig och kan orsaka skador till operatörer och skador på utrustningen.

Användning av ersättningsdelar andra än de som finns i komponentlistan för den specifika modellen kan orsaka bladlåsning vilket resulterar i ett osäkert driftstillstånd.

 **VARNING**

Vassa blad kan leda till skärskador.



Använd en skyddshandske för ett fullgott skydd av händer när du hanterar denna utrustning och under bladhanteringen. Metallnåthandskar rekommenderas för den fria handen.

Håll dina händer borta från den rörliga kniven.

 **VARNING**

För att undvika personskador, dra alltid ur strömsladden innan du utför justeringar, demontering/montering, felsökning eller rengöring.

Alla elektriska reparationer bör utföras av en behörig elektriker eller godkänd serviceleverantör.

Stäng alltid av Whizard Quantum[®] Drive-enheten och ställ handtaget i upphängningskonsollen. Lägg aldrig ner handtaget på arbetsstationen eller låt det hänger fritt från Whizard Quantum[®] Driveline. Ställ aldrig handtaget i upphängningsanordningen medan bladet fortfarande roterar.

Koppla alltid ifrån strömmen and ta bort verktyget från drivlinan innan service utförs.

SÄKERHETSREKOMMENDATIONER OCH VARNINGAR (FORTSÄTTNING)

 **VARNING**

Om denna maskin någon gång inte verkar fungera normalt eller uppvisar en markant förändring i prestanda bör den genast stängas av, kontakten dras ur och märkas som "OSÄKER" tills lämpliga reparationer görs och maskinen fungerar normalt igen.

 **VARNING**

Undvik att använda denna maskin i stående vatten.

 **VARNING**

Lång eller upprepad användning av olika elverktyg som vibrerar för mycket misstänks bidra till vissa hand-, handleds- och underarmsstörningar hos känsliga individer. Om kraftiga vibrationer uppstår så er det en indikation på att det finns slitna komponenter som behöver bytas ut.

Om det uppstår abnormala vibrationer i din Whizard Quantum[®]-trimmer, fortsätt inte att använda den utan att först vidta de korrigerande åtgärder som beskrivs i felsökningsguiden i denna bruksanvisning.

SÄKERHETSFUNCTIONER

Samtliga Whizard Quantum[®]-verktyg har konstruerats för användning med en valfri säkerhetskoppling som stoppar bladrotationen när avtryckaren/spaken släpps. Avtryckaren/spaken har utformats på sådant sätt att operation kräver minimal gripkraft med tre fingrar.

ERGONOMISKA FUNKTIONER

Små, medelstora och stora handtag finns för att bidra till förbättra operatörens grepp och komfort. Att passa rätt handtagsstorlek till arbetarens hand är ett mycket viktigt steg. Whizard Quantum[®]-verktyg kan konfigureras i både höger- och vänsterhänta konfigurationer.

Valfri tumme stöd - En justerbar tumme stöd finns för att garantera en korrekt och bekväm passform samtidigt som den ger utökad kontroll och stabilitet över verktyget under användning.

Whizard[®] Micro-Break Hand Strap - Denna rem har utformats för att låta användaren avkoppla fingrarna mellan arbetspass samtidigt som kontroll över trimmern bibehålls. Att minska exponeringen för mekaniska påkänningar är fördelaktig för operatören.

LJUD- OCH VIBRATIONSNIVÅER

Krafterna som utövas av arbetaren är kraftigt reducerade via drivmotorn och begränsas till att styra det roterande knivbladet.

Bullerutsläppvärdet är mindre än 70 dB(A)

Vibrationer i handtaget är mindre än 1 m/sec².

Inga negativa biverkningar har rapporterats.

Avsnitt 2

Avsedd användning

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT

Avsedd användning	2-2
Maskinspecifikationer	2-2
Rekommenderad operation	2-3
Funktion	2-8



VARNING

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för eventuella obehöriga ändringar eller modifieringar i maskinens konstruktion eller fabriksinstallerad säkerhetsutrustning vare sig dessa ändringar görs av utrustningens ägare, av hans anställda, eller serviceleverantörer som inte tidigare godkänts av Bettcher Industries.

Använd endast reservdelar tillverkade av Bettcher Industries, Inc. Användning av ersättningsdelar gör garantin ogiltig och kan orsaka skador till operatörer och skador på utrustningen.

Användning av ersättningsdelar andra än de som finns i komponentlistan för den specifika modellen kan orsaka bladlåsning vilket resulterar i ett osäkert driftstillstånd.

AVSEDD ANVÄNDNING

Whizard Quantum[®] Trimmers har utformats speciellt för användning med Whizard Quantum[®] Drive-enheten. De används för att ta bort fett och vävnad, att återvinna magert kött från fett, och som ett universellt skärverktyg inom köttindustrin. **WARNING!** Användning i applikationer andra än de för vilken Whizard Quantum[®] Trimmer konstruerades och byggdes kan resultera i allvarliga personskador.

MASKINSPECIFIKATIONER

Whizard Quantum[®] Trimmers är mycket effektiva för användning i köttindustrin, har utformats med högsta möjliga standarder för säkerhet, ergonomi samt produktion. Dessa mångsidiga maskiner med sina noggrant utformade, hållbara skäreppor för med sig enhetlighet och konsekvent avkastningskontroll i alla operationer. Denna bruksanvisning omfattar följande modeller:

MODELL	ANVÄNDNING
Q350	Bentrimmer
Q360	Bentrimmer
Q440	Bentrimmer
Q500	Bentrimmer
Q505A	Bentrimmer
Q505	Avfettningssmaskin
Q620	Bentrimmer
Q620A	Bentrimmer
Q625	Avfettningssmaskin
Q750	Bentrimmer
Q850	Avfettningssmaskin
Q880 (B & S)	Primalfettformare
Q1850	Avfettningssmaskin
Q1880	Primalfettformare
Q1000	Avfettningssmaskin
Q1300	Primalfettformare
Q1400	Slutbehandlare av skinka
Q1500	Avhudningssmaskin

REKOMMENDERAD OPERATION

Whizard Quantum[®]-trimmers tillverkas för flera rekommenderade operationer. Se till att du använder rätt verktyg för just din applikation. Följande rekommendationslista är inte avsedd att vara en fullständig och omfattande lista men erbjuds som en guide. Ytterligare applikationer är möjliga.

Modell Q350 / Q360

SLAKTAT NÖTKÖTT / INÄLVOR	FJÄDERFÄN	SLAKTAT GRISKÖTT / INÄLVOR
Avlägsnande av brosk Leverfläckar Trimning av ben Avlägsnande av tarmen	Kalkon: bröst, halsar, lår, bröstkorg - Kycklingsryggar - Oljesäckar	Fjäderben Trimning av ben Leverfläckar/ Avlägsnande av gallblåsor

Modell Q440

FJÄDERFÄN
Kycklingsvingsfall Urbening av kycklingslår Urbening av kalkonlår/kalkonknoge

Modell Q500 / Q500A

FJÄDERFÄN	SLAKTAT GRISKÖTT	FLÄSKBIT
Kalkonlårknogar INDUSTRIELL Skumindustrin	Trimning av fläsktrynen Trimning av fläskkött trakea Trimning av grishuvuden	Avlägsnande av magert kött från halsben på tunga svin Avlägsnande av svansar från tunga svin Avlägsnande av 99 % av bogmuskel från bukar Avlägsnande av fläskfiléer

Modell Q505

FJÄDERFÄN	URBENING AV NÖTKÖTT/TILLVERKNING
Trimning av kalkonlår	Avlägsnande av magert kött från fett som genereras under tillverkning

REKOMMENDERAD OPERATION (FORTSÄTTNING)

Modell Q620 / Q620A

SLAKTAT NÖTKÖTT / INÄLVOR	FJÄDERFÄN	SLAKTAT GRISKÖTT / INÄLVOR
Avlägsnande av magert kött från huvuden Ta bort blodkärl från levern	Avlägsnande av magert kött från kalkonkadaver. Avlägsnande av magert kött från kalkonhalsar. Avlägsnande av oljesäckar	Avlägsnande av ögonlock Rengöring av sticksår Avlägsnande av trumhinnor Avlägsnande av magert kött från huvuden Leverfläckar/ avlägsnande av gallblåsor

URBENING AV NÖTTKÖTT / TILLVERKNING	FLÄSKBIT
Avlägsnande av magert kött från ben, i synnerhet: Halsben - halskotor Rygradsben från köttremsor eller entrecoter Bäckben / blygdben Bröstkorgar Bogblad Ryggben Fjäderstekben	Trimning av halskotor Avlägsnande av magert kött från ben Avlägsnande av svansar

Modell Q625

NÖTTKÖTT	FJÄDERFÄN	FLÄSK
Uppgradering av omtrimning	Fettrimning av kalkonlår Fettrimning av kalkonlår	Fettrimning av kotlettrader

REKOMMENDERAD OPERATION (FORTSÄTTNING)

Modell Q750

SKUMINDUSTRIN	SLAKTAT GRISKÖTT	FLÄSKBIT
Avlägsna defekter Köttrimning	Avlägsnande av kindkött Avlägsnande av blodproppar från käkarna	Avlägsnande av mager diafragma Avlägsnande av boghjärtor

Modell Q850/Q1850

NÖTTKÖTT	FJÄDERFÄN	FLÄSKBEARBETNING
Avlägsnande av magert kött från fett Trimning av magert kött från "rib caps" Trimning av biffmage	Avfettning av kalkonhudar Avfettning av kalkonlår	Avfettning av skinka på utsida Avfettning av skinka på insida - Avfettning av kotletterader Avlägsnande av ostronkött *SLAKTAT GRISKÖTT Avlägsnande av ister

Modell Q880-B/Q1880 med justerbar djupmätare

URBENING AV NÖTTKÖTT/TILLVERKNING
Avlägsnande av smuts och hår Slaktgolv Förre lastning Vid mottagande Förre tillverkning Sluttrimning på primalfettomformning

REKOMMENDERAD OPERATION (FORTSÄTTNING)

Modell Q880-S/Q1880 med justerbar djupmätare

SVINSLAKT / VARMSKÄRING / SKINKBEARBETNING	ÖVRE LÄNDSTYCKEN / NEDRE LÄNDSTYCKEN / SPETSBRINGA / LÖVBIFFMATERIAL	KALKON
Avlägsna hud eller hårfläckar Trimning av kotlettrader och kanadensiskt bacon Intern och extern avfettning av skinkor	Avlägsnande av membraner och lätt fettäckning	Avfettning av kalkonlår

Modell Q1000

SVINBIT	NÖTTKÖTTSLAKT
Avfettning av skinkor, bog och karré Avlägsnande av magert kött från: Bogyta - Späck Klara tallrikar - Bootjack Käkar - bukens skulderände Buk () Plåttrimning	Avfettning av uppvärmd biff på utsidan och insidan Njurfett, hjärtfett, beckenfett och testikelfett

Modell Q1300

SLAKTAT NÖTTKÖTT	URBENING AV NÖTTKÖTT / TILLVERKNING	URBENING AV SKINKA
Avlägsnande av penis Avlägsnande av externt fett	Primalfettformning Stycken Ryggbiffsbogar Revben Avfettning av navlar (Pastrami)	Extern avfettning av skinkor Extern avfettning av bogar

REKOMMENDERAD OPERATION (FORTSÄTTNING)

Modell Q1400 med justerbar djupmätare

FLÄSKBEARBETNING	NÖTTKÖTTSBEARBETNING
Avfettning: - Hela skinkor - Skuldrar - Kanadensiskt bacon Avlägsnandet av slagmärken Skrapning av ister	Avlägsnande av kadaverhår och smuts Avfettning: - Ryggbiff - Rullar och entrecoter

Modell Q1500 med justerbar djupmätare

FLÄSKBEARBETNING	NÖTTKÖTTSLAKT
Avlägsnande av hudflikar från magar Avfettning: - Hela skinkor - Kotlettrader	Avfettning av uppvärmd biff från utsidan Avlägsnande av hår och smuts

FUNKTION

Whizard Quantum[®]-trimmers är tåliga och effektiva och ger högre avkastning för kött och fågeltrimning. Whizard Quantum[®]-trimmers är har utmärkt utformning för att underlätta hantering samtidigt som de minskar tröttheten hos operatörerna.

En vertikalt upphängd motor driver en flexibel axel. Den flexibla axeln driver ett roterande blad i handtaget via en växel och drev. Krafterna som utövas av arbetaren är kraftigt reducerade via drivmotorn och begränsas till att styra det roterande knivbladet.

Avsnitt 3

Uppackning och installation

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT

Innehåll	3-2
Arbetsstation	3-3
Valfritt tumstöd och handtagsjustering.	3-4
Valfri Whizard® Micro-Break Hand Strap och justering	3-7
Valfri bricktolk- eller djupmåttinstallation	3-8
Valfri posthandtagssats	3-9
Att ansluta en Whizard Quantum® -trimmer till Whizard Quantum® Driveline	3-10
Frikoppingshöljat	3-10
Modeller som inte kan bortkopplas	3-11
Att ansluta en Whizard Quantum® Driveline till Whizard Quantum® Drive-enhet	3-12
Operationsförberedelser	3-13

INNEHÅLL

Följande komponenter finns inkluderade i varje Whizard Quantum[®] Trimmer. Kontrollera vid uppackning och meddela din lokala Bettcher Industries representant om leveransen är ofullständig.

Modeller Q350, Q360, Q440, Q500, Q500A, Q505, Q620, Q620A, Q625

ARTIKEL- NUMMER	BESKRIVNING	MÄNGD
100641	Whizard [®] -specialstål	1
100655	Special bryningssten	1
102609	13.5 oz kassett med Whizard Quantum [®] högeffektiv smörolja	1
101300	Bruksanvisning och komponentlista	1

Modeller Q750, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 och Q1500

ARTIKELNU MMER	BESKRIVNING	MÄNGD
100642	Whizard [®] -specialstål	1
100660	Special bryningssten	1
102609	13.5 oz kassett med Whizard Quantum [®] högeffektiv smörolja	1
101300	Bruksanvisning och komponentlista	1

ARBETSSTATION

OBS!

Rätt installation är oerhört viktigt för att uppnå maximal effektivitet för både Whizard Quantum[®]-trimmerenheten som används och operatören. Felaktig installation kan möjligen förhindra operatörens rörelser och orsaka onödigt slitage eller skador på drivlinan och komponenter i enheten.

Varje operatörs arbetsstation bör utformats så att operatörens rörelser under utförandet av arbetet är naturliga och enkla. En svepande rörelse i sidled med Whizard Quantum[®]-trimmern föredras framför en sträckande rörelse. Om möjligt bör utdragna sträckande rörelser och stor muskelsträckning undvikas. Dessutom behövs rätt arbetshöjd för att undvika för mycket axel- och ryggansträngning.

 **FÖRSIKTIGHET**

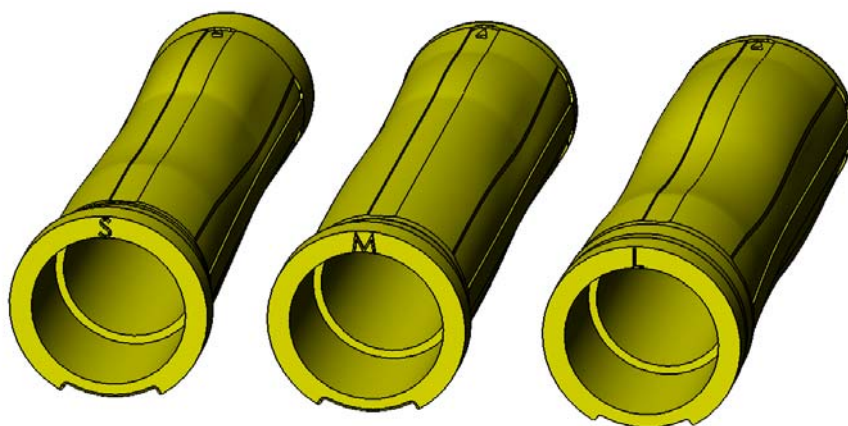
Felaktigt upphängda drivenheter kan resultera i överdriven ansträngning hos operatören och en minskning i rörlighet. Ökad trötthet och effektivitetsförlust kan uppstå.

Hänvisa till handboken för Whizard Quantum[®] Drive-enheten för anvisningar om rätt placering och installation av Whizard Quantum[®] Drive-enheten.

VALFRITT TUMSTÖD OCH HANDTAGSJUSTERING.

Din Whizard Quantum[®]-trimmer har försetts med en distansring eller valfritt tumstöd. Om det valfria tumstödet används, bör operatörens tumme få fullt understöd och vilar bekvämt i stödet. Tumstödet har optimerats för att bekvämt passa de flesta händerna.

Att passa rätt handtagsstorlek till arbetarens handgrepp är ett mycket viktigt steg när man försöker att minska riskerna med kumulativa traumastörningar. **OBS: S, M, L-markeringar på handtag.**



Detta är en mycket enkel metod för bestämning av rätt handtagsstorlek:

STEG 1 - Montera tre (3) knivar var och en med en annan handtagsstorlek.

STEG 2 - Låt användaren hålla kniven och applicera det grepptryck som normalt användas under jobbooperationen.

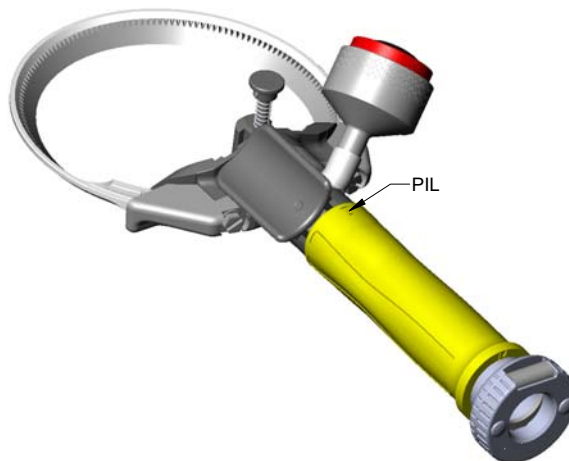
OBS: Om operatören normalt använder en handske, bör denna process utföras med samtliga handskar som används i normal operation.

Operatören bör välja det handtag som är mest bekvämt. Låt operatören arbeta med detta handtag på ett verktyg i flera dagar. Om operatören finner att valet av handtag inte är bekvämt, låt operatören pröva en annan storlek.

VALFRITT TUMSTÖD OCH HANDTAGSJUSTERING (FORTSÄTTNING)

Whizard Quantum[®]-trimmers har utformats för att låta verktygshuvudet och tumstödet roteras relativt till handtaget. På detta sätt kan verktyget justeras för att placera bladet på rätt sätt på produkten medan handtaget kan ställas in för att låta operatören ha ett bekvämt handledsläge.

Det läge som väljs kommer att variera baserat på den individuella arbetsstationen, produkten och operatören. För att bestämma rätt läge blir det nödvändigt att observera operatören medan denna prövar olika positioner. Välj det läge där operatörens handled verkar inta det mest neutrala läget och vilket operatören finner är bekvämt.

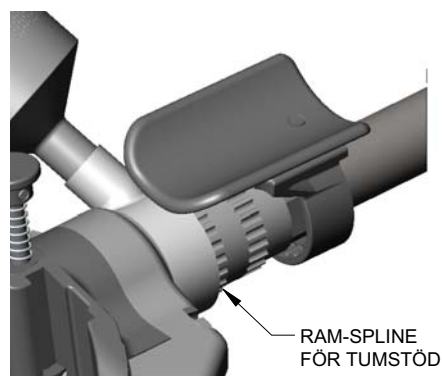


STEG 1

- Ta upp Whizard[®]-trimmern.
- Lossna på handtagets fästknopp tillräckligt för att kunna dra tillbaka handtaget tillräckligt för att kunna frigöra den från ramens splines.

STEG 2

- Dra tumstödet tillbaka för att frigöra det från ramens splines.
- Roter tumstödet till ett nytt läge och skjut det fram för att greppa in i ramens splines.



VALFRITT TUMSTÖD OCH HANDTAGSJUSTERING (FORTSÄTTNING)

OBS: Det kan vara nödvändigt att rotera smörjkoppen till ett nytt läge för att justera tumstödet till önskat läge.

- Roterat handtaget till ett nytt läge och skjut det framåt för att greppa in i ramens splines.

OBS: Handtaget kan justeras för att passa operatören och arbetsstationen genom att dra tillbaka handtaget bort från ramen och genom att omlokalisera det på en annan uppsättning skårar på ramröret.

STEG 3

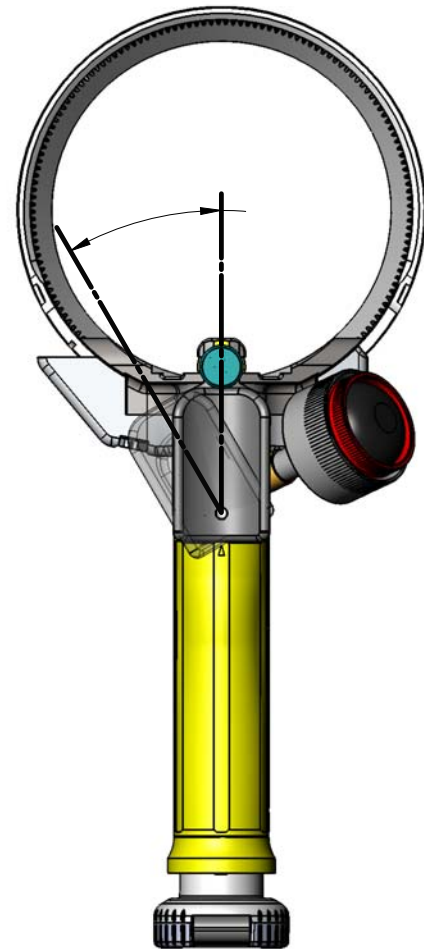
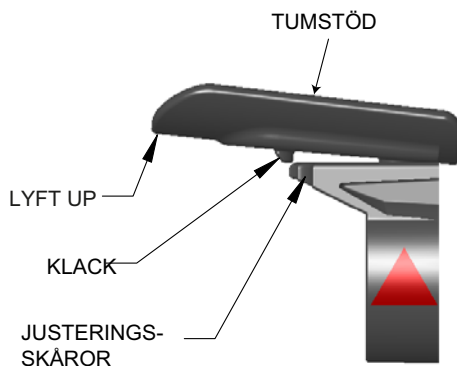
- Dra åt handtagets fästknopp.

OBS!

Dra åt ordentligt men se till att inte dra för hårt eller handtaget kan skadas.

Vinkeljustering av tumstödet

- Lyft tumstödet framdel tills klacken kommer ur spåret under under tumstödet.
- Roterat tumstödet till ett nytt läge.
- Skjut tumstödet ned för att sätta klacken i ett nytt spår.



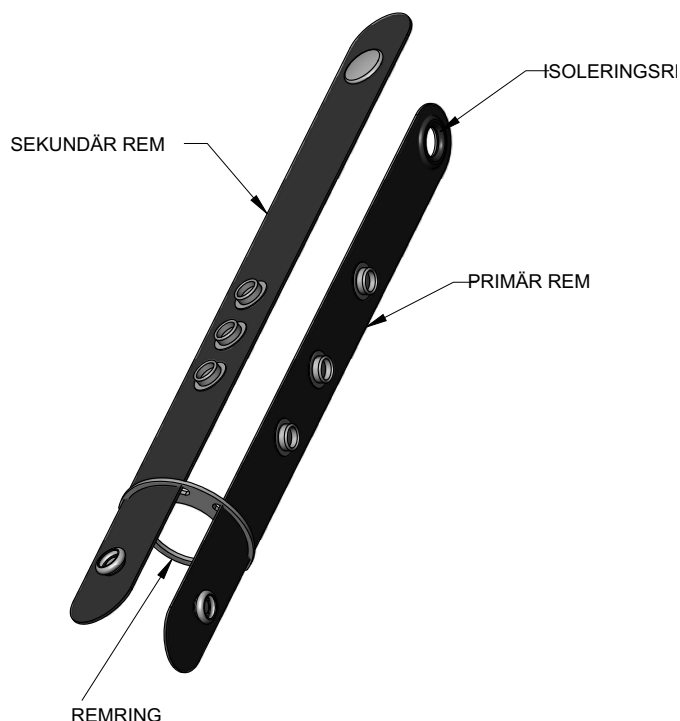
VALFRI WHIZARD® MICRO-BREAK HAND STRAP OCH JUSTERING

Whizard® Micro-Break Hand Strap har utformats att låta användaren att avkoppla fingrarna mellan arbetspass samtidigt som kontroll över trimmern bibehålls, som kan vara till nytta och kan minska riskerna som förknippas med stress.

Whizard® Micro-Break Hand Strap finns komplett med en primär och sekundär rem. Remmarna kan justeras för bekvämlighet genom justering av remlängden med tryckknappar. Den sekundära remmen tas bort från remringen genom avklippning om den inte behövs.

OBS: Den primära remmen har isoleringsringen och kommer att placeras över smörjkoppens gängor.

- Avlägsna smörjkoppen och fästknoppen från verktyget.
- Med fästknoppen bortagen från handtaget, placera remringen över handtagets fästknopp.
- Skruva på handtagets fästknopp.



OBS!

Dra åt ordentligt men se till att inte dra inte för hårt eller handtaget kan ta skada.

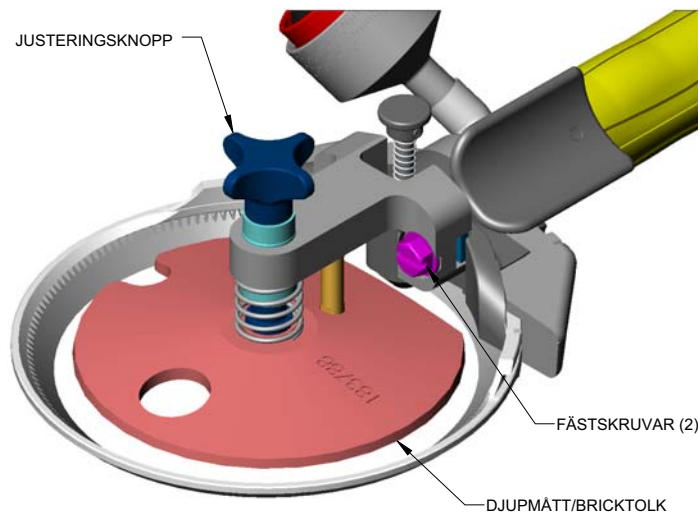
- Placera den primära remmens isoleringsring över gängorna på smörjkoppen.
- Träd in smörjkoppen i fettringen.
- Justera remmen med hjälp av tryckknapparna på remmen.
- För den sekundära remmens lösa ände över verktyget och knäppa den sekundära remman på tryckknappen närmast isoleringsringen på den primära remmen.

VALFRI BRICKTOLK- ELLER DJUPMÄTTINSSTALLATION

Valfria bricktolkar för modeller Q850, Q1850, Q1000 and Q1300

Valfria justerbara bricktolkar finns tillgängliga för Q1000 och Q1300-trimmers. Se avsnitt 7, Reservdelar för att beställa.

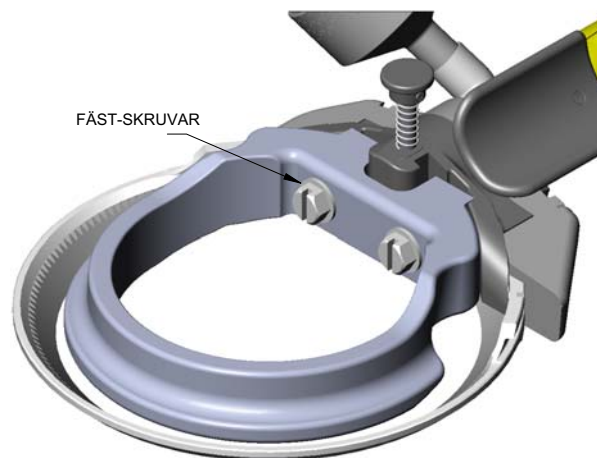
- Skjut bricktolken nedåt längs täckplattans spår tills bricktolkens klämmor knäpps på plats.
- Den slutgiltiga höjdjusteringen kan göras efter att bladet installeras.
- Dra åt de två fästskruvarna.



Justerbar bricktolk för modeller Q880 (S & B), Q1880, Q1400 och endast Q1500

Dessa verktyg finns utrustade med ett justerbart djupmått för att ställa in en kontrollerad tjocklek på produktrimningen. Djupmättet kan justeras för styckningar upp till en tjocklek på ¼". En anordning för inställning av djupmättet finns också tillgänglig.

- Skjut djupmättet nedåt längs täckplattans spår tills djupmättets klämmor knäpps på plats.
- Den slutgiltiga höjdjusteringen kan göras efter att bladet installeras.
- Dra åt de två fästskruvarna.



VALFRI POSTHANDTAGSSATS

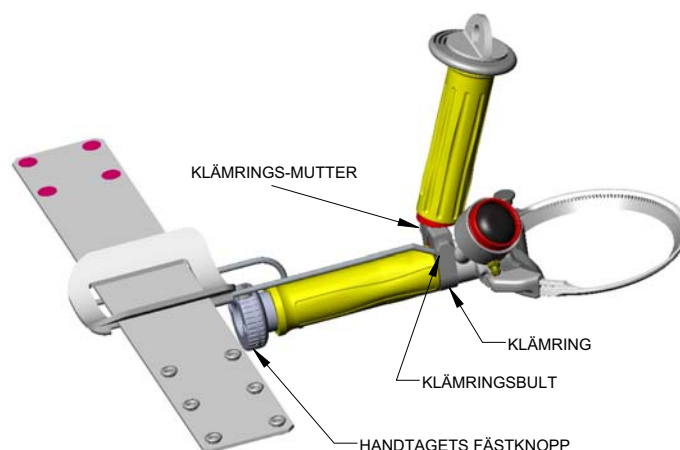
För att minska möjligheten till kumulativ handledstrauma genom för mycket böjning (ulnardeviation) nödvändig att utföra vissa trimning- eller avfettningsoptioner, finns en posthandtagssats tillgänglig för alla Whizard Quantum[®]-trimmers.

Posthandtaget gör att operatören kan hålla verktyget med handleden i en mera naturlig och avkopplad position. Operatören håller detta vertikala handtag i en mera naturlig position för trimning med skrapningsverktyg.

Det universella posthandtaget är skräddarsytt för nästan vilket som helst jobb genom att lossna på en klämring, genom att justera det vertikala handtaget till dess mest bekväma position och sedan att efterdra denna ring.

Sida-till-sida justering:

- Lossna på handtagets fästknopp, klämring, bult och mutter.
- Dra handtaget och klämringen tillbaka för att frigöra splines på ramen.
- Roter klämringen och posthandtaget till ett nytt läge.
- Skjut framåt för att greppa in i ramens splines.
- Dra åt klämringbulten och muttern samt handtagets fästknopp.



Justering av armstödsremmen:

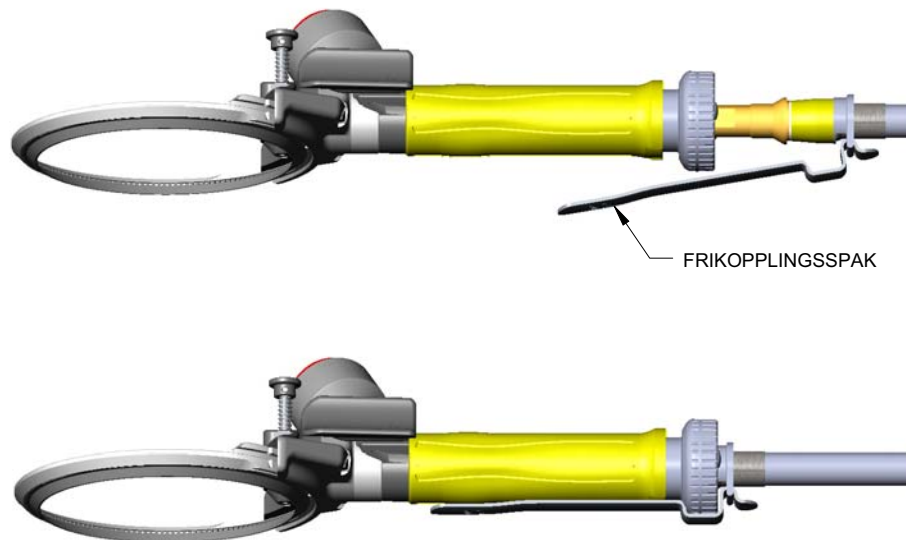
- Två justeringar tillhandahålls via två par snäpplåsningar.
- Välj den mest bekväma positionen.

Kontakta regionchefen för posthandtagets prissättning och lämplighet för just din applikation. *Se avsnitt 7, Reservdelar för att beställa.*

ATT ANSLUTA EN WHIZARD QUANTUM[®] -TRIMMER TILL WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE

Frikoppingshöljet

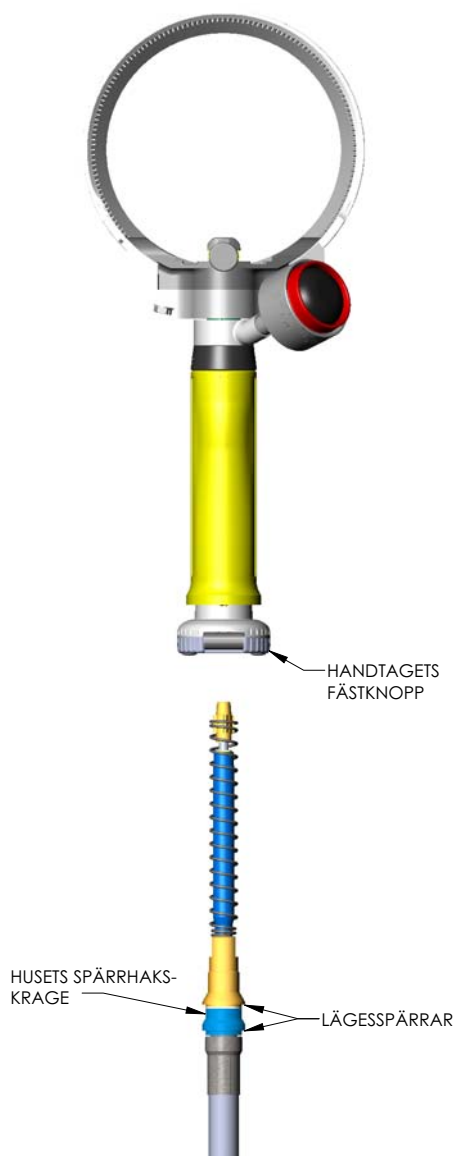
- Håll trimmern i den hand som kommer att användas under drift; med den andra handen, ta tag i höljet och skjut in det i verktygsänden genom handtagets fästknopp.
- Skjut in höljet tills fästhaken knäpps in i höljet.
- Frikopplingsspaken roterar fritt runt handtaget.
- Rikta in frikopplingsspaken i handtagets urskårade område. Öppna fingrarna något på den hand som håller trimmern. Skjut höljet inåt och håll spaken ned i handtagsspåret med den hand som normalt används för hantering.
- Se till spaken sitter helt platt inom spåret.
- Frisläpp spaken och höljet bör hoppa ur och stoppa bladet från att rotera. Motorn fortsätter att fungera.



ATT ANSLUTA EN WHIZARD QUANTUM[®] -TRIMMER TILL WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE

Modeller som inte kan bortkopplas

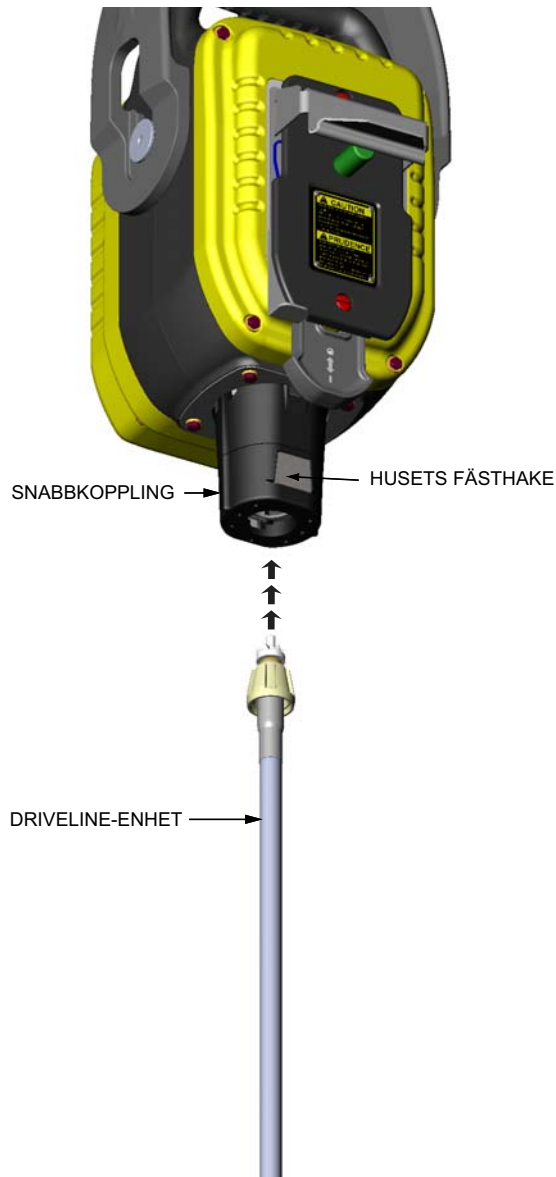
- Håll Whizard Quantum[®]-trimmern i den hand som kommer att användas under hanteringen.
- Med motsatt hand, ta tag i Whizard Quantum[®] Driveline och skjut den genom handtagets fästknopp.
- Skjut drivlinan tills båda lägesspärrar på höljets spärrhakskrage är iförda. Två klickningar (2) hörs.



ATT ANSLUTA EN WHIZARD QUANTUM® DRIVELINE TILL WHIZARD QUANTUM® DRIVE-ENHET

Installera Whizard Quantum® Driveline till snabbkopplingen

För in rätt ända av Whizard Quantum® Driveline i snabbkopplingen. Drivlinan låses på plats när den är helt införd i snabbkopplingen.



OPERATIONSFÖRBEREDELSE

VARNING



Vassa blad kan leda till skärskador!

Använd en skyddshandske för ett fullgott skydd av händer när du hanterar denna utrustning och under bladhanteringen. Metallnäthandskar rekommenderas för den fria handen.

Kontrollera ALLTID för att säkra att bladet kan fritt rotera i maskinen före uppstart. Om bladet inte roterar kan det få handtaget att rotera i handen,

Håll dina händer borta från bladet.

Lägg ALDRIG ner handtaget på arbetsstationen eller låt det hänger fritt från drivlinan. Stäng alltid av Whizard Quantum® Drive-enheten och ställ handtaget i upphängningskonsollen. Lägg ALDRIG ner handtaget på arbetsstationen eller låt det hänger fritt från drivlinan. Ställ ALDRIG handtaget i upphängningsanordningen medan bladet fortfarande roterar.

Håll handtaget i det hand som du arbetar med, uppta din normala arbetsposition och rör din hand och handtaget över ditt normala arbetsområde för att kontrollera att det inte finns några band eller skarpa krökar i Bettcher Quantum® Driveline.

Med den andra handen, sätt på Bettcher Quantum® Drive-enheten genom att dra ner brytarspaken. Medan bladet roterar, tryck på smörjkoppens gummihatt på handtaget med tummen. Tryck endast tills det visas en lätt beläggning av smörjmedel på bladet i växelkuggsområdet.

Under daglig användning, bör smörjkoppens gummihatt tryckas ned var 30:e minut. Fyll på när tom.

OBS!

Whizard Quantum® högaktiv smörolja uppfyller de normer som krävs av tidigare godkända H-1 smörjmedel för användning i federalt inspekterade kött- och fjäderfäanläggningar. Använd INTE ett ersättningssmörjmedel. Användning av ersättningssmörjmedel skulle kunna resultera i skada till enheten.

DENNA SIDA HAR AVSIKTLIGT LÄMNATS TOM

Avsnitt 4

Bruksanvisning

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT

Bruksanvisning.....	2
Valfria bricktolkar för modeller Q850, Q1850, Q1000 och Q1300.....	3
Justerbar djupmått för modeller Q880 (S & B), Q1880, Q1400 och endast Q1500.....	3
Stålslipning av bladet	4
Bladbyte	6

BRUKSANVISNING

Håll alltid Whizard Quantum[®] trimmerhandtaget med utsträckt tumme. Låt handtaget vilar naturligt i handflatan på ett avslappnat sätt. Varje individ bör kunna hålla handtaget i ett läge som är mest bekväm för just denna individ.

Den mest använda rörelsen är ett långt svepande eller glidande drag över trimytan. Håll bladytan så platt mot trimytan som möjligt. En skyfflande aktion såsom vid att doppa glass bör användas runt ländkotorna.

Använd ett långt, glidande drag på platta ben såsom ryggen eller bogkött.

Under skäroperationen försök **INTE** att dra bladet ur ett stycke. Låt bladet utföra arbetet såsom du skulle göra med vilket annat skärverktyg. Att finna rätt vinkel för Whizard Quantum[®]-trimmern blir enkelt efter att man skaffat sig erfarenhet och använt verktyget.

Som med alla skärverktyg för kött är hastighet och effektivitet endast lika bra som bladets egg.

För att uppnå maximal enhets- och operatöreffektivitet rekommenderas det att vassa blad installeras vid varje skiftpaus. Av denna anledning föreslår vi att extra blad finns tillgängliga. Exempelvis, om 4 enheter används och det finns 3 skiftpauser, skulle det krävas 16 blad. Detta skulle ge ett vasst blad för uppstart och ett för varje paus.

När denna procedur följs, elimineras praktiskt taget stålslipningen av bladet och blad behöver endast finslipas en gång om dagen. Bladet bör honas eller finslipas på en Whizard[®] MODELL 210 Universal Blade Sharpener, Whizard[®] MODELL 214 Blade Sharpener, eller Bettcher[®] AutoEdge vid slutet av varje arbetsdag. *Se avsnitt 5, Bladslipning.*

Om blad inte byts ut vid varje skiftpaus kan bladet eventuellt behöva honas. *Se avsnitt 4, Stålslipning av bladet.*

BRUKSANVISNING (FORTSÄTTNING)

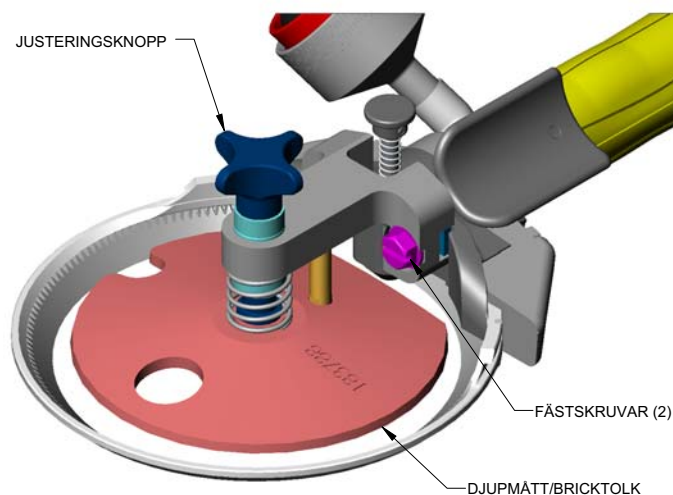
Valfria bricktolkar för modeller Q850, Q1850, Q1000 och Q1300

Valfria justerbara bricktolkar finns tillgängliga för Q1000 och Q1300-trimmers. Se avsnitt 7, Reservdelar för att beställa..

För att justera djupet:

- Håll handtaget med bladet vänd nedåt.
- Vrid justeringsknoppen medurs för en tjockare bit, eller moturs för en tunnare bit.

OBS: Var noga med att inte vrider för långt eftersom djupkontrollcentret kan kopplas bort från axeln.

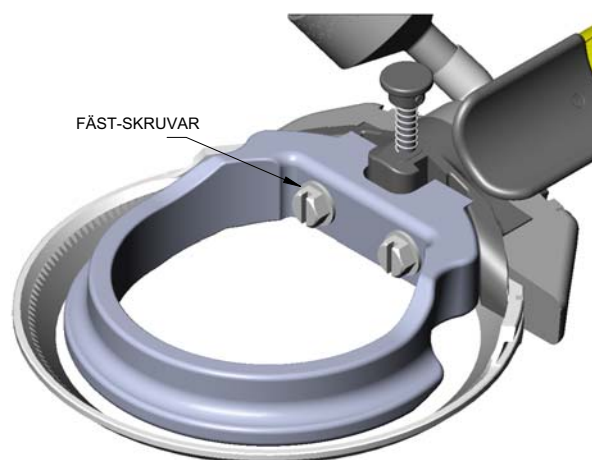


Justerbar djupmått för modeller Q880 (S & B), Q1880, Q1400 och endast Q1500

Dessa verktyg finns utrustade med ett justerbart djupmått för att ställa in en kontrollerad tjocklek på produktrimningen. Djupmättet kan justeras för styckningar upp till en tjocklek på 1/4". En anordning för inställning av djupmättet finns också tillgänglig.

För att justera djupet:

- Håll handtaget med bladet vänd nedåt.
- Lossna på klämskruvarna i basen på plastdjupmättet.
- Justera måttinställningen genom att skjuta den upp eller ner till önskad höjd.
- Dra åt klämskruvarna.



STÅLSLIPNING AV BLADET

Använd Whizard-specialstålet varje gång du känner att bladets egg behöver höjas för bättre skärverkan.

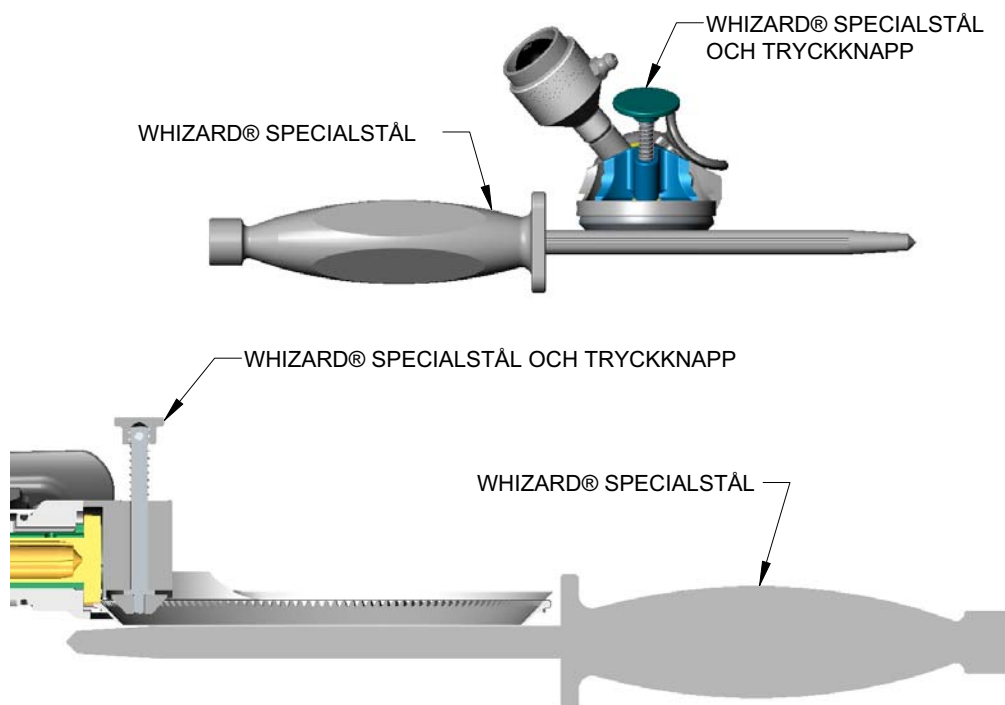
Stålslipning för Modell Q360, Q505, Q625, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 och Q1500

Använd Whizard®-specialstålet mot den platta, slipade ytan på bladets utvändiga yta. Se till att hålla ”stålet” platt och över bladets mittlinje för att förebygga ”avrundning” eller rullning av eggen.

Bladets INRE kant bör endast stålhardas med specialstålslipningsenheten monterad på bladhusets inre diameter. Detta åstadkommes på följande sätt:

- Håll Whizard-specialstålet mot bladets nedre kant och handtaget i den hand som du normalt arbetar med med bladets riktat nedåt eller bort från dig.
- Med tummen, tryck lätt ned på stålslipningsenhetens tryckknapp. Håll **INTE** stålslipningsenheten stadigt mot det roterande bladet, men gör så att det har lätt kontakt med bladeggen.

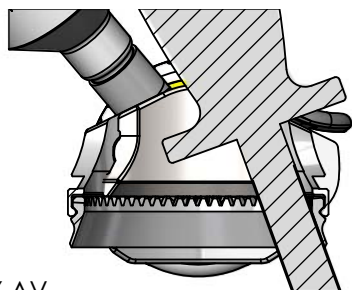
Byt ut eller slipa bladet om detta förfaringsätt inte förbättrar skärverkan.



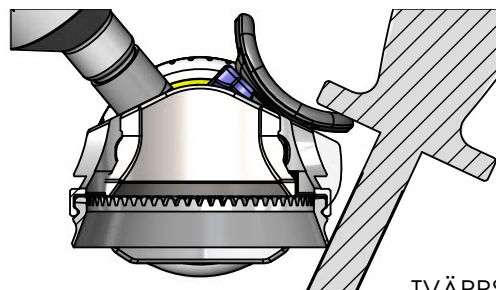
STÅLSLIPNING (FORTSÄTTNING)

Stålslipning för modeller Q350, Q440, Q500, Q620, Q620A, Q750

Se till att hålla stålet vid själva bladeggens vinkel. Om man kör stålet i en vinkel som är större än den fabriksslipade vinkeln, avrundas eggen och omslipning blir svårare.



TVÄRRSNITTSVY AV
STÅLSLIPNING
INNANFÖR BLADKANTEN



TVÄRRSNITTSVY AV
STÅLSLIPNING
UTANFÖR BLADKANTEN

Använd stålet på ett lätt sätt och gör alltid stålets sista passet över bladet på bladets inre yta.

Stålslipning kan uppnås med mycket större konsekvens genom användning av de speciellt utformade Whizard[®] Edge Master-stålen. För ytterligare information, kontakta din lokala representant på Bettcher Industries: *Se avsnitt 7, Bladslipnings- och stålslipningsutrustning*

Byt ut eller slipa bladet om detta förfaringssätt inte förbättrar skärverkan. Bladkörningstid kan förlängas genom användningen av Bettcher[®] EX Edge-slipare. Bettcher[®] EZ Edge gör det möjligt för operatören att slipa ett blad vid arbetsstationen. *Se avsnitt 7, Bladslipnings- och stålslipningsutrustning.*

Whizard Quantum[®] -trimmern har utformats på sådant sätt att bladen kan snabbt tas bort och återinstalleras. *Se avsnitt 4, Bladbyte.*

BLADBYTE

! VARNING

Vassa blad kan leda till skärskador!

Använd en skyddshandske för ett fullgott skydd av händer när du hanterar denna utrustning och under bladhanteringen. Metallnåhandskar rekommenderas för den fria handen.

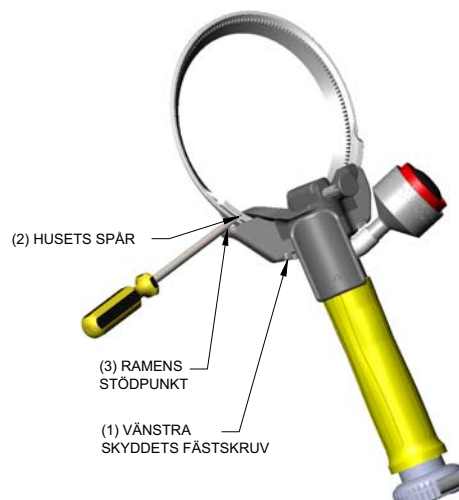
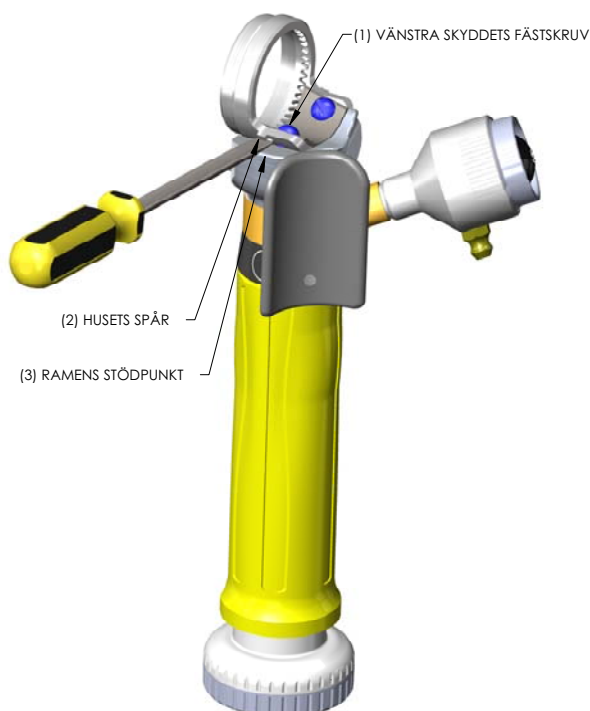
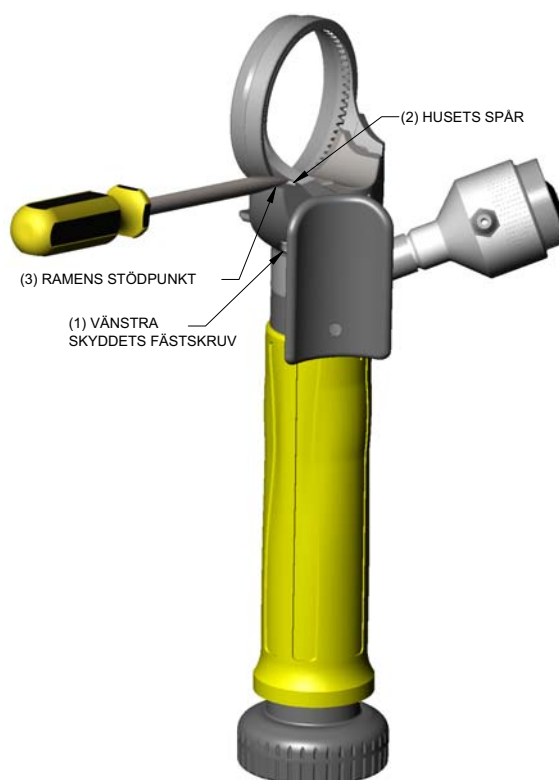
Håll dina händer borta från bladet.

Bladbyte

- Håll verktyget i handen.
- Lossna endast vänstra höljets fästskruv (Post #1).
- Med en skruvmejsel som hålls i andra handen, för in skruvmejseln i höljets slits (produkt #2). Genom att använda ramen som stödpoint (Postnr. 3), bräda ut höljet. Bladet borde ramla ut.

OBS: Vissa verktyg har 2 skårar i höljet.

OBS: En lätt åtdragning av den vänstra skyddsskruven gör att bladhöljet kan stanna i öppet läge på egen hand.



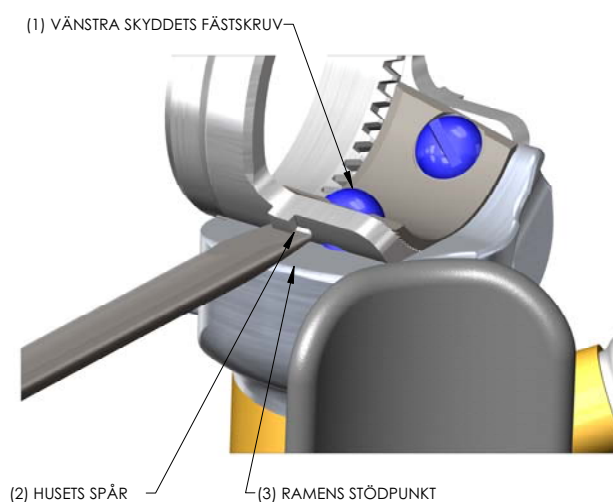
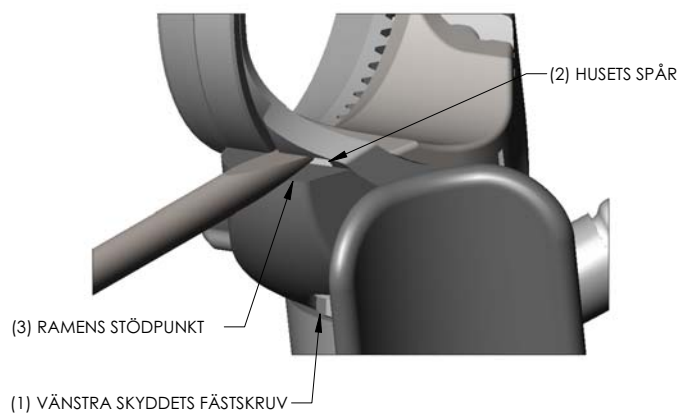
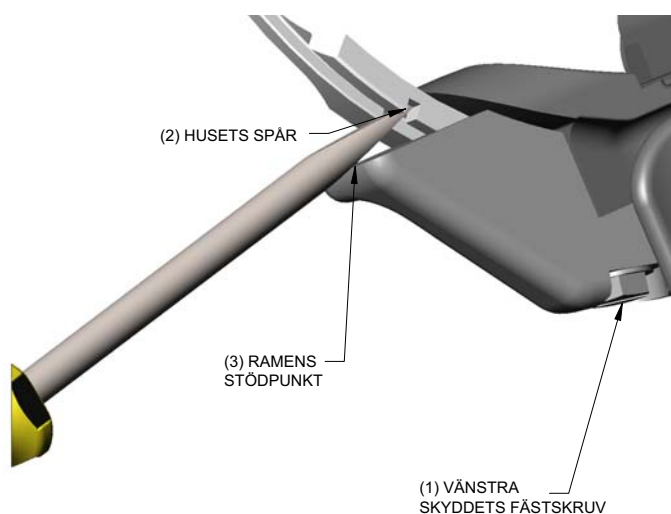
BLADBYTE (FORTSÄTTNING)

Bladinstallation

- Vänd på verktyget så att bladsidan riktas uppåt.
- Bräda ut bladhöljet med en skruvmejsel.

OBS: En lätt åtdragning av den vänstra täckskruven gör att bladhöljet kan stanna i öppet läge på egen hand.

- För in ett nytt blad in i höljet.
- Lossna på vänstra skyddets fästskruv så att höljet stängs.



BLADBYTE (FORTSÄTTNING)

Bladinstallation (fortsättning)

- Justera höljet för rätt frigångsmått. Bladet bör kunna vridas fritt med litet sida-till-sida rörelse. Detta lämnar plats för fett.

WARNING! Se till att bladet kan fritt rotera i höljet. Om bladet inte roterar fritt, kan det få verktyget att rotera i handen,

- Dra åt vänstra skyddsskruven till 35 in-lb. (4 Nm). Användningen av Bettcher-momentnyckelssats rekommenderas.
- Kontrollera frigångsmåttet igen.

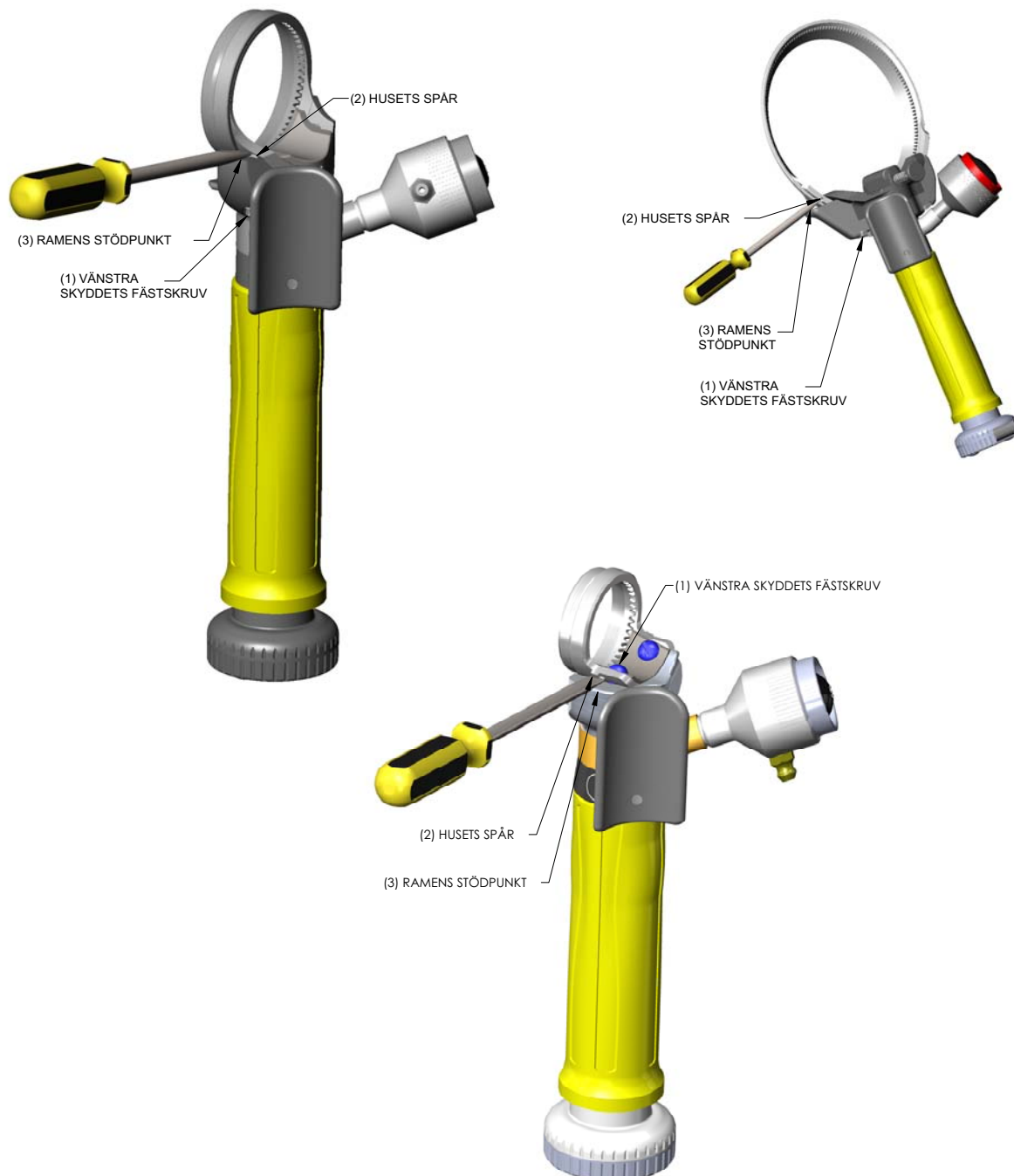
Bladet är alltför spänt

- Om bladet är för spänt, kan justeringar göras genom att lossna på vänstra skyddets fästskruv och genom att bräda ut höljet något.
- Kontrollera höljet för rätt frigångsmått och efter vänstra skyddsskruven till 35 in-lb. (4 Nm). Användningen av Bettcher-momentnyckelssats rekommenderas. *Se avsnitt 7, Verktyg.*

BLADBYTE (FORTSÄTTNING)

Bladet är för löst

- Om bladet sitter för löst, kan justeringar göras genom att lossna på vänstra skyddets fästskruv och genom att klämma något. Kontrollera höljet för rätt frigångsmått och efter vänstra skyddsskruven till 35 in-lb. (4 Nm). Användningen av Bettcher®-momentnyckelssats rekommenderas. *Se avsnitt 7, Verktyg.*





DENNA SIDA HAR AVSIKTLIGT LÄMNATS TOM

Avsnitt 5

Underhåll

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT

Ta bort Whizard Quantum® Driveline från snabbkopplingen	2
Att ta bort en Whizard Quantum® -trimmer från Whizard Quantum® Driveline	3
Modeller som inte kan bortkopplas	3
Modeller som kan bortkopplas	3
DEMONTERING AV handtaget	4
Dagliga inspektioner och underhåll	8
Inspektion och utbyte av drivenhet	13
Bladslipning	15
Maskinslipning	15
Manuell slipning med brynsten - Modeller Q360, Q505, Q625, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 och Q1500	15
Montering av handtaget	16
Valfri bricktolk- eller djupmåttinstallation och -justering	24
Valfri Whizard® Micro-Break Hand Strap och justering	26
Valfri posthandtagssats och justering	27
Feldetektering och korrigerig	28


VARNING


För att undvika personskador, dra alltid ur strömsladden innan du utför justeringar, demontering/montering, felsökning eller rengöring.

Stäng alltid av Whizard Quantum® Drive-enheten och ställ handtaget i upphängningskonsollen. Lägg aldrig ner handtaget på arbetsstationen eller låt det hänger fritt från Whizard Quantum® Driveline. Ställ aldrig handtaget i upphängningsanordningen medan bladet fortfarande roterar.

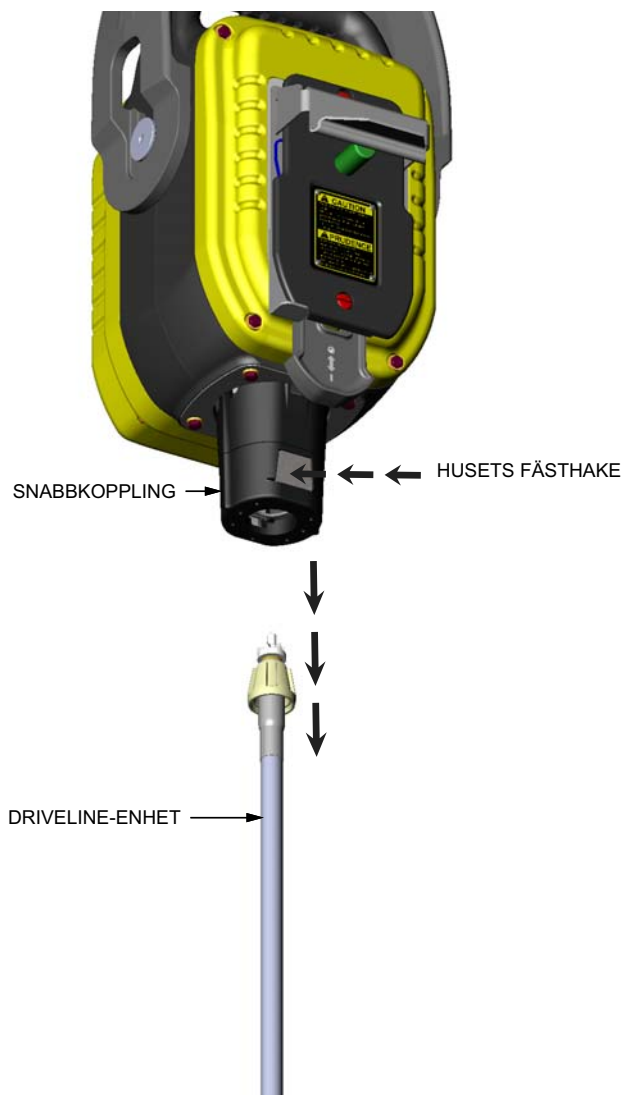
Koppla alltid ifrån strömmen and ta bort verktyget från Whizard Quantum® Diveline innan service utförs.

Alla elektriska reparationer bör utföras av en behörig elektriker eller godkänd serviceleverantör.

TA BORT WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE FRÅN WHIZARD QUANTUM[®] DRIVE-ENHET

Ta bort Whizard Quantum[®] Driveline från snabbkopplingen

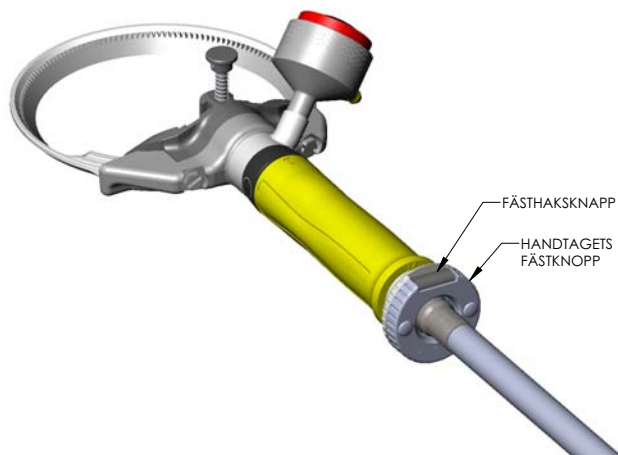
Håll Driveline-enheten runt den övre exponerade delen strax under snabbkopplingen. Skjut drivlinans fästhake inåt och dra drivlinan ned och ur snabbkopplingen.



ATT TA BORT EN WHIZARD QUANTUM[®] -TRIMMER FRÅN WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE

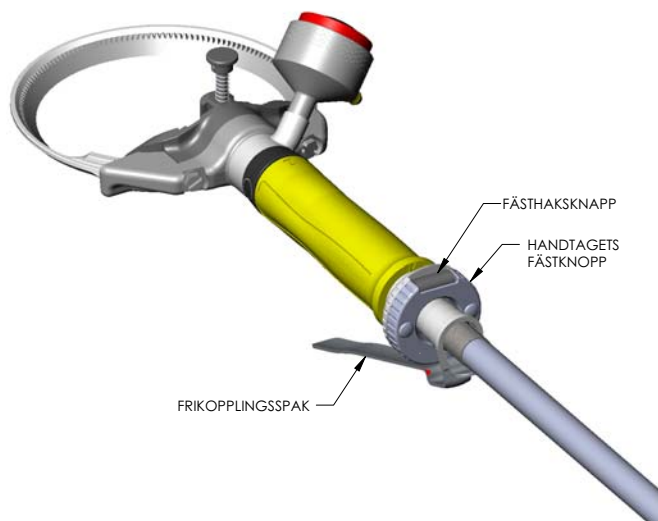
Modeller som inte kan bortkopplas

- Håll Whizard Quantum[®]-trimmern i den hand som kommer att användas under hanteringen.
- Med motsatt hand, tryck fästhaksknappen i handtagets fästknopp.
- Drivlinan bör matas ut från handtaget.



Modeller som kan bortkopplas

- Släpp frikopplingsspaken och drivlinan bör delvist matas ut från handtaget.
- Med motsatt hand, tryck fästhaksknappen i handtagets fästknopp.
- Drivlinan bör matas ut från handtaget.

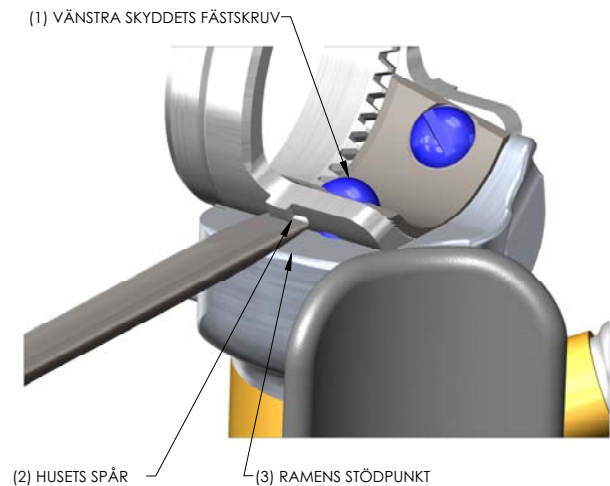
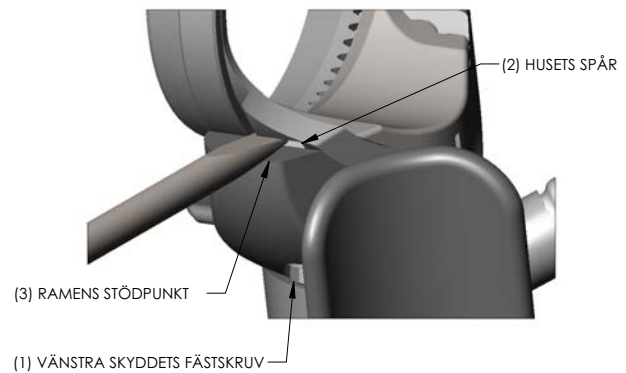
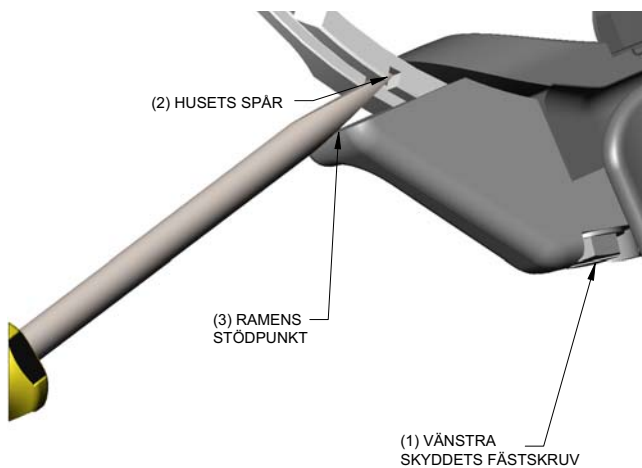


DEMONTERING AV HANDTAGET

Ta bort bladet från verktyget

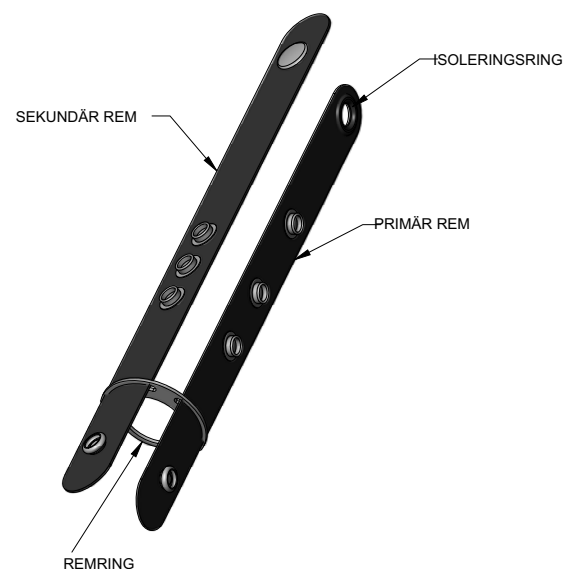
- Håll verktyget i handen.
- Lossna endast vänstra husets fästskruv (Post #1).
- Med en skruvmejsel som hålls i andra handen, för in skruvmejseln i husets spår (produkt #2). Genom att använda ramen som stödpunkt (Postnr. 3), bräda ut huset. Bladet kan nu tas bort.

OBS: Vissa verktyg har 2 skårar i huset.



Ta bort Whizard® Micro-Break Hand Straps

- Avlägsna smörjkoppen och fästknoppen för att kunna ta bort de primär och sekundära remmarna.



DEMONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

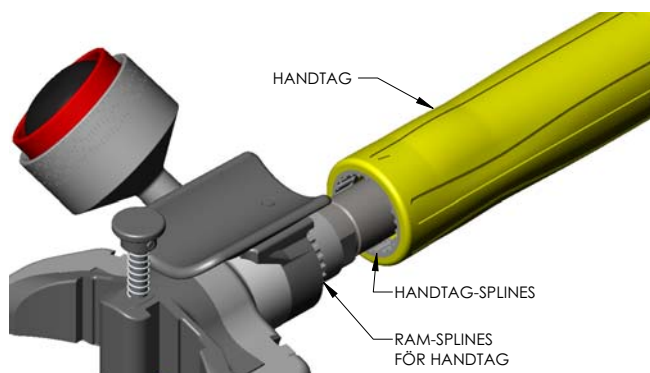
Ta bort handtagets fästknopp

- Vrid fästknoppen moturs.



Ta bort handtaget från verktyget

- Dra handtaget av röret.
- Ta bort handtagets distansring eller valfri tumstöd.
- Avlägsna smörjkopp och ring.



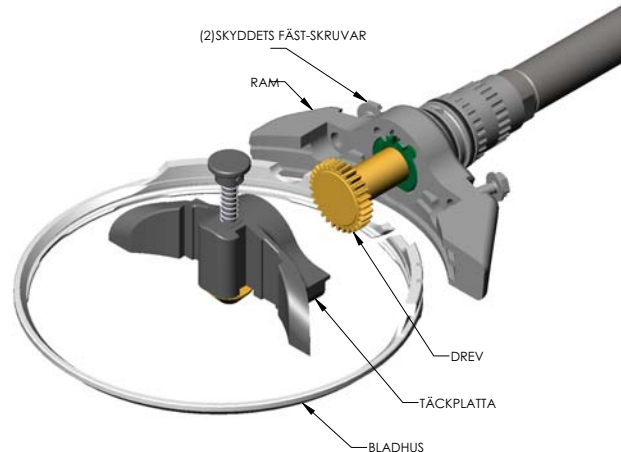
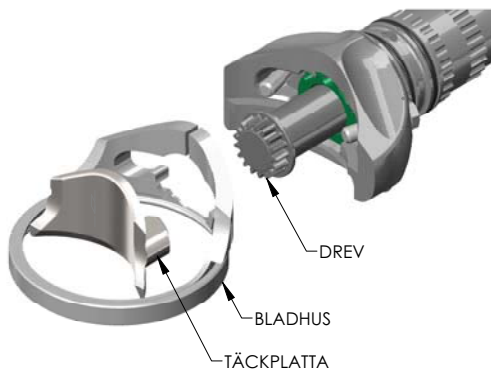
DEMONTERING AV HANDTAGET

Ta bort bladhuset och täckplatta

- Lossna på skyddets fästskruvar till skyddet ligger fritt.

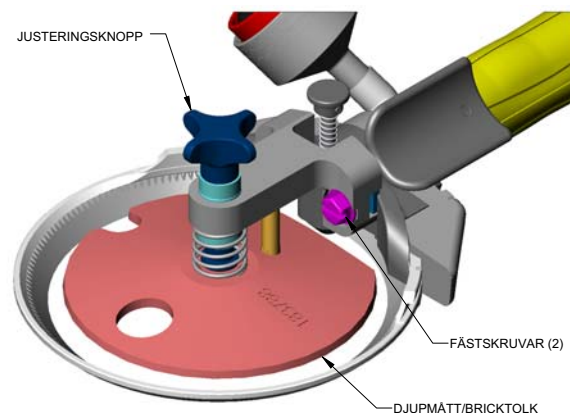
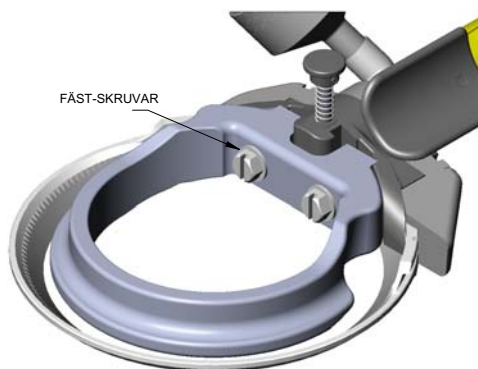
OBS: *Skrivar stannar i ramen.*

- Ta bort bladhuset
- Dra drevet ut ur ramen.



Avlägsna det valfria djupmättet / bricktolken från täckplattan

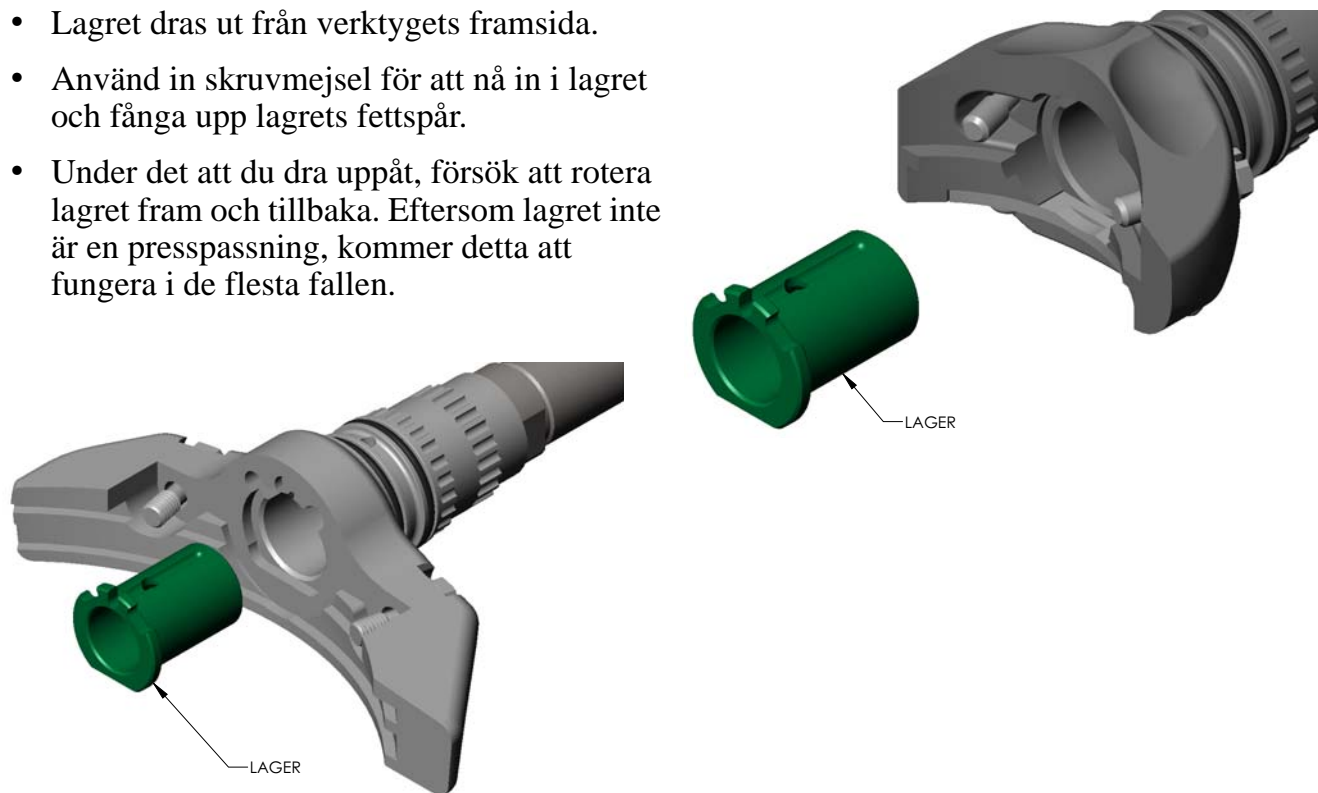
- Lossna de två klämskruvarna som finns inuti djupmättet. Dessa skruvar behöver inte avlägsnas.
- Skjut djupmättet uppåt tills djupmättets klämmor kommer ur spåren i täckplattan.



DEMONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

Ta bort lagret från ramen

- Lagret dras ut från verktygets framsida.
- Använd in skruvmejsel för att nå in i lagret och fånga upp lagrets fettspår.
- Under det att du dra uppåt, försök att rotera lagret fram och tillbaka. Eftersom lagret inte är en presspassning, kommer detta att fungera i de flesta fallen.



OBS!

Om lagret inte kommer ut kan det eventuellt vara nödvändigt att använda en gängtapp och att dra i gängtappen. Om detta görs, måste lagret bytas ut på grund av skada.

Det finns ett verktyg för borttagning av lager. Produktbeställningsnummer 184983.

handtaget är nu fullständig demonterat.

OBS: Normalt behöver inte skyddets fästskruvar tas bort. Om de måste tas bort, vrid skruven medan du drar ner för att få gängan att gripa in i ramen.

DAGLIGA INSPEKTIONER OCH UNDERHÅLL

 **VARNING**

Det är väldigt viktigt att inspektera alla delar för onödigt slitage för att säkerställa korrekt och säker drift. Vibrationer eller inlåsning kan ske som ett resultat av användning av alltför slitna delar.



Vassa blad kan leda till skärskador!

Koppla alltid ifrån strömmen and ta bort verktyget från Whizard Quantum® Driveline innan service utförs.

Justera inte handtaget eller tumstödet med trimmern i gång eller med installerat blad.

Efter att bladet slips, måste allt slipdamm helt avlägsnas från handtaget. Demontera enheten och tvätta noggrant varje del med varmt tvålatten och en liten borste.

Före montering, se till att alla delar är rena och har inspekterats för slitage.

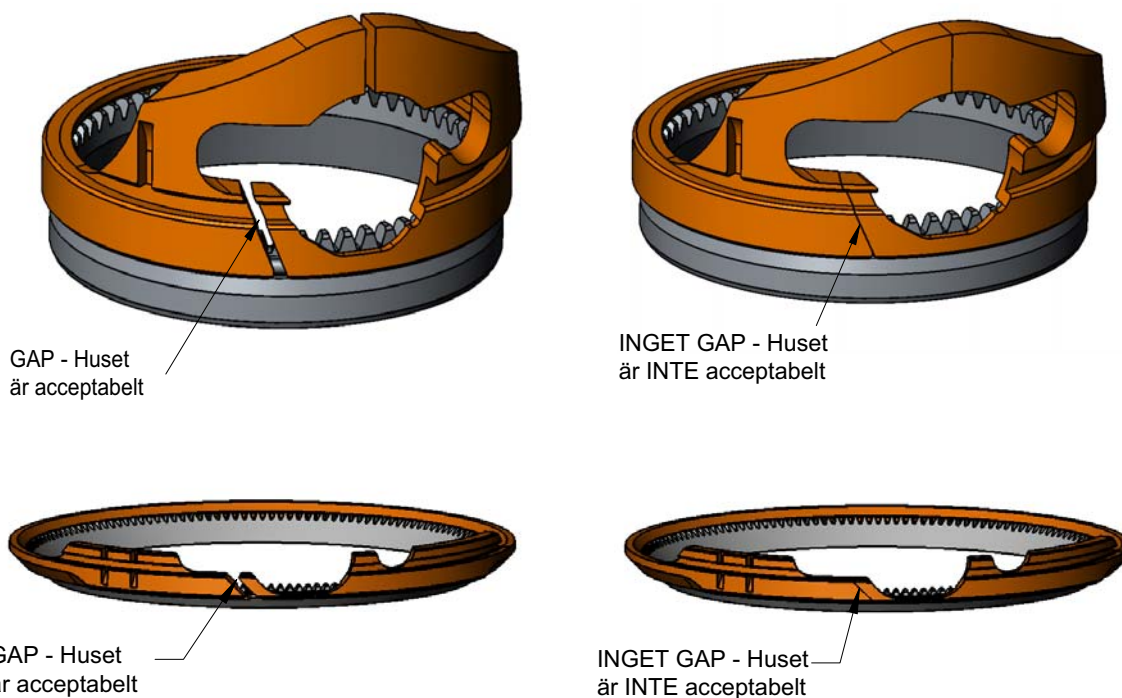
Blad

- Kontrollera för slitna eller kantstöta kuggar.
- Kontrollera för skada till skäreggen.

DAGLIGA INSPEKTIONER OCH UNDERHÅLL (FORTSÄTTNING)

Slitage i bladhuset

- Inspektera husets inre diameter för slitage.
- Leta efter tecken på att bladet glider mot husets inre vägg.
- När man håller höljet med nytt installerat blad, om delningen i huset rör vid andra sidan och bladet fortfarande sitter löst, måste huset bytas ut. Om ett gap syns, kan huset accepteras.



Drev

- Kontrollera för slitna eller kantstöta kuggar. Slitna kuggar indikeras med avrundade och spetsiga kuggar.

Lager

- Installera ett nytt drev och förflytta drevet från sida till sida.
- Om lagret känns äggformat bör det bytas ut.
- Lagret bör bytas ut efter 500 timmars bruk eller snarare.

DAGLIGA INSPEKTIONER OCH UNDERHÅLL (FORTSÄTTNING)

Täckplatta

- Leta efter tecken på korrosion eller slitage på skyddet.
- Lägg märke till det område som täcker kuggarna.
- Om skyddets kan är sliten och drevet och bladets kuggar är synliga, skall skyddet bytas ut.

Whizard® Micro-Break Hand Straps

- Inspektera remsen för härdning och sprickor.
- Om några fiber, snitt eller sprickor är synliga bör remmen bytas ut.

Handtagets fästknopp

- Inspektera för sprickor.
- Se till att det finns tillräcklig fjäderspänning in metallknappen.
- Se till att metallknappen är ren och rör sig fritt.

Ram

- Inspektera ramytorna där huset monterats.
- Leta efter korrosion och skårar och grader som kan hindra korrekt placering av huset.
- Inspektera husets medbringare för skada.
- Inspektera ramens O-ringar för skärmärke eller annan skada. Byt ut vid behov.

Stålslipningsenhet - Modeller Q505, Q625, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300 och Q1500

- Inspektera karbidstålets ytförhållande. Bör bytas ut om det är kantstött eller har sprickor.
- Se till att stålslipningsenheten och kolven kan fritt röra sig.
- Kolven och stålet borde vara rena och insmörjade med mineralolja för att behålla fri rörelse och förebygga smutsansamling.

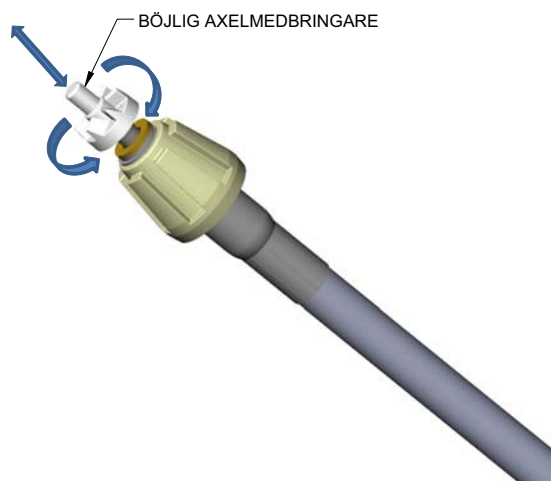
Djupmått / Bricktolklämmor - Modeller Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 och Q1500

- Inspektera djupmättet / Tolken för slitage eller skada.
- Se till att djupmättet / tolklämmor inte är böjda.

DAGLIGA INSPEKTIONER OCH UNDERHÅLL (FORTSÄTTNING)

Whizard Quantum[®] Driveline

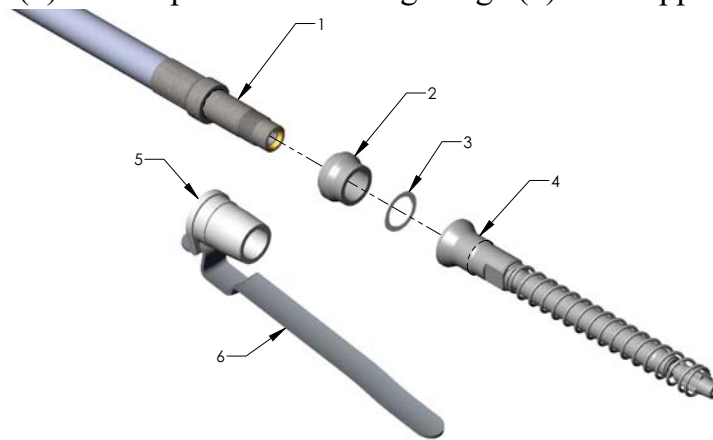
- Whizard Quantum[®] Driveline innefattar ett hus och flexibel axel som smörjas på fabriken och kräver inget löpande smörjningsunderhåll.
- **OBS:** *Den flexibla axeln kan inte avlägsnas från huset.*
- Inspektera huset för sprickor, revor eller annat slitage. Om skada upptäcks, byt ut Whizard Quantum[®] Driveline.
- Kontrollera för att den böjliga axelmedbringaren kan fritt rotera i huset. Om den inte roterar, byt ut hela enheten.



DAGLIGA INSPEKTIONER OCH UNDERHÅLL (FORTSÄTTNING)

Ersättande av Whizard Quantum® Driveline

- När drivlinan behöver ersättas, får drivenheten inte behållas eller användas igen.
- Håll drivlinan (1) i ett skruvstycke.
- Skruva av drivenheten (4) genom att vrida den moturs med hjälp nyckelns platta ytor på drivändsenheten.
- Ta bort nylonbrickan (3), husets spärrhakskrage (2) eller spakens monteringskrage (5) från huset.
- Kasta drivlinan men behåll och använd drivenheten (4), nylonbrickan (3), husets spärrhakskrage (2) - eller spakens monteringskrage (5) och koppla bort spaken (6).



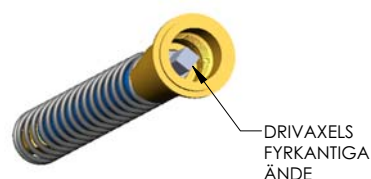
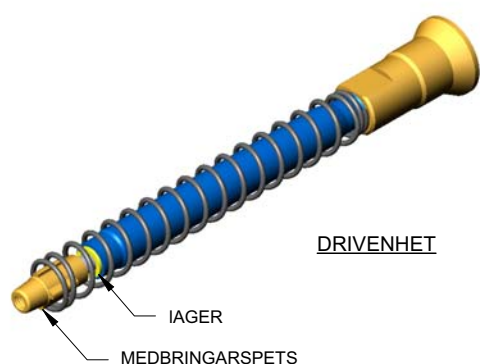
För att återmontera drivändsenheten till en ny Whizard Quantum® Driveline

- Om du använder drivlinans frikopplingsenhet, placera frikopplingspaken (6) på spakens monteringskrage (5).
- För drivlinans spärrhakskrage (2) eller spakens monteringskrage (5) med frikopplingsenhet (6) upp på den nya drivlinan.
- För nylonbrickan (3) upp på den nya drivlinan.
- Rengör den nya drivlineenhetens gängor och stryk på 2-3 droppar Loctite #222 thread locker eller motsvarande.
- Skruva drivenheten (4) på den nya drivlinan.
- Dra åt för hand och sedan med skiftnyckel samtidigt som du håller drivlinan i din hand.
OBS: Håll INTE den nya drivlinan i ett skruvstycke eller använd plattång eftersom skada kan uppstå. Man behöver inte dra åt detta fog för hårt.

INSPEKTION OCH UTBYTE AV DRIVENHET

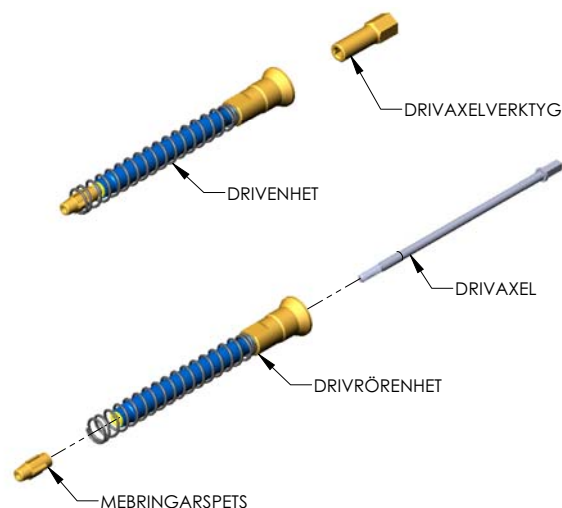
Inspektion av drivenhet

- Se till att drivaxeln och spetsen roterar fritt och att de också kan fritt glida fram och tillbaka.
- Kontrollera om det finns slitage i lagret vid röraggregatsänden. Byt ut röraggregatet om lagerflänsen är alltför sliten.
- Inspektera spåren på medbringarspetsen. Byt ut medbringarspetsen om de är alltför slitna.
- Inspektera drivaxelns fyrkantiga ände. Byt ut drivaxeln om hörnen är avrundade.



Borttagande av medbringarspetsen och drivaxeln.

- Greppa drivaxelverktyget (art. nr 101252) i ett skruvstykke och placera drivenheten över verktyget så att drivenhetens fyrkantiga ände passar i verktygets fyrkantiga hål.
- Dra tillbaka fjädern och använd en skiftnyckel för att greppa medbringarspetsen.
- Vrid medbringarspetsen MEDURS. Fortsätt att vrida medbringarspetsen MEDURS tills den är fri från drivaxeln.
- Dra drivaxeln ut ur röret.



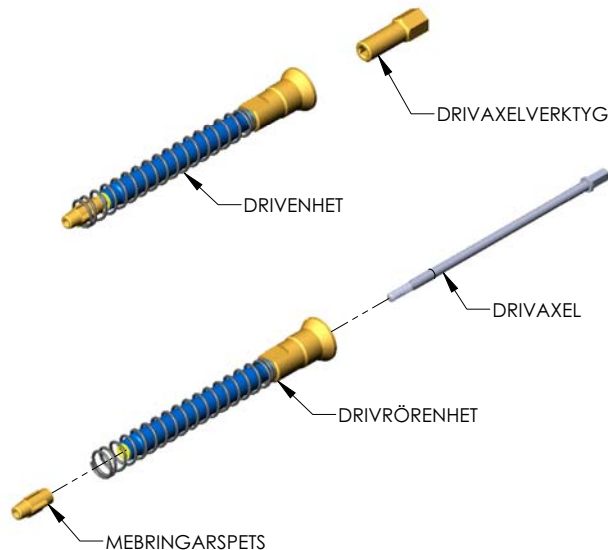
INSPEKTION OCH UTBYTE AV DRIVENHET (FORTSÄTTNING)

Montering av drivenhet

OBS!

Dra inte för hårt åt medbringarspetsen. Detta skulle kunna bryta drivaxeln.

- Stryk på Max-Z-lube på drivaxelns 2 lagerområden.
- För in drivaxeln i röraggregatet.
- Greppa drivaxelverktyget i ett skruvstycke och placera drivenheten över verktyget så att drivenhetens fyrkantiga ände passar i verktygets fyrkantiga hål.
- Rengör drivaxelns gängor och stryk på 2-3 droppar mängd Loctite #222 thread locker.
- Dra tillbaka fjädern med ena handen och gänga sedan på medbringarspetsen på gängorna i MOTURS riktning. Vrid för hand tills medbringarspetsen går i botten.
- Med en skiftnyckel, anbringa ett mindre vridmoment (max 25 in-lbs) för att medbringarspetsen ligger tätt.



BLADSLIPNING



Vassa blad kan leda till skärskador!



Använd en skyddshandske för ett fullgott skydd av händer när du hanterar denna utrustning och under bladhanteringen.

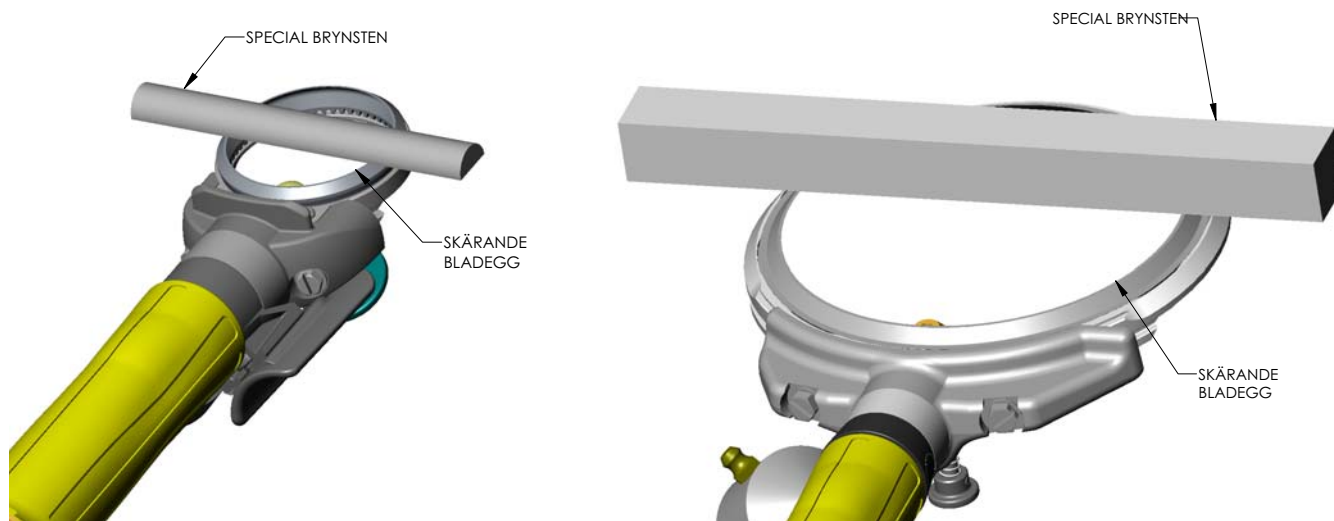
Efter att bladet slips, måste allt slipdamm helt avlägsnas från handtaget. Demontera enheten och tvätta noggrant varje del med varmt tvålsvatten och en liten borste.

Maskinslipning

Bladet bör honas eller finslipas på en Whizard® Modell 210 Universal Blade Sharpener, Whizard® MODELL 214 Blade Sharpener (endast internationellt), eller Bettcher® AutoEdge vid slutet av varje arbetsdag. Se till att först rengöra bladet för att avlägsna fett eller köttpartiklar som skulle kunna lagras på stenen och kraftigt minskar dess effektivitet. Om stenen blir belagd, tvätta helst enkelt av den med tvålsvatten.

Manuell slipning med brynsten - Modeller Q360, Q505, Q625, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 och Q1500

Med trimmern i gång, anbringa stenens platta sida mot bladets utsida som visas på bilden. Stenen skall anbringas med stenens platta del vilande mot den platta sidan den bladegg som skall slipas med en fram- och återgående rörelse.



Använd Special Whizard®-specialstålet för att slutföra bladslipningen. *Se avsnitt 4, Stålslipning av bladet.*

MONTERING AV HANDTAGET

! VARNING

Vassa blad kan leda till skärskador!

Använd en skyddshandske för ett fullgott skydd av händer när du hanterar denna utrustning och under bladhanteringen. Metallnåthandskar rekommenderas för den fria handen.

Håll dina händer borta från bladet.

! VARNING

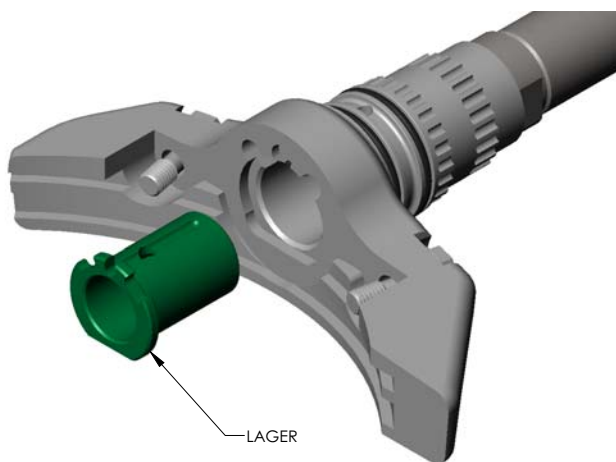
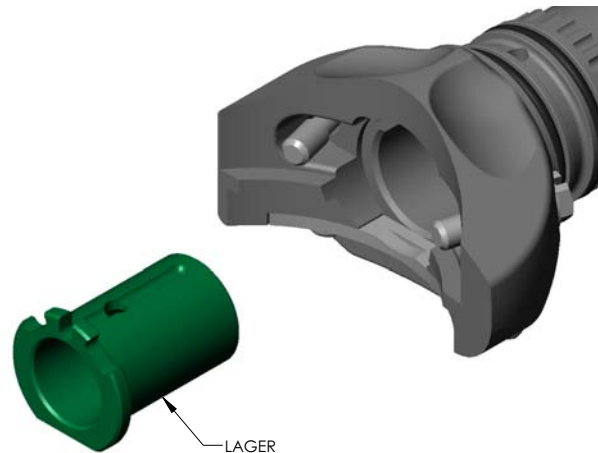
Det är väldigt viktigt att inspektera alla delar för onödigt slitage för att säkerställa korrekt och säker drift. Vibrationer eller inlåsning kan ske som ett resultat av användning av alltför slitna delar. Före montering, se till att alla delar är rena och har inspekterats för slitage.

Installation av handtagets lager

- Skjut handtagets lager in i ramens håldiameter och rikta in lagrets plana yta sida med ramens plana yta.
- Lagret bör kunna föras in med minimal ansträngning och inte kräver pressning.

OBS!

Tvinga INTE in lagret. Om det inte går i, kontrollera ramen och lagret för skada eller ackumulation.



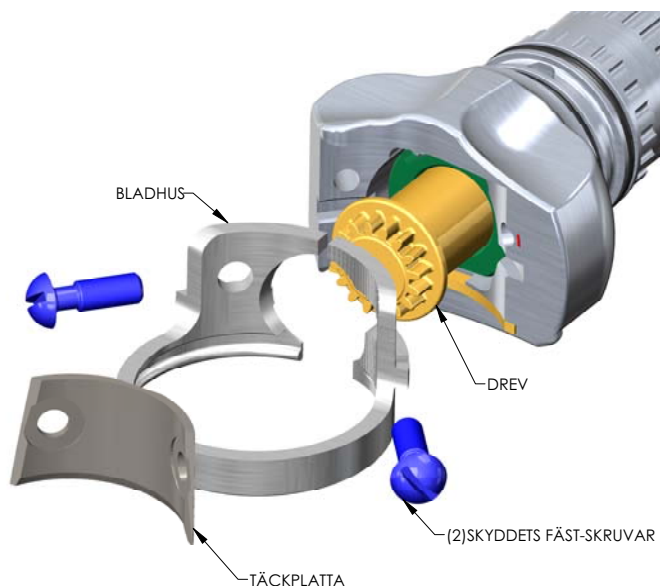
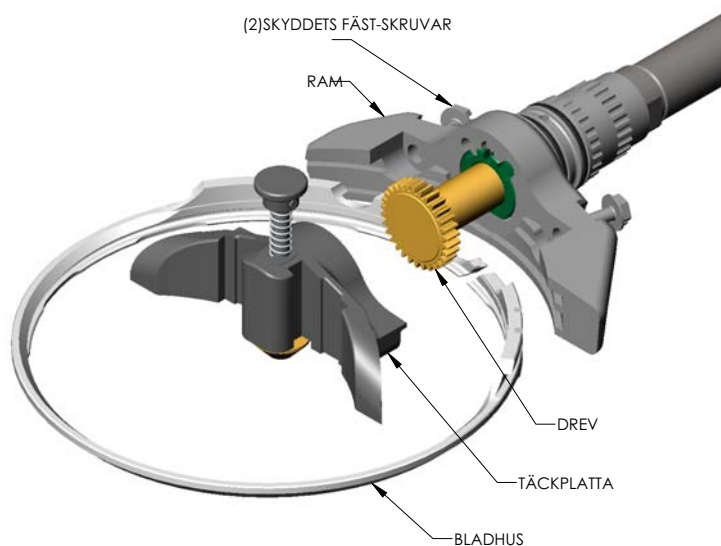
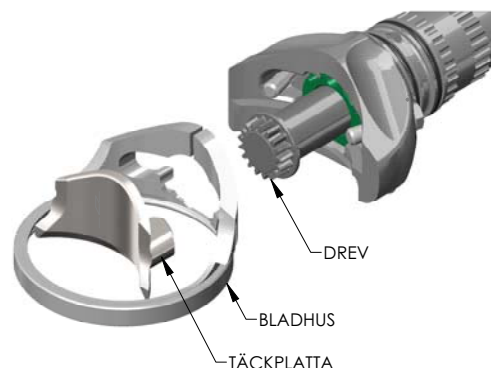
MONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

Drevinstallation

- Drevet bör passas fritt i lagret.

Installation av bladhuset och täckplatta

- Ställ bladhuset på ramen och montera täckplattan.
- Medan man håller täckplattan fast mot huset och ramen, börja med de två fästskruvarna.
- Dra åt skruvarna en aning.



MONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

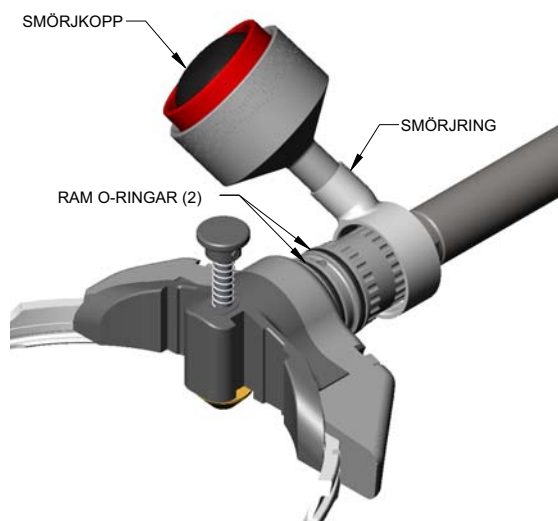
Smörjkopp och ring.

- Ta upp Whizard® -trimmern.
- Ta upp smörjkoppen och ringen. Stryk på en liten mängd Whizard Quantum® högeffektiv smörjolja på ramens O-ringar.
- Med en vridande rörelse, installera fettringen på ramen över O-ringarna.

OBS!

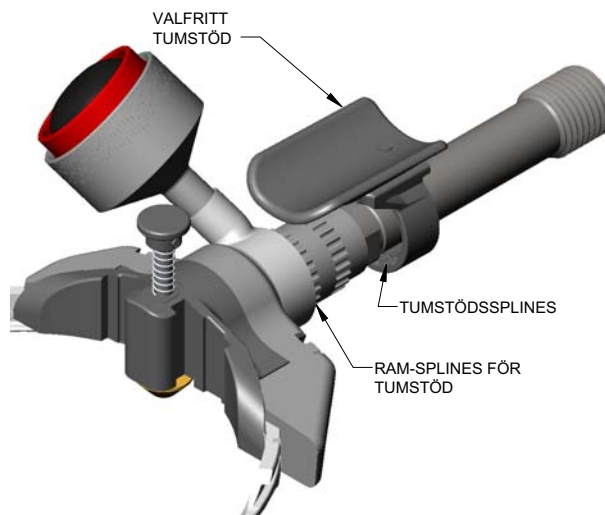
Var noga med att inte trycka O-ringarna ur sina spår, annars kan de fastna och skadas.

- Roter smörjkoppen till önskat läge.



Valfritt tumstöd

- Ta fram en distansring eller valfritt tumstöd.
- Om det valfria tumstödet används, rikta in tumstödet splines med ramens splines.
- Det valfria tumstödet bör placeras mot smörjkoppens motsatta sida.

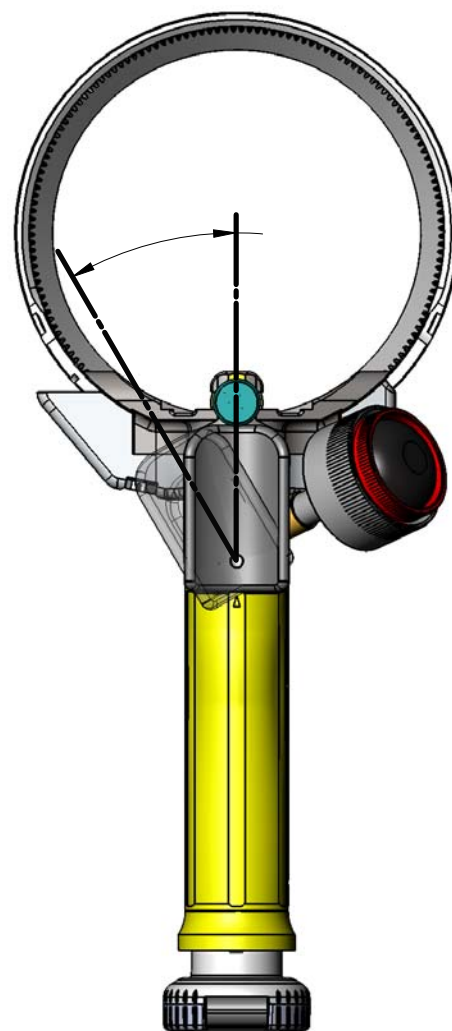
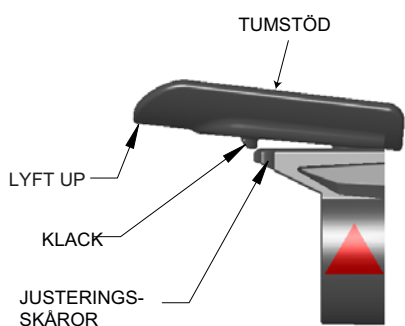


MONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

Vinkeljustering av tumstödet

- Lyft tumstödet framdel tills klacken kommer ur spåret under under tumstödet.
- Roter tumstödet till ett nytt läge.
- Skjut tumstödet ned för att sätta klacken i ett nytt spår.

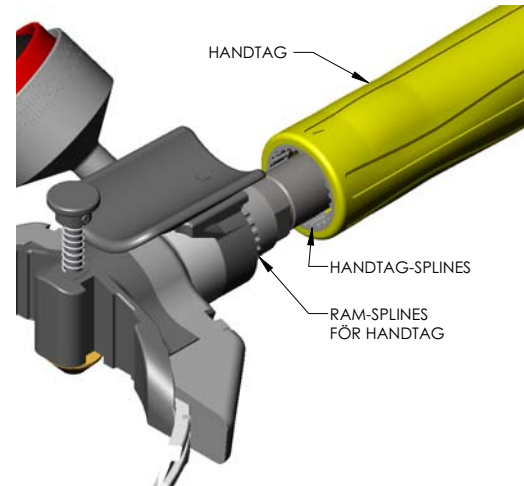
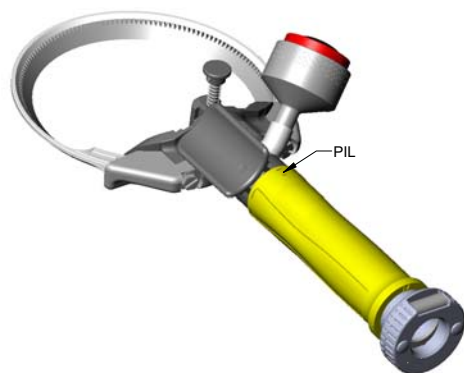
OBS: Det kan vara nödvändigt att rotera smörjkoppen till ett nytt läge för att justera tumstödet till önskat läge.



MONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

Handtag

- Medan man håller i trimmern, ta fram ett handtag.
- Tryck bestämt handtaget mot distansringens botten eller valfritt tumstöd. Rikta in handtagets spline med splines på rörets framdel.
- För det initiala inställningsläget bör pilen på handtaget vara längst upp *som visat*.

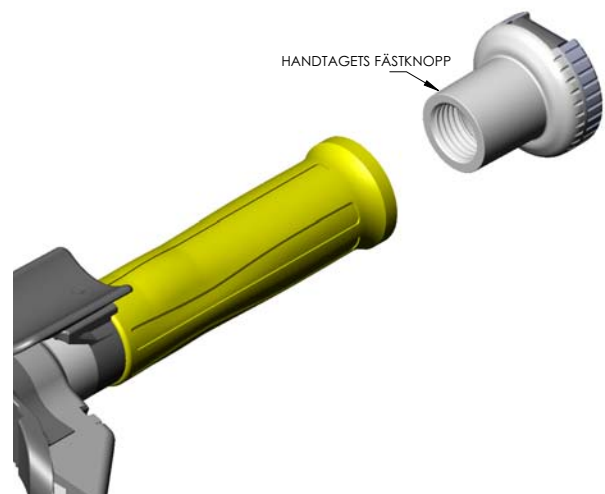


OBS: Handtaget kan justeras för att passa operatören och arbetsstationen genom att dra tillbaka handtaget bort från ramen och genom att omlokalisera det på en annan uppsättning skåror på ramröret.

- Skruva på handtagets fästknopp genom att vrida medurs.

OBS!

Dra åt ordentligt men se till att inte dra inte för hårt eller handtaget kan skadas.



MONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

Bladinstallation

WARNING

Vassa blad kan leda till skärskador!



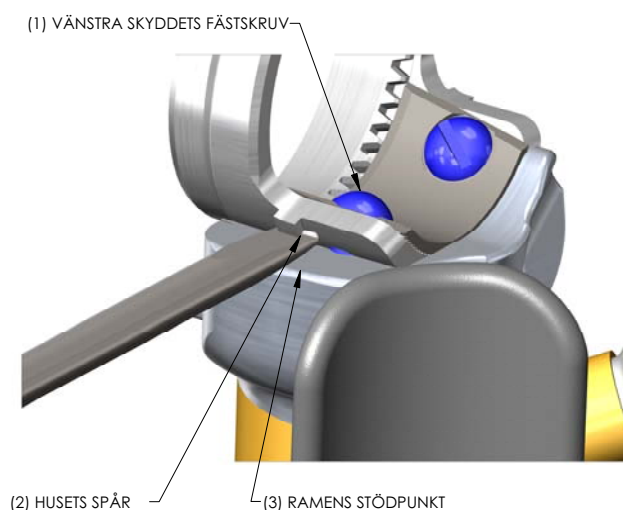
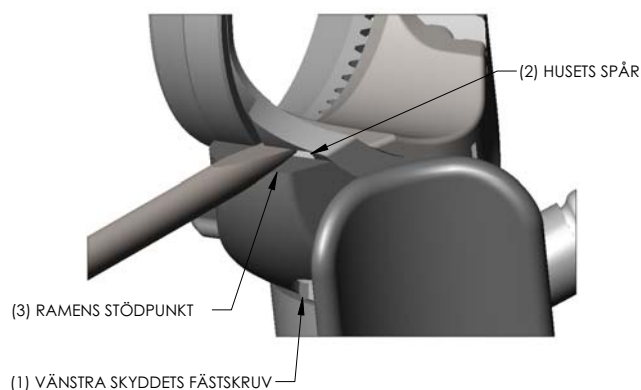
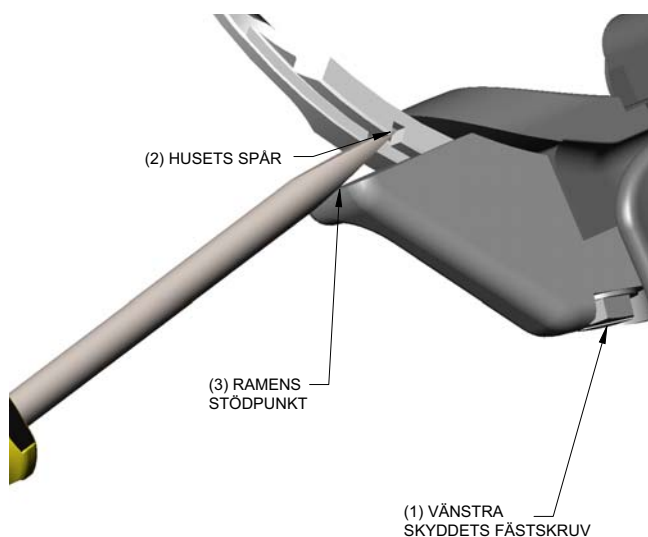
Använd en skyddshandske för ett fullgott skydd av händer när du hanterar denna utrustning och under bladhanteringen. Metallnåthandskar rekommenderas för den fria handen.

Se till att bladet kan fritt rotera i huset. Om bladet inte roterar fritt, kan det få verktyget att rotera i handen,

- Vänd på verktyget så att bladsidan riktas uppåt.
- Bräda ut bladhuset med en skruvmejsel.

OBS: En lätt åtdragning av den vänstra täckskruven gör att bladhöljet kan stanna i öppet läge på egen hand.

- För in ett nytt blad in i huset.
- Lossna på vänstra skyddets fästskruv så att huset stängs.



MONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

Bladinstallation (fortsättning)

- Justera huset för rätt frigångsmått. Bladet bör kunna vridas fritt med litet sida-till-sida rörelse. Detta lämnar plats för fett.

WARNING! Se till att bladet kan fritt rotera i huset. Om bladet inte roterar fritt, kan det få verktyget att rotera i handen.

- Dra åt vänstra skyddsskruven till 35 in-lb. (4 Nm). Användningen av Bettcher-momentnyckelssats rekommenderas. *Se avsnitt 7, Verktyg.*
- Kontrollera frigångsmåttet igen.

Bladet är alltför spänt

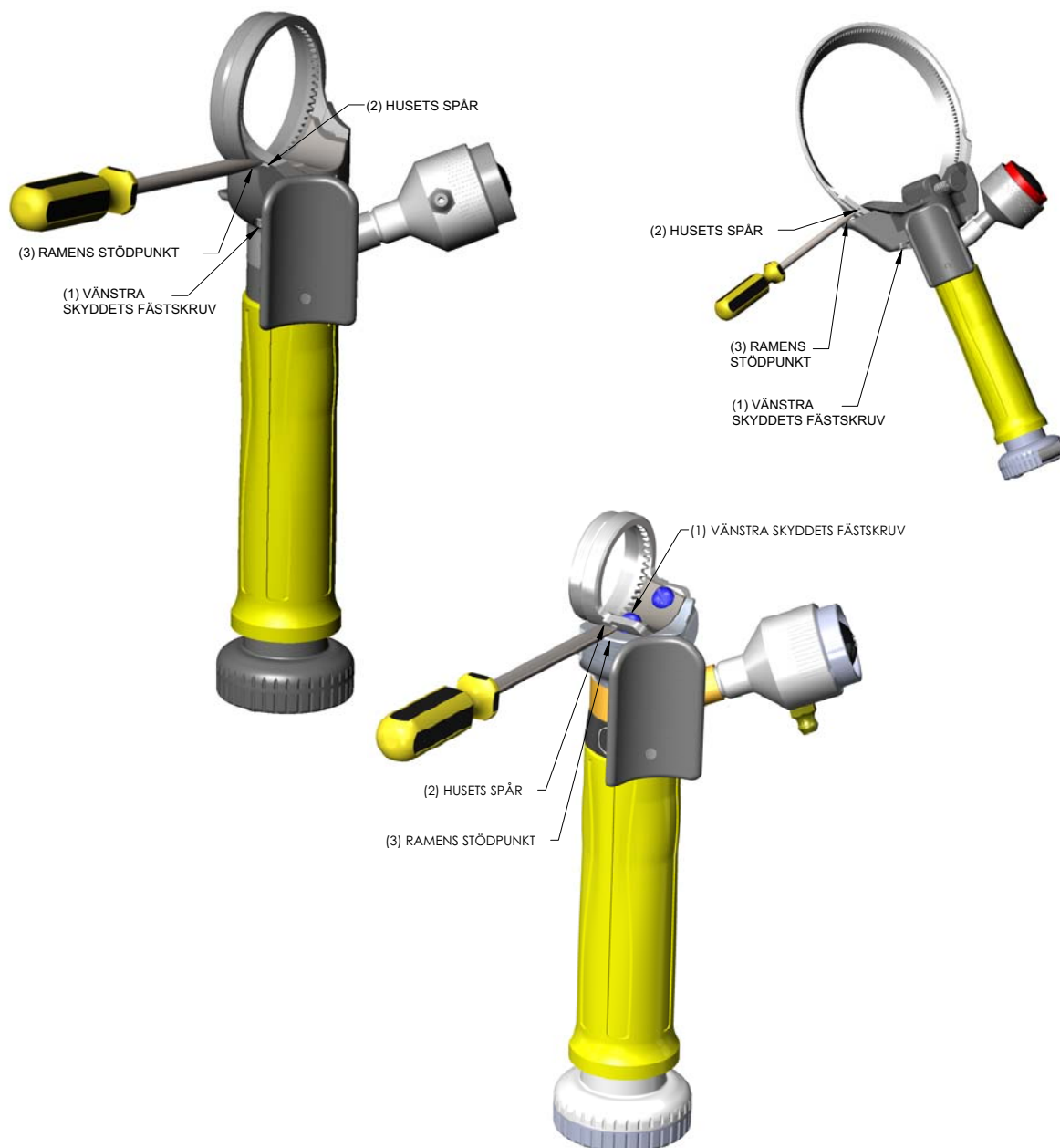
- Om bladet är för spänt, kan justeringar göras genom att lossna på vänstra skyddets fästskruv och genom att bräda ut höljet något.
- Kontrollera huset för rätt frigångsmått och efterdra vänstra skyddsskruven till 35 in-lb. (4 Nm). Användningen av Bettcher[®]-momentnyckelssats rekommenderas. *Se avsnitt 7, Verktyg.*

MONTERING AV HANDTAGET (FORTSÄTTNING)

Bladinstallation (fortsättning)

Bladet är för löst

- Om bladet sitter för löst, kan justeringar göras genom att lossna på vänstra skyddets fästskruv och genom att klämma huset något. Kontrollera huset för rätt frigångsmått och efterdra vänstra skyddsskruven till 35 in-lb. (4 Nm). Användningen av Bettcher®-momentnyckelssats rekommenderas. *Se avsnitt 7, Verktyg.*

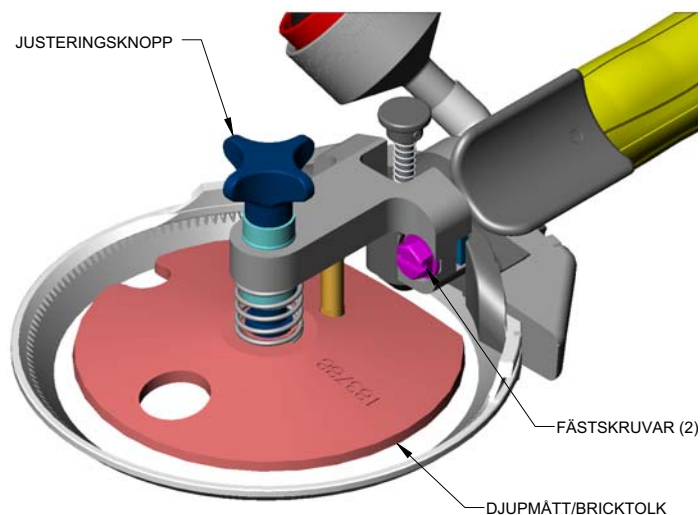


VALFRI BRICKTOLK- ELLER DJUPMÅTTINSTALLATION OCH -JUSTERING.

Valfria bricktolkar för modeller Q850, Q1850, Q1000 och Q1300

Valfria justerbara bricktolkar finns tillgängliga för Q850, Q1850, Q1000 och Q1300-trimmers. *Se avsnitt 7, Reservdelar för att beställa..*

- Skjut bricktolken nedåt längs täckplattans spår tills bricktolkens klämmor knäpps på plats.
- Den slutgiltiga höjjusteringen kan göras efter att bladet installeras.
- Dra åt de två fästskruvarna.



Justering

- Håll handtaget med bladet vänd nedåt.
- Vrid justeringsknoppen medurs för en tjockare bit, eller moturs för en tunnare bit.

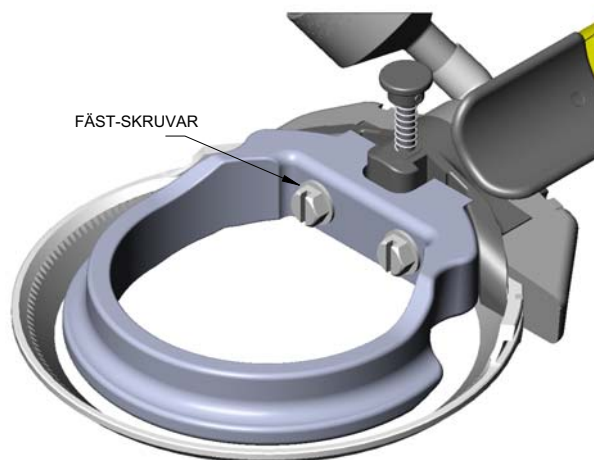
OBS: *Var noga med att inte vrider för långt eftersom djupkontrollcentret kan kopplas bort från axeln.*

VALFRI BRICKTOLK- ELLER DJUPMÅTTINSTALLATION OCH -JUSTERING.

Justerbar djupmått för modeller Q880 (B&S), Q1880, Q1400 och endast Q1500

Dessa verktyg finns utrustade med ett justerbart djupmått för att ställa in en kontrollerad tjocklek på produktrimningen. Djupmättet kan justeras för styckningar upp till en tjocklek på ¼". En anordning för inställning av djupmättet finns också tillgänglig.

- Skjut djupmättet nedåt längs täckplattans spår tills djupmättets klämmor knäpps på plats.
- Den slutgiltiga höjjusteringen kan göras efter att bladet installeras.
- Dra åt de två fästskruvarna.



Justering

- Håll handtaget med bladet vänd nedåt.
- Lossna på klämskruvarna i basen på plastdjupmättet.
- Justera måttinställningen genom att skjuta den upp eller ner till önskad höjd.
- Dra åt klämskruvarna.

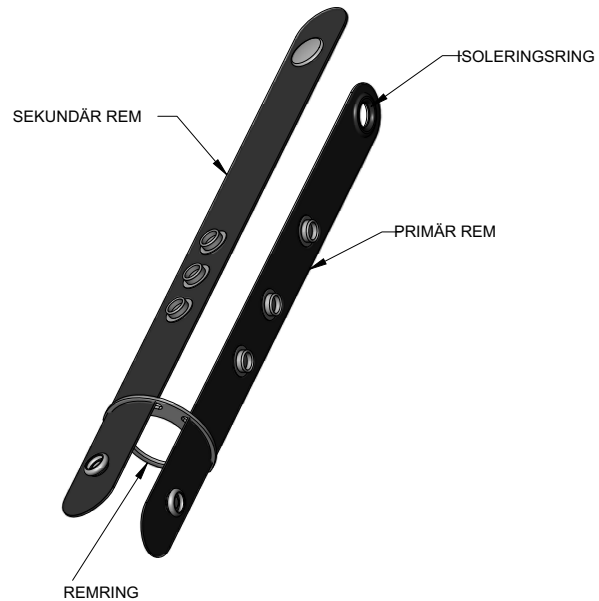
VALFRI WHIZARD® MICRO-BREAK HAND STRAP OCH JUSTERING

Whizard® Micro-Break Hand Strap har utformats att låta användaren att avkoppla fingrarna mellan arbetspass samtidigt som kontroll över trimmern bibehålls, som kan vara till nytta och kan minska riskerna som förknippas med stress.

Whizard® Micro-Break Hand Strap finns komplett med en primär och sekundär rem. Remmarna kan justeras för bekvämlighet genom justering av remlängden med tryckknappar. Den sekundära remmen tas bort från remringen genom avklippning om den inte behövs.

OBS: Den primära remmen har isoleringsringen och kommer att placeras över smörjkoppens gängor.

- Avlägsna smörjkoppen och fästknoppen från verktyget.
- Med fästknoppen bortagen från handtaget, placera remringen över handtagets fästknopp.
- Skruva på handtagets fästknopp.



OBS!

Dra åt ordentligt men se till att inte dra inte för hårt eller handtaget kan ta skada.

- Placera den primära remmens isoleringsring över gängorna på smörjkoppen.
- Träd in smörjkoppen i fettringen.
- Justera remmen med hjälp av tryckknapparna på remmen.
- För den sekundära remmens lösa ände över verktyget och knäppa den sekundära remman på tryckknappen närmast isoleringsringen på den primära remmen.

VALFRI POSTHANDTAGSSATS OCH JUSTERING

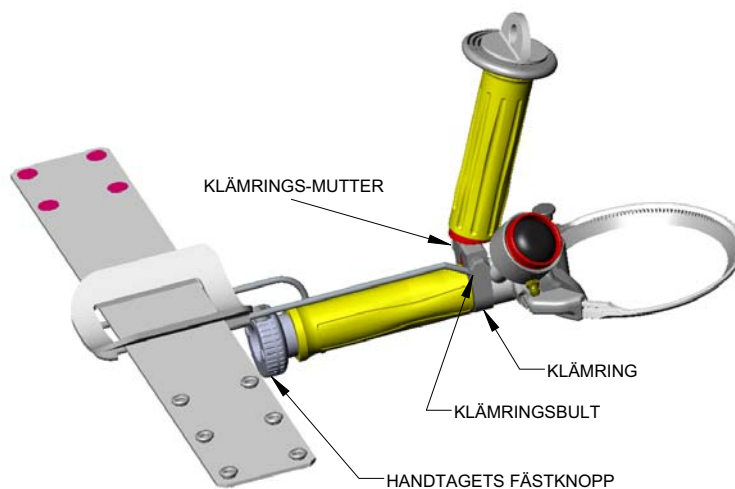
För att minska möjligheten till kumulativ handledstrauma genom för mycket böjning (ulnardeviation) nödvändig att utföra vissa trimning- eller avfettningsoptioner, finns en posthandtagssats tillgänglig för alla Whizard Quantum[®]-trimmers.

Posthandtaget gör att operatören kan hålla verktyget med handleden i en mera naturlig och avkopplad position. Operatören håller detta vertikala handtag i en mera naturlig position för trimning med skrapningsverktyg och enheten är också utformad för att låta operatören att slappna av med sitt grepp mellan skärningar för extra ergonomiska fördelar.

Det universella posthandtaget är skräddarsytt för nästan vilket som helst jobb genom att lossna på en klämring, genom att justera det vertikala handtaget till dess mest bekväma position och sedan att efterdra denna ring.

Sida-till-sida justering:

- Lossna på handtagets fästknopp, klämring, bult och mutter.
- Dra handtaget och klämringen tillbaka för att frigöra splines på ramen.
- Roter klämringen och posthandtaget till ett nytt läge.
- Skjut framåt för att greppa in i ramens splines.
- Dra åt klämringens bulten och muttern samt handtagets fästknopp.



Justering av armstödsremmen:

- Två justeringar tillhandahålls via två par snäpplåsningar.
- Välj den mest bekväma positionen.

FELDETEKTERING OCH KORRIGERING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Vibrationer i handtaget	Utsliten inre håldiameter i handtagets ram.	Byt ut ramen.
	Slitet handstyckslager	Byt ut.
	Slitet drev.	Byt ut.
	Slitna kuggar på blad eller drev.	Byt ut.
	Blad för löst i bladhuset.	Justera bladhuset. Om det fortfarande sitter för löst, försök med ett nytt blad i huset.
	Blad är alltför spänt i huset.	Justera bladhuset.
	Whizard Quantum® Driveline är sliten.	Byt ut.
handtaget är varmt.	Drevet i alltför spänt i handtagets lager.	Rengör korrosionen från handtagets lager och smörj.
	Blad sitter spänt i bladhuset.	Justera bladhuset.
	handtagets lager är inte rätt installerat - (Inget spel mellan drevytan och bladhuset) orsaker en mekanisk kävning.	Återmontera lagret på rätt sätt. Med handtaget borttaget från Whizard Quantum® Driveline, bör man kunna rotera bladet fritt för hand.
Rapid Whizard Quantum® Driveline Slitage eller krossning	Mekanisk kävning i handstycke.	Med handtaget borttaget från drivlinan bör bladet kunna fritt roteras för hand. Rätta till eventuellt mekanisk kävning.
	Whizard Quantum® Drive-enhet är inte installerad på rätt höjd eller plats.	Installera enligt anvisningar i Handboken för Whizard Quantum® Drive Unit

FELDETEKTERING OCH KORRIGERING (FORTSÄTTNING)

PROBLEM	TROLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Slött blad	Felaktigt slipade blad leder till produktionsförluster, en ökning i komponentslitage samt operatörtrotthet.	Man kan bäst utföra slipning genom att använda en Whizard® Modell 210 Universal Blade Sharpener, eller Bettcher® AutoEdge. Blad kan också slipas för hand.
	Blad som inte stålslipas på rätt sätt.	Se avsnitt 4, Stålslipning av bladet.
Valfritt tumstöd.	Antirotations-splines har förslitits.	Byt ut.
Förlorad fjäder från Drivlina	Felaktig montering	Se avsnitt 5, Inspektion och utbyte av drivenhet.
Bladet hoppar eller roterat inte	handtagets lager är slitet.	Kontrollera / Byt ut lagret.
	Huset är inte fullt inkopplat eller infört.	Se till att huset är fullt infört till drivläget.
	Bruten böjlig axel i Whizard Quantum® Driveline.	Byt ut Whizard Quantum® Driveline.

DENNA SIDA HAR AVSIKTLIGT LÄMNATS TOM

Avsnitt 6

Rengöring

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT

Rengöringsmedel	2
Rengöring före montering	2
Periodisk rengöring under drift	2
Rengöring efter dagligt bruk	2
Rengöring efter bladslipning	2



För att undvika personskador, dra alltid ur strömsladden innan du utför justeringar, demontering/montering, felsökning eller rengöring.



Koppla alltid ifrån strömmen and ta bort verktyget från Whizard Quantum® Driveline innan rengöring eller service utförs.

OBS!

Den rekommenderade rengöringslösningen för Whizard Quantum®-trimmern är eXtra© Heavy Duty Cleaner,



eXtra© Heavy Duty Cleaner, (Art. nr: 184332), är ett koncentrerat rengörings- och avfettningsmedel för matberedningsutrustning. Kontakta Bettcher Industries, Inc. för detaljer om detta.

RENGÖRINGSMEDEL

OBS!

Undvik att använda aggressiva rengöringsprodukter eftersom de kommer att skada handtagsenheten i aluminium.

Använd inte kolvätelösningar på Whizard Quantum® Driveline. Detta gör att drivlinans längd kommer att krympa och blir skör.

RENGÖRING FÖRE MONTERING

Före montering, se till att alla delar är rena och har inspekterats för slitage.

PERIODISK RENGÖRING UNDER DRIFT

Avlägsna köttpartiklar och skölj med varm tvålsvatten. Tvätta trimmern med varm rengöringsmedel. För bästa resultat, rengör med Whizard Quantum®-trimmern med EXTRA©Heavy Duty Cleaner, utspäd enligt anvisningar på behållaren. Skölj ordentligt med vatten. *Se avsnitt 7, Rengöringsmedel.*

RENGÖRING EFTER DAGLIGT BRUK

Demontera och rengör ordentligt dagligen.

Ta bort bladet och bladhuset och rengör dem med en borste eller rengöringsmedel. För bästa resultat, rengör med Whizard Quantum®-trimmern med EXTRA©Heavy Duty Cleaner, utspäd enligt anvisningar på behållaren. Skölj ordentligt med vatten och torka. *Se avsnitt 7, Rengöringsutrustning.*

Ta bort handremmarna från handtaget. *Se avsnitt 5, Valfri Whizard® Micro-Break Hand Strap och justering.* Rengör remmarna i varmt, tvålsvatten.

Innan montering, skölj ordentligt med rent vatten, torka och montera. *Se avsnitt 5, Montering av handtaget*

RENGÖRING EFTER BLADSLIPNING

Efter att bladet slips, måste allt slipdamm helt avlägsnas från handtaget. Demontera enheten och tvätta noggrant varje del med varmt tvålsvatten och en liten borste.

Avsnitt 7

Reservdelar

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT

Whizard Q350-enhet	7-4
Whizard Q360-enhet	7-6
Whizard Q440 -enhet	7-8
Whizard Q500-enhet	7-10
Whizard Q500A-enhet	7-12
Whizard Q505-enhet	7-14
Whizard Q620-enhet	7-16
Whizard Q620A-enhet	7-18
Whizard Q750-enhet	7-22
Whizard Q850-enhet	7-24
Whizard Q880-enhet	7-28
Whizard Q880-S-enhet	7-30


VARNING

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för eventuella obehöriga ändringar eller modifieringar i maskinens konstruktion eller fabriksinstallerad säkerhetsutrustning vare sig dessa ändringar görs av utrustningens ägare, av hans anställda, eller serviceleverantörer som inte tidigare godkänts av Bettcher Industries.

Använd endast reservdelar tillverkade av Bettcher Industries, Inc. Användning av ersättningsdelar gör garantin ogiltig och kan orsaka skador till operatörer och skador på utrustningen.

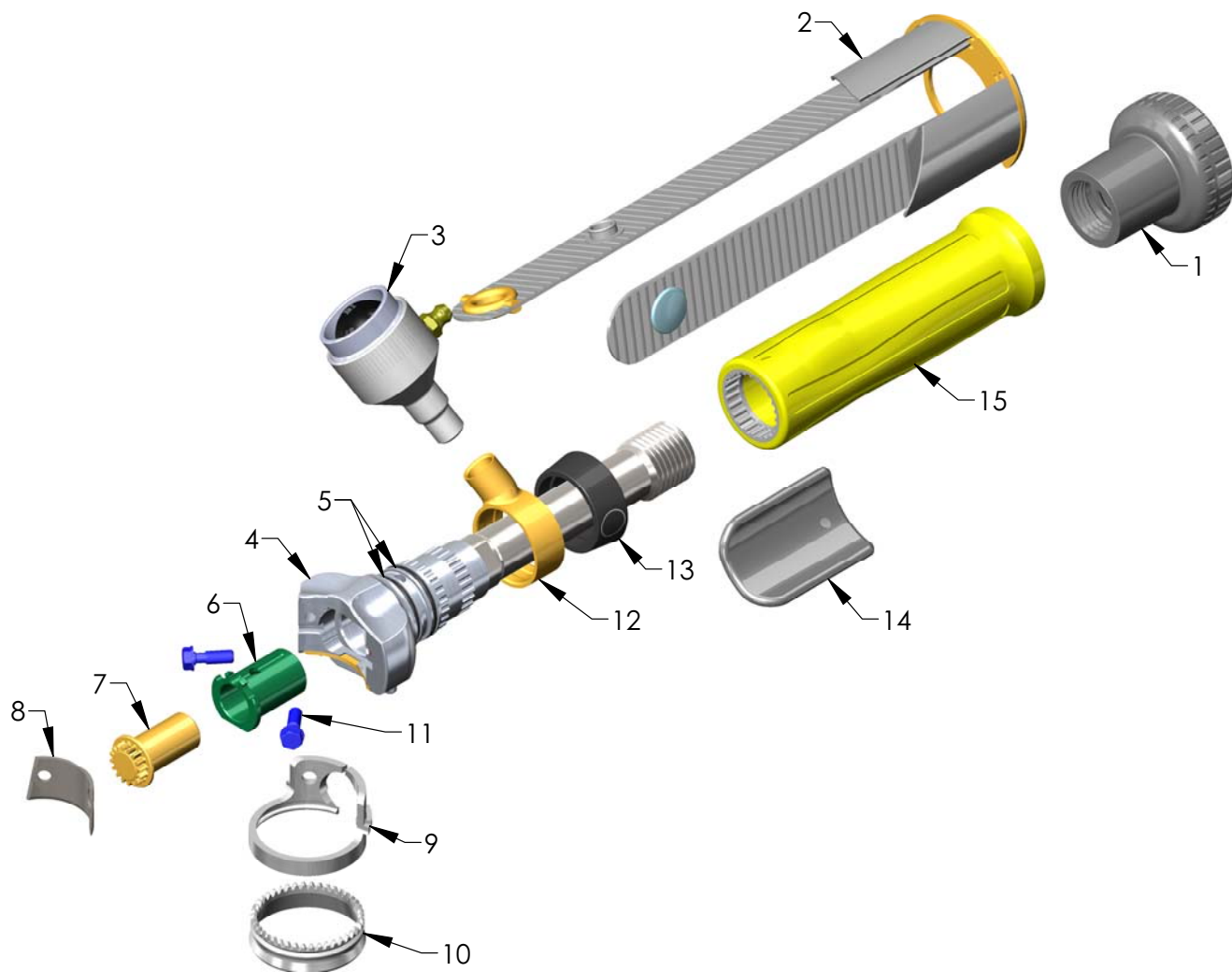
Användning av ersättningsdelar andra än de som finns i komponentlistan för den specifika modellen kan orsaka bladlåsning vilket resulterar i ett osäkert driftstillstånd.

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT (FORTSÄTTNING)

Whizard Q1850-enhet	7-32
Whizard Q1880-enhet	7-36
Whizard Q1000-enhet	7-38
Whizard Q1300-enhet	7-42
Whizard Q1400-enhet	7-46
Whizard Q1500-enhet	7-48
Whizard Quantum® Driveline-enhet	7-50
Valfri posthandtag	7-52
Rengöringsmedel	7-54
Rengöringsutrustning	7-54
Också tillgänglig (fortsättning)	7-55
Valfria blad	7-55
Bladslipnings- och stålslipningsutrustning	7-56
Skydd och djupmått	7-57
Verktyg	7-57

DENNA SIDA HAR AVSIKTLIGT LÄMNATS TOM

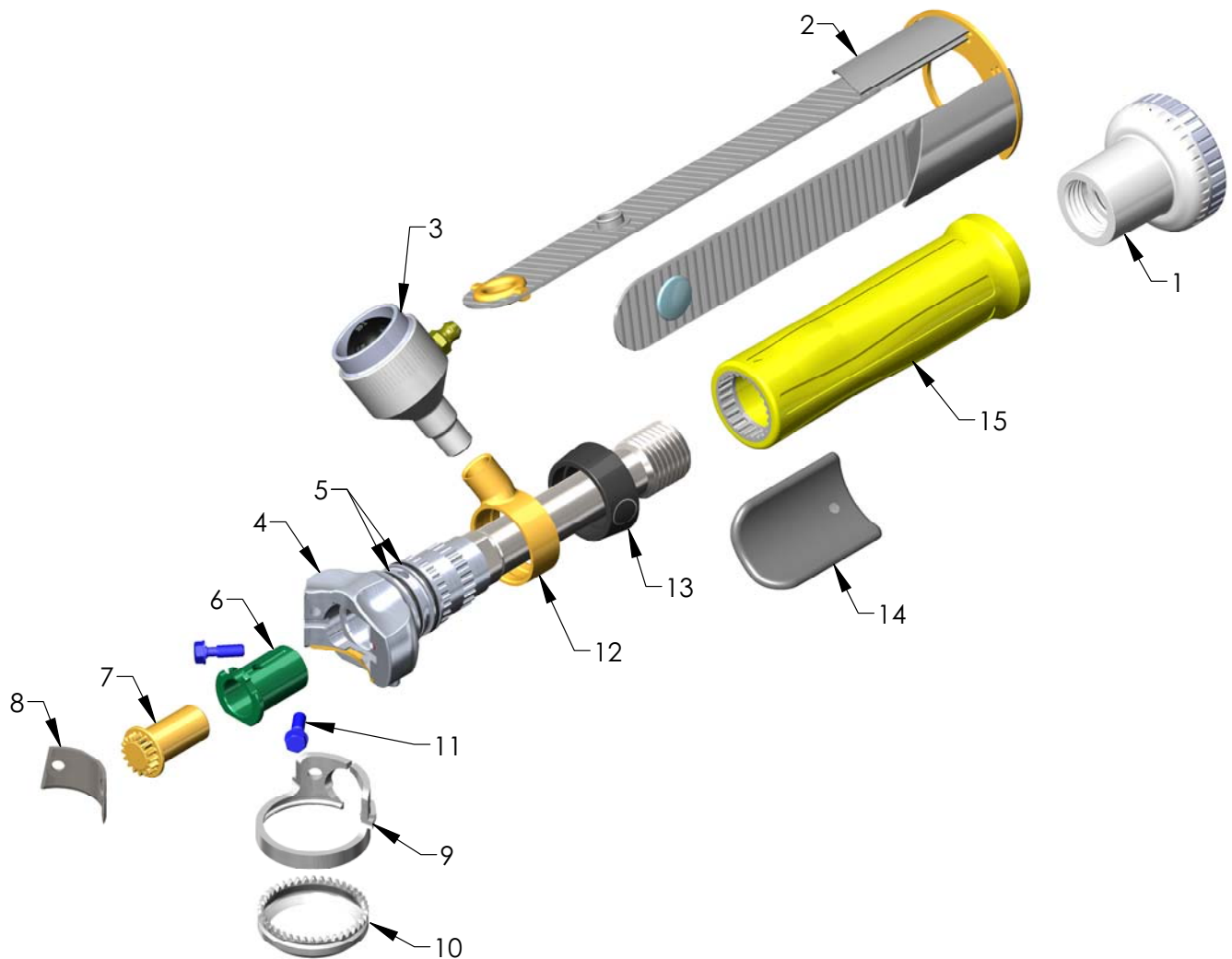
WHIZARD Q350-ENHET



WHIZARD Q350-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimembran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101640
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183651
8	Täckplatta	183648
9	Bladhus	102075
10	Blad	102076
11	Skruver (2 krävs)	103758
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

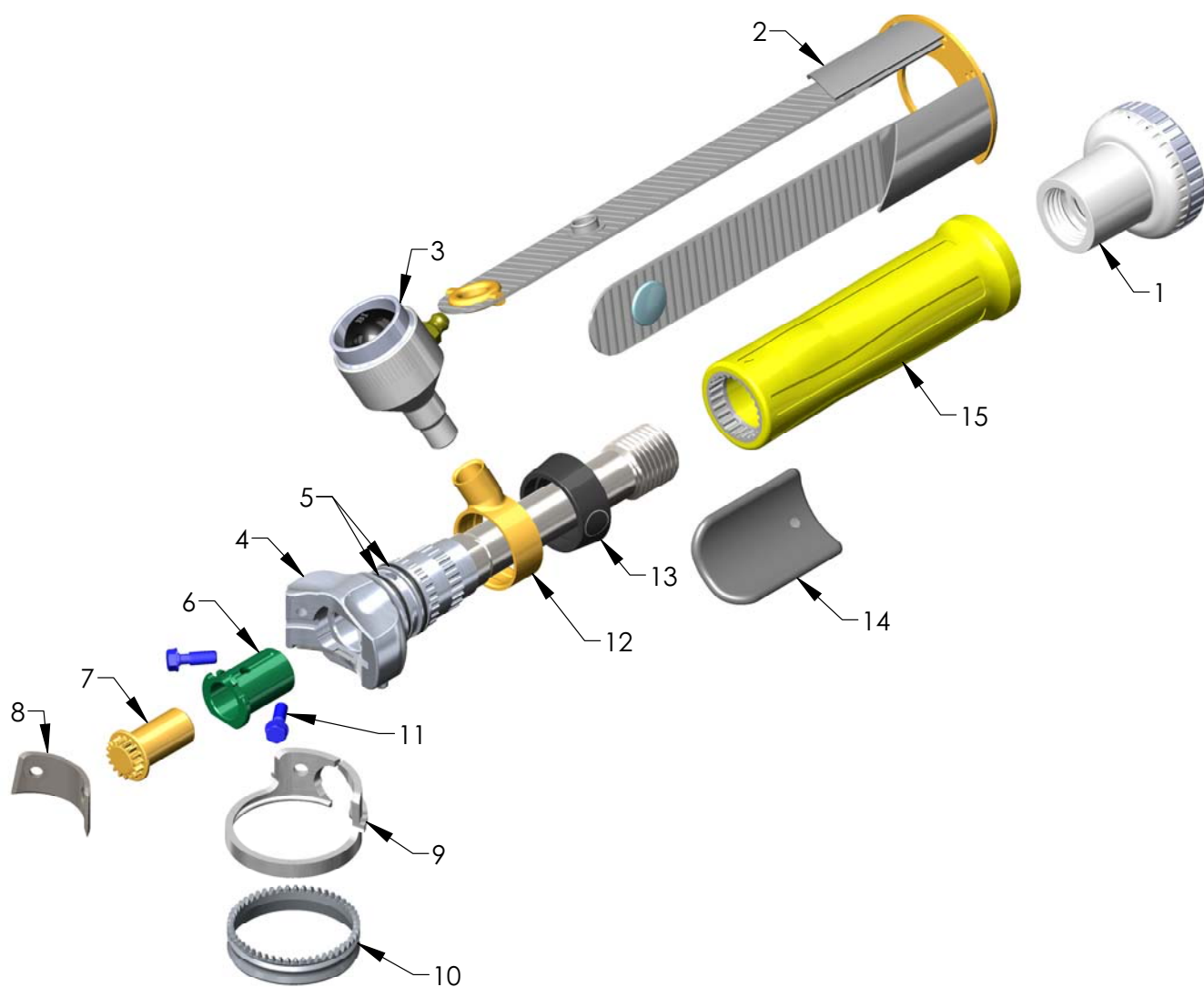
WHIZARD Q360-ENHET



WHIZARD Q360-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimembran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101640
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183651
8	Täckplatta	183648
9	Bladhus	102075
10	Blad	102077
11	Skruver (2 krävs)	103758
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

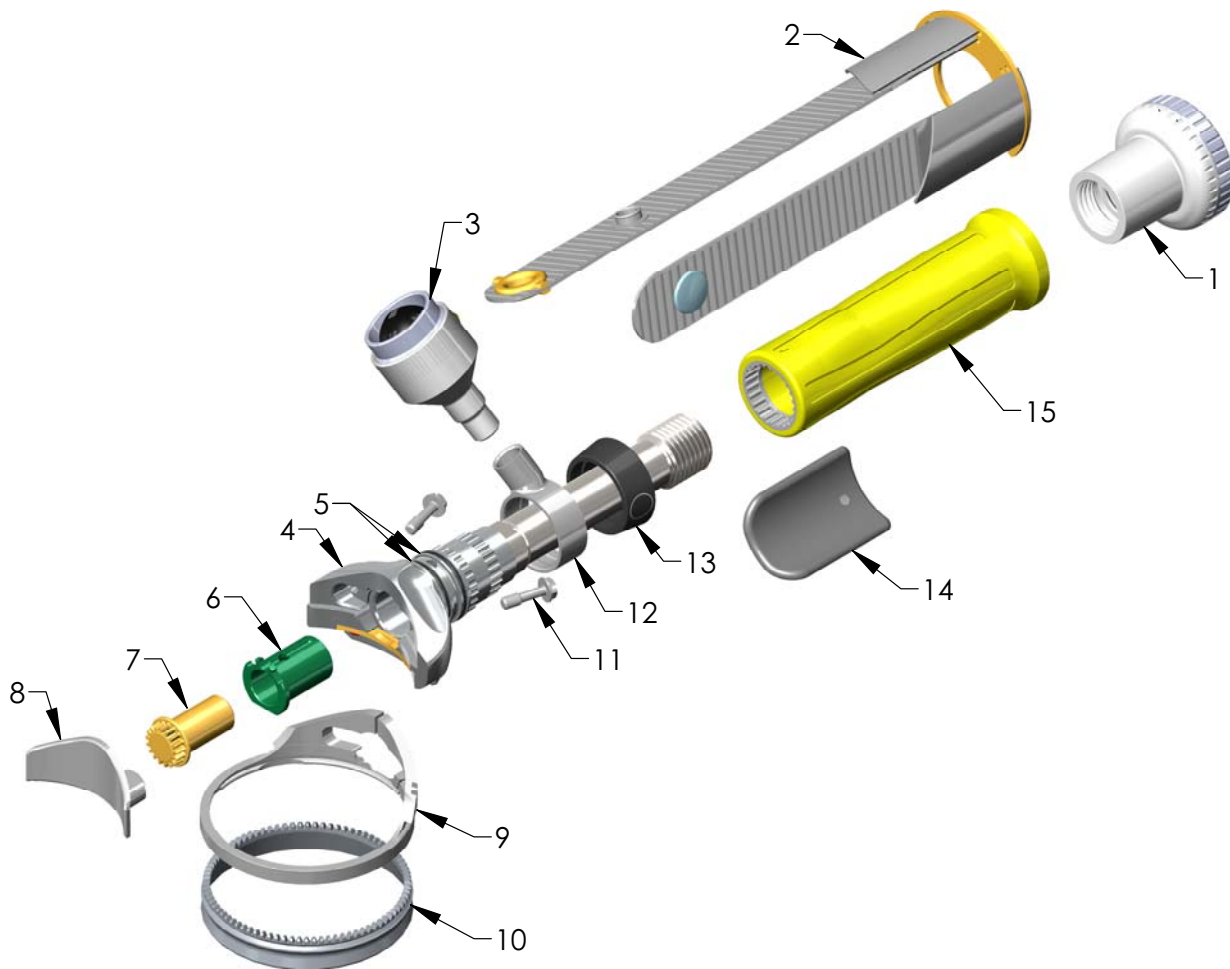
WHIZARD Q440 -ENHET



WHIZARD Q440-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimembran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101677
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183651
8	Täckplatta	183870
9	Bladhus	102080
10	Blad	102081
11	Skruver (2 krävs)	103758
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

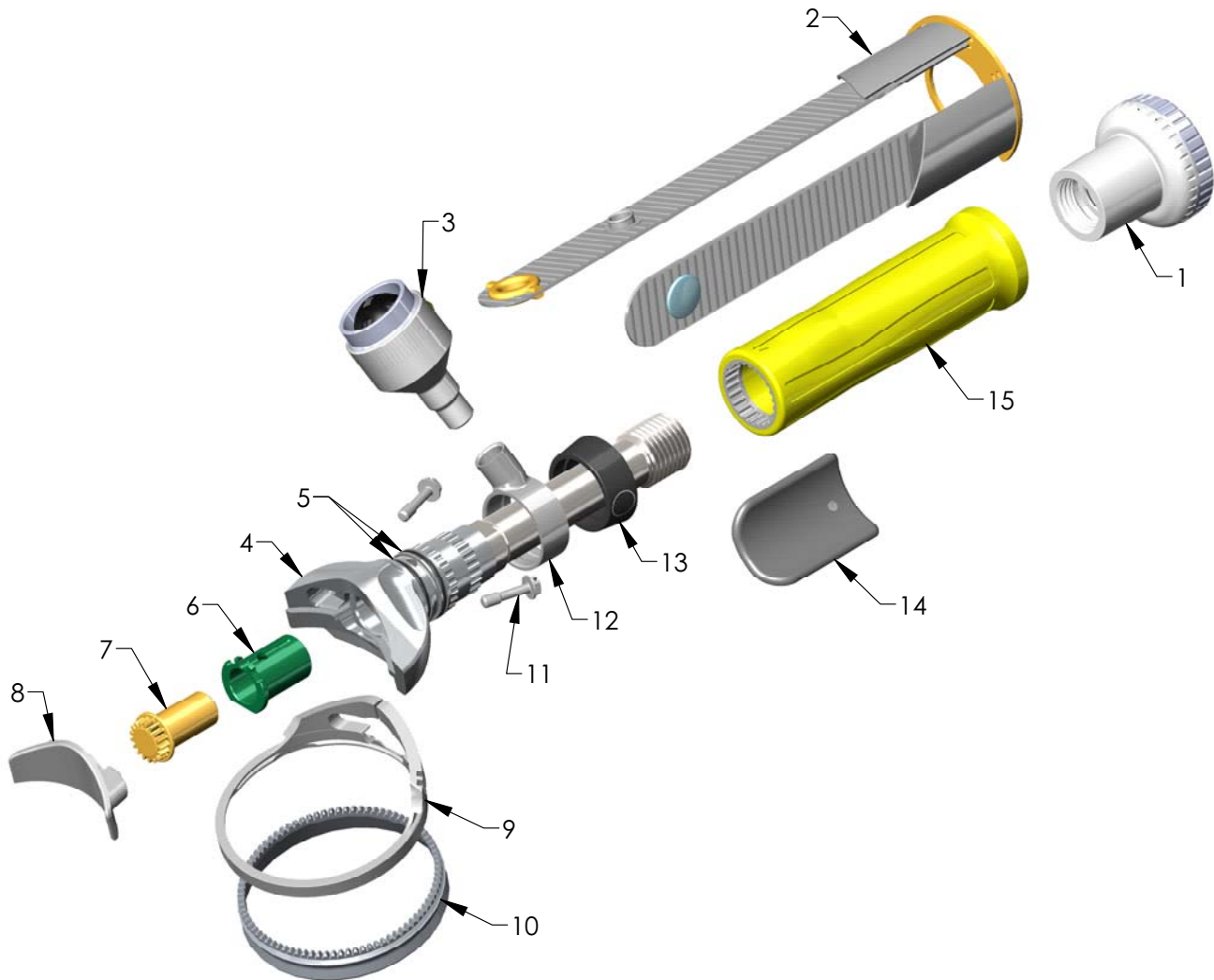
WHIZARD Q500-ENHET



WHIZARD Q500-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard® -remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimembran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101615
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183365
8	Täckplatte	101585
9	Bladhus	102090
10	Blad	102083
11	Skruver (2 krävs)	183376
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

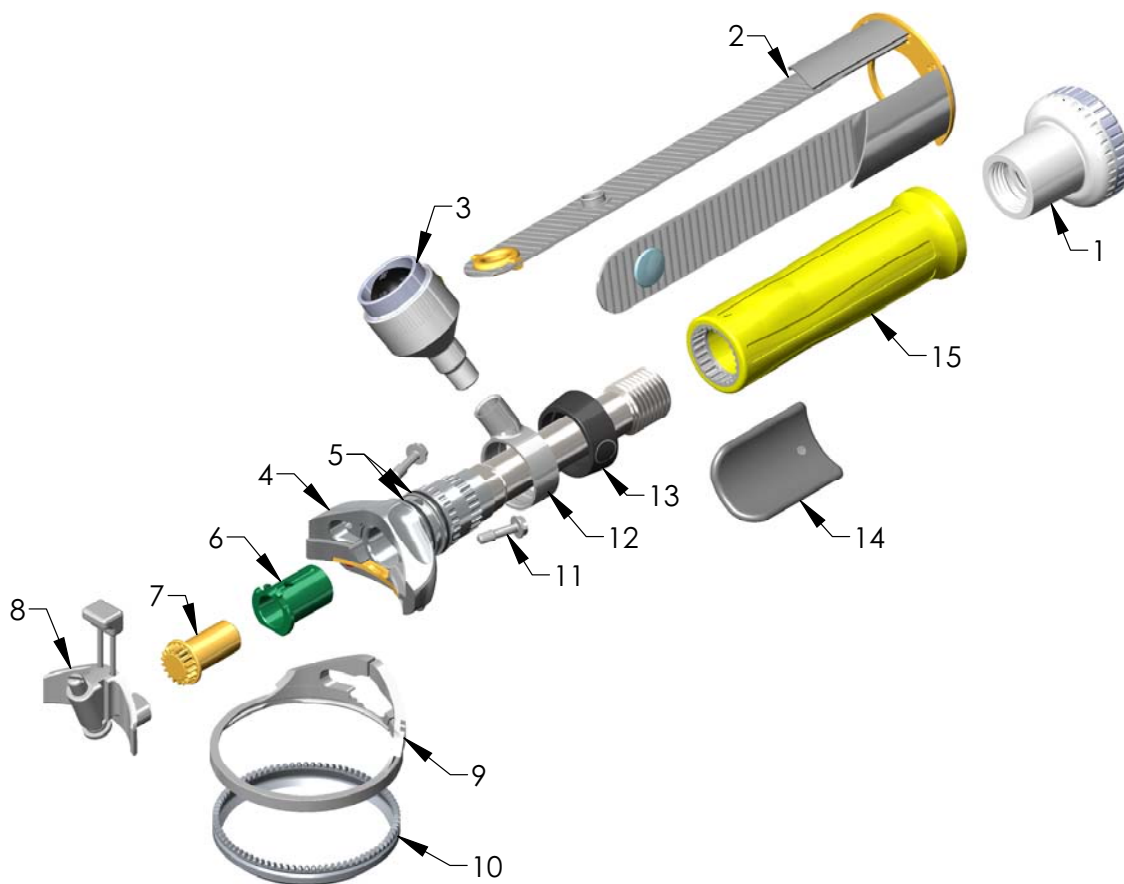
WHIZARD Q500A-ENHET



WHIZARD Q500A-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimembran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101616
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183367
8	Täckplatta	101586
9	Bladhus	102090
10	Blad	102083
11	Skruver (2 krävs)	183377
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

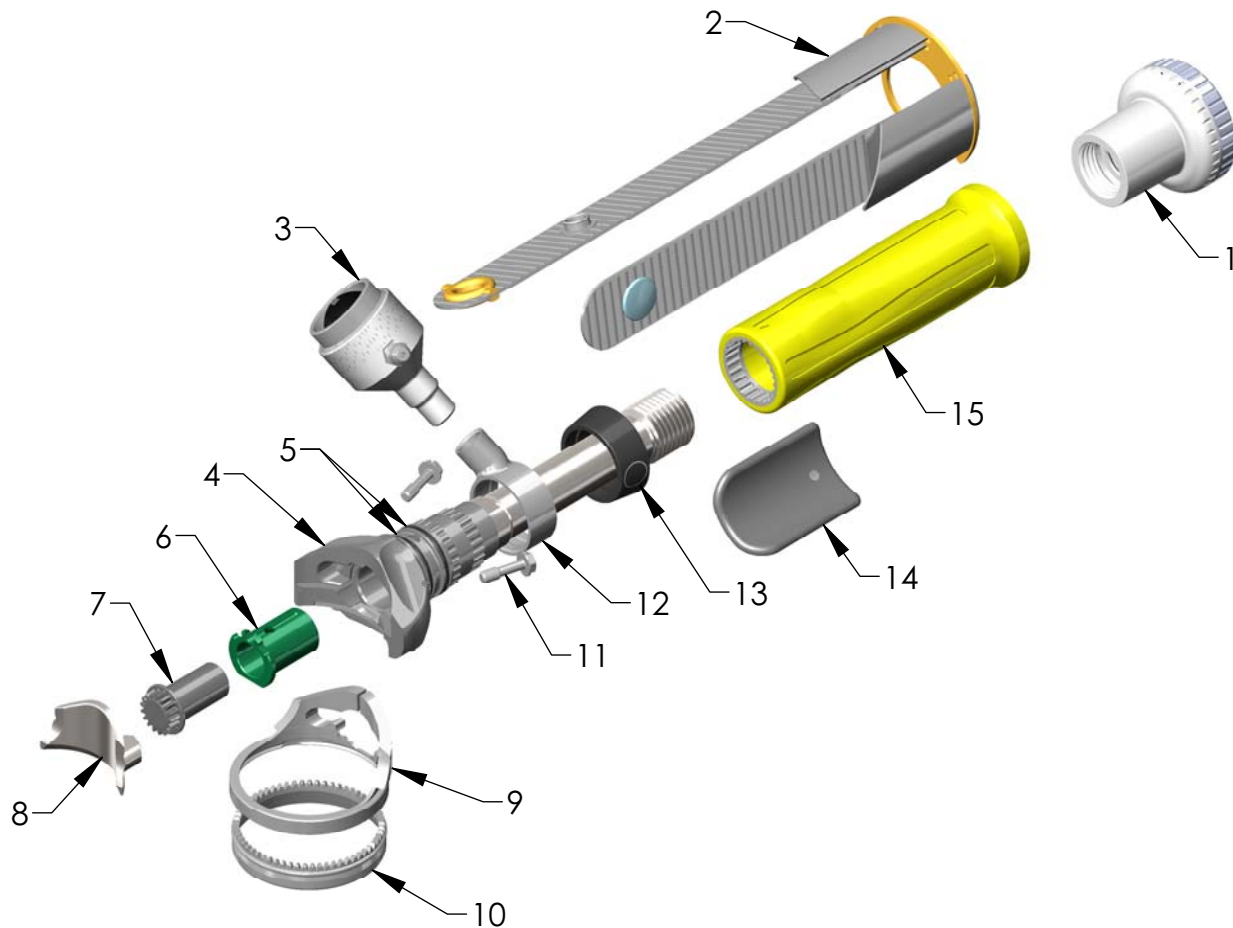
WHIZARD Q505-ENHET



WHIZARD Q505-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard® -remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimebran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101615
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183365
8	Täckplatta med special stål	101597
	Reparationssats (visas inte)	183655
9	Bladhus	102090
10	Blad	102086
11	Skruver (2 krävs)	183376
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

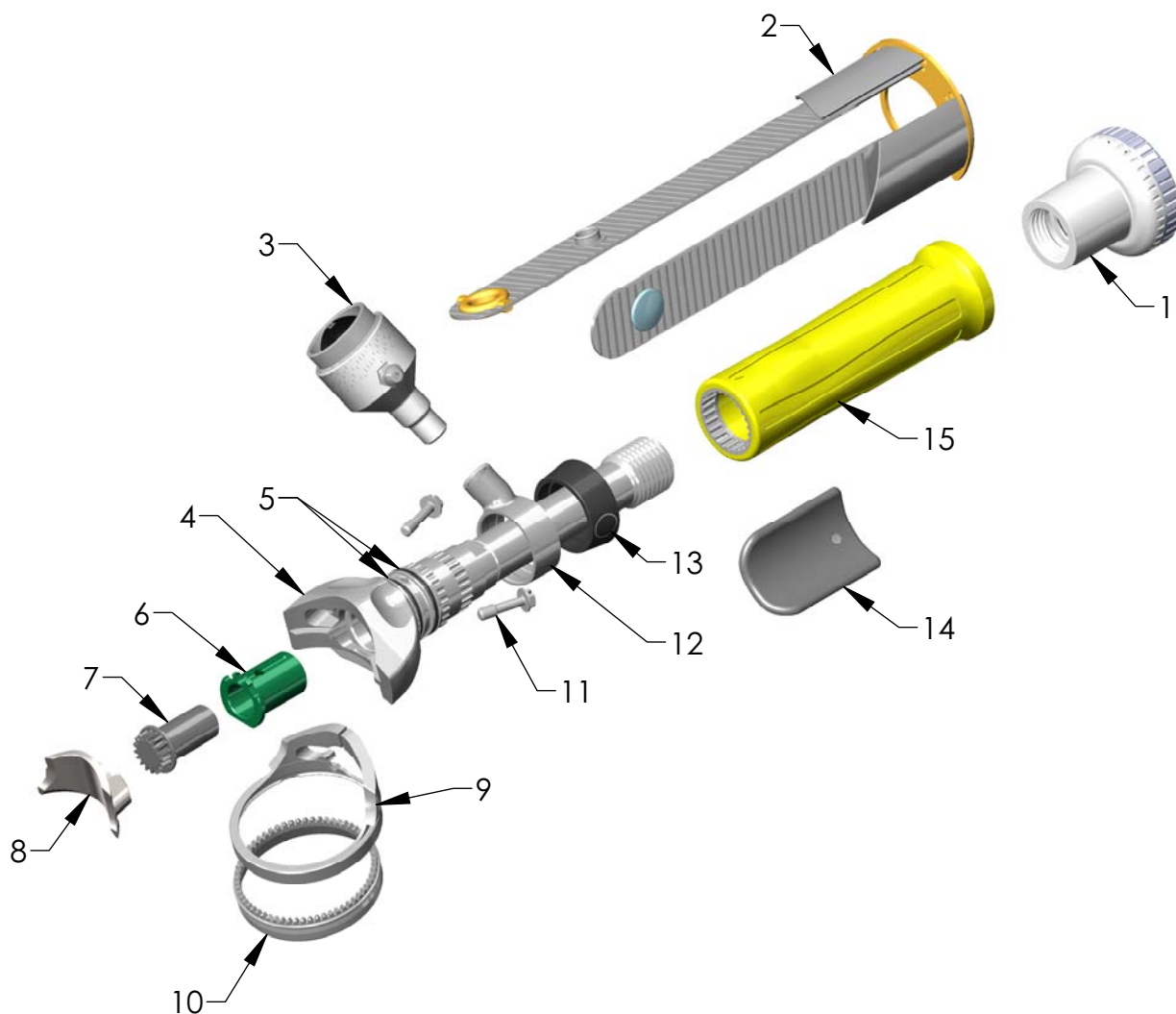
WHIZARD Q620-ENHET



WHIZARD Q620-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimembran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101086
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183365
8	Täckplatta	101039
9	Bladhus	102074
10	Blad	102078
11	Skruver (2 krävs)	183376
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

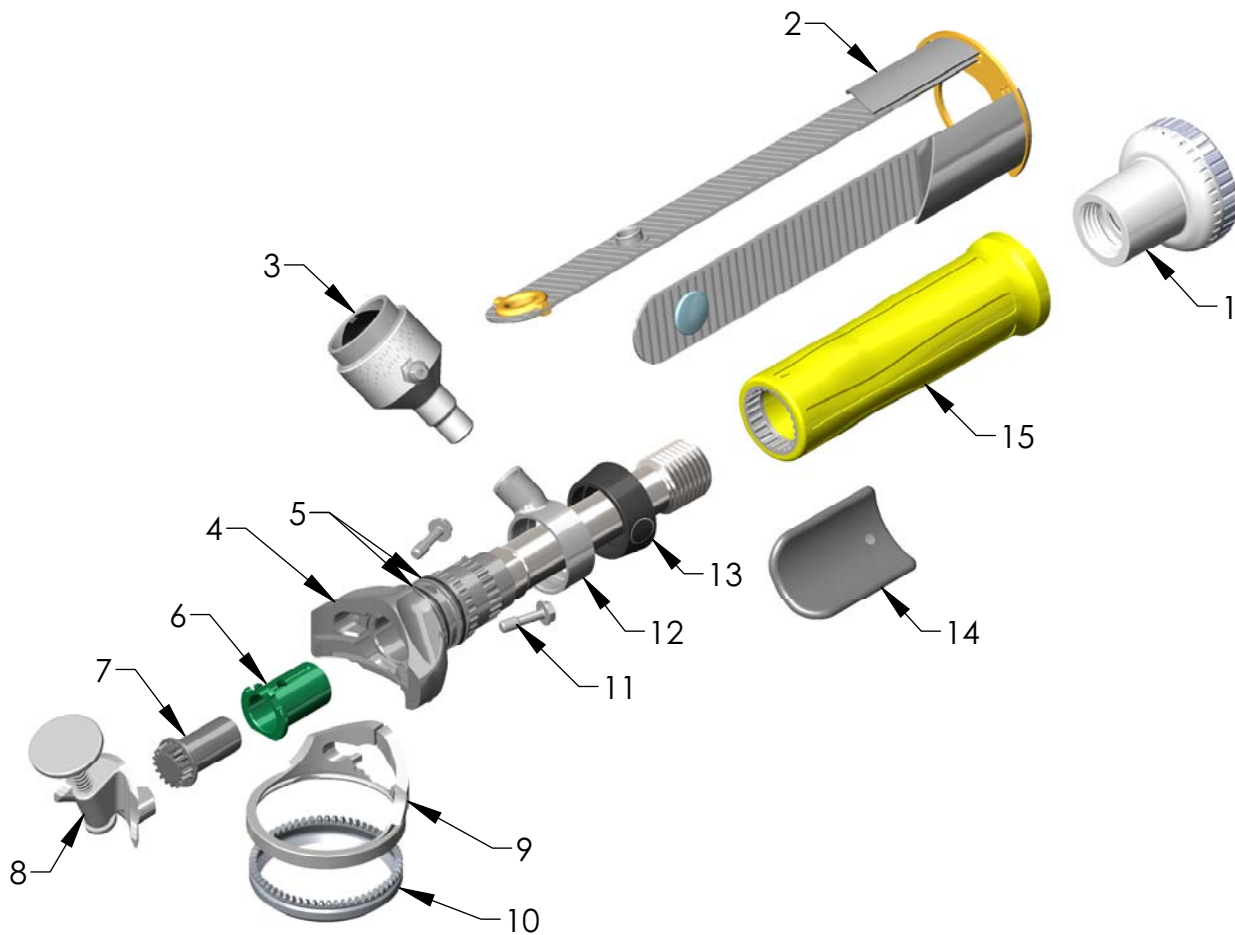
WHIZARD Q620A-ENHET



WHIZARD Q620A-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimembran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101127
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183367
8	Täckplatta	101114
9	Bladhus	102074
10	Blad	102078
11	Skruver (2 krävs)	183377
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

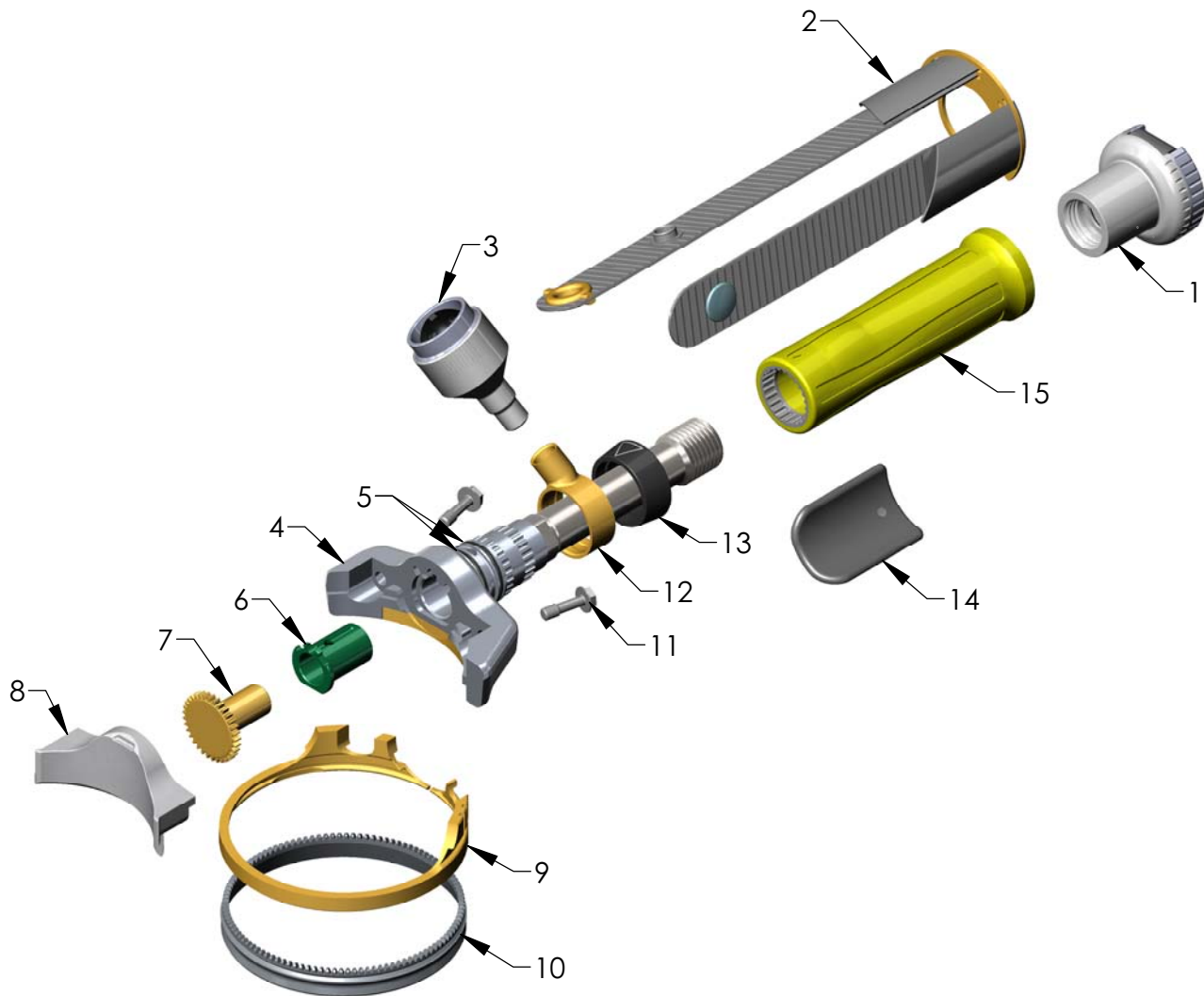
WHIZARD Q625-ENHET



WHIZARD Q625-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	101090
	Komponenter för smörjkopp	--
	Bricka	123523
	Endast fästring	101576
	Gummimebran	163265
	Bas och don	101089
4	Ram	101086
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183365
8	Täckplatta med special stål	101078
	Reparationssats (visas inte)	183656
9	Bladhus	102074
10	Blad	102079
11	Skruver (2 krävs)	183376
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

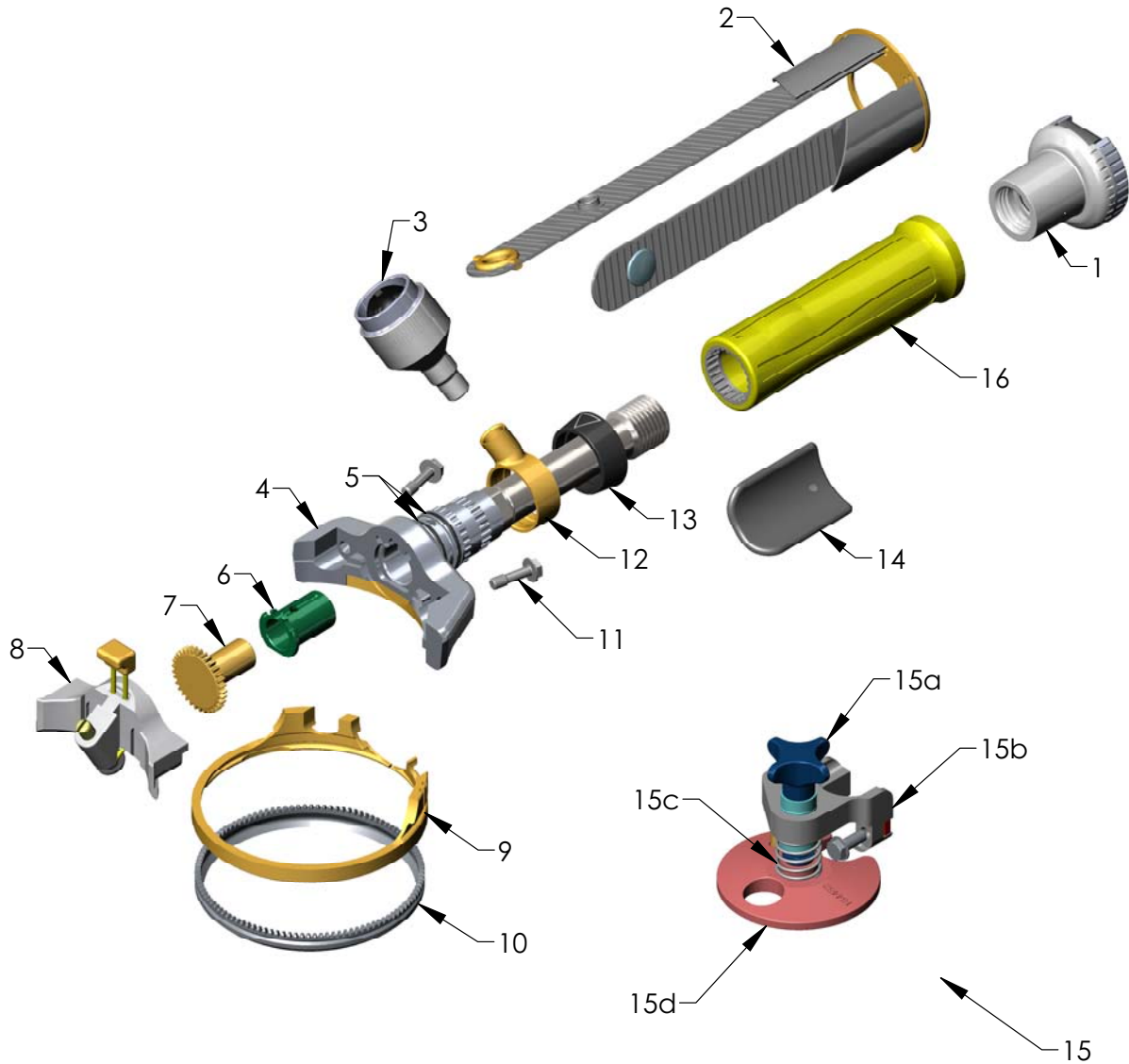
WHIZARD Q750-ENHET



WHIZARD Q750-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	--
	Lampa och bricka	173208
	Endast fästring	101577
	Bas och don	100999
4	Ram	101406
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183063
8	Täckplatte	101374
9	Bladhus	102089
10	Blad	102085
11	Skruver (2 krävs)	188017
12	Fettring.	100961
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

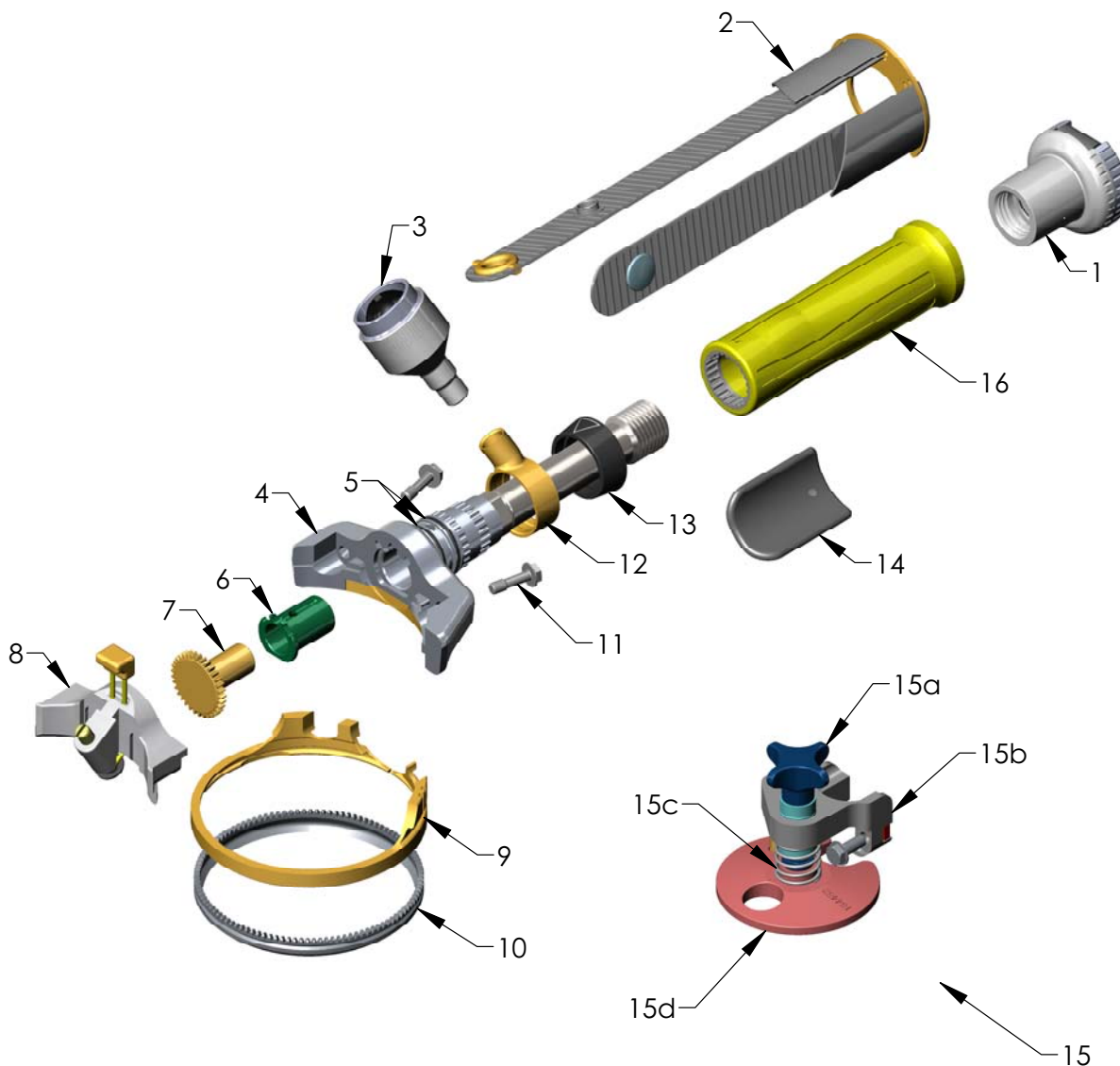
WHIZARD Q850-ENHET



WHIZARD Q850-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	
	Endast fästring	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	101406
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183063
8	Täckplatta med special stål	101437
--	Reparationssats (visas inte)	183474
9	Bladhus	102089
10	Blad	102087
11	Skruver (2 krävs)	188017
12	Fettring.	100961

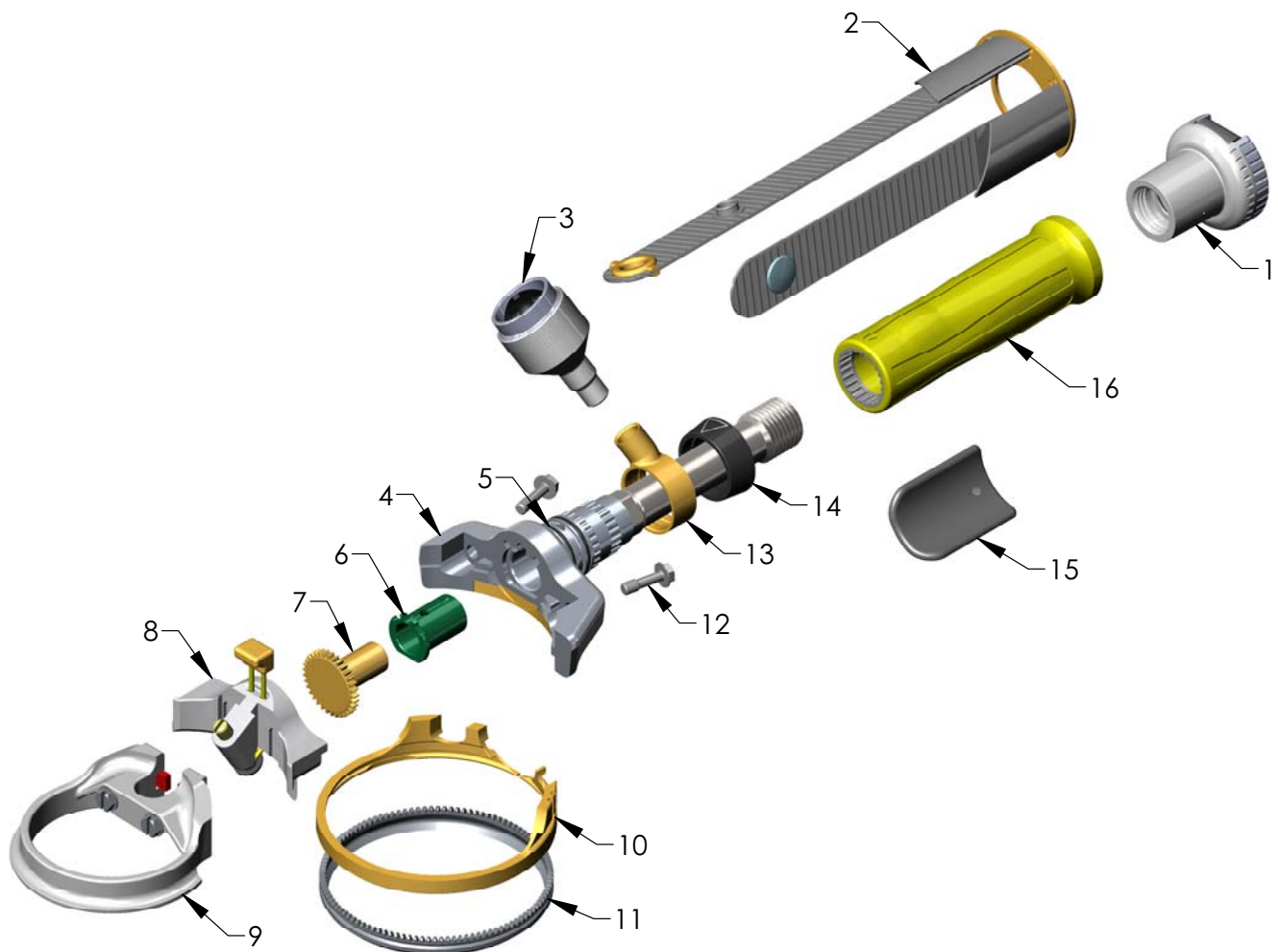
WHIZARD Q850-ENHET (FORTSÄTTNING)



WHIZARD Q850-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Bricktolksats (valfritt) Q850-S (Skindberedare)	183801
	Komponenter för bricktolk	
15a	Knopp	183791
15b	Ram	183798
15c	Fjäder	121635
15d	Platte	183799
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

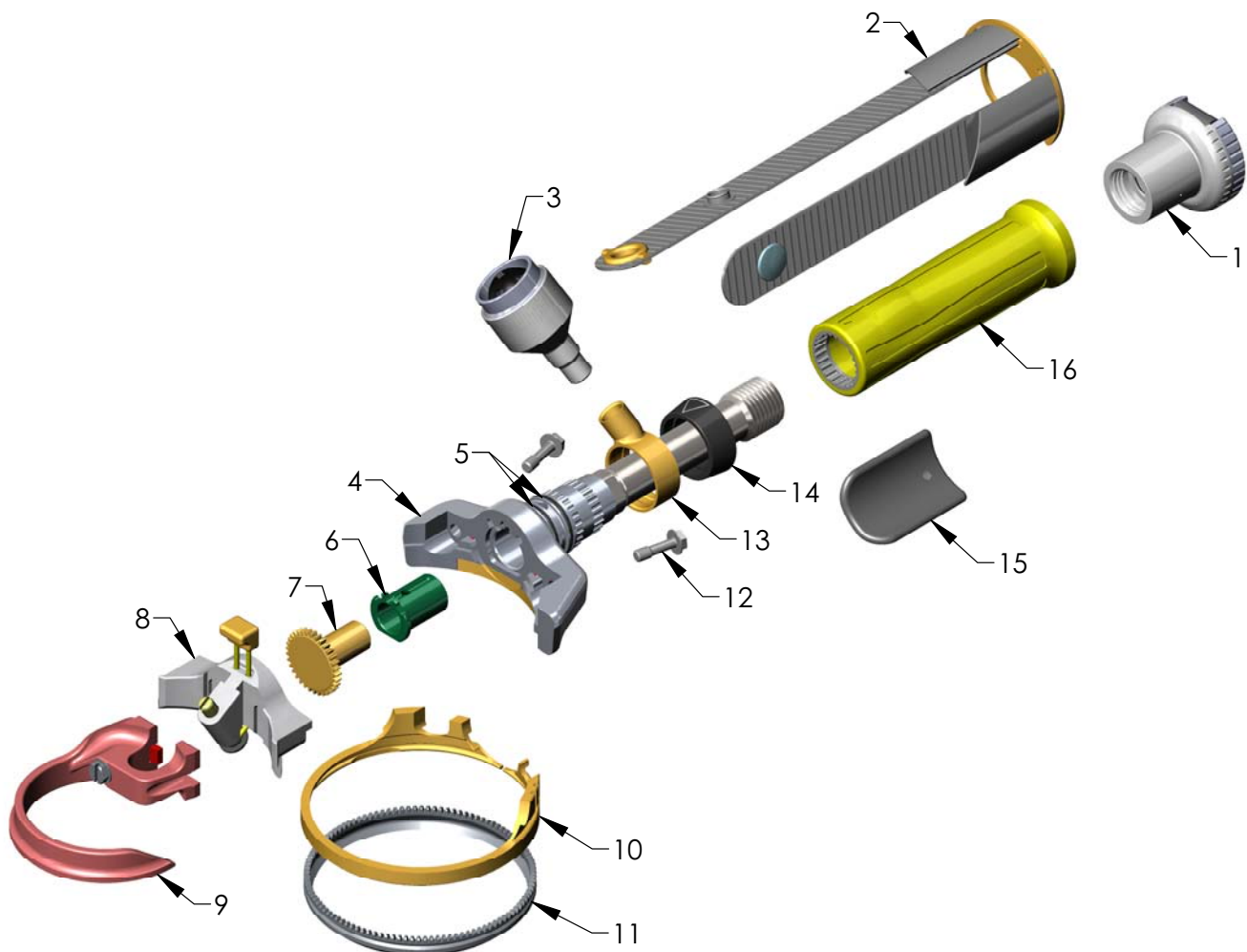
WHIZARD Q880-ENHET



WHIZARD Q880-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	--
	Endast fästring	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	101406
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183063
8	Täckplatta med special stål	101437
--	Reparationssett (visas inte)	183474
9	Djupmåttenhet	183075
10	Bladhus	102089
11	Blad	102087
12	Skruver (2 krävs)	188017
13	Fettring.	100961
14	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
15	Tumstödenhet	101021
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

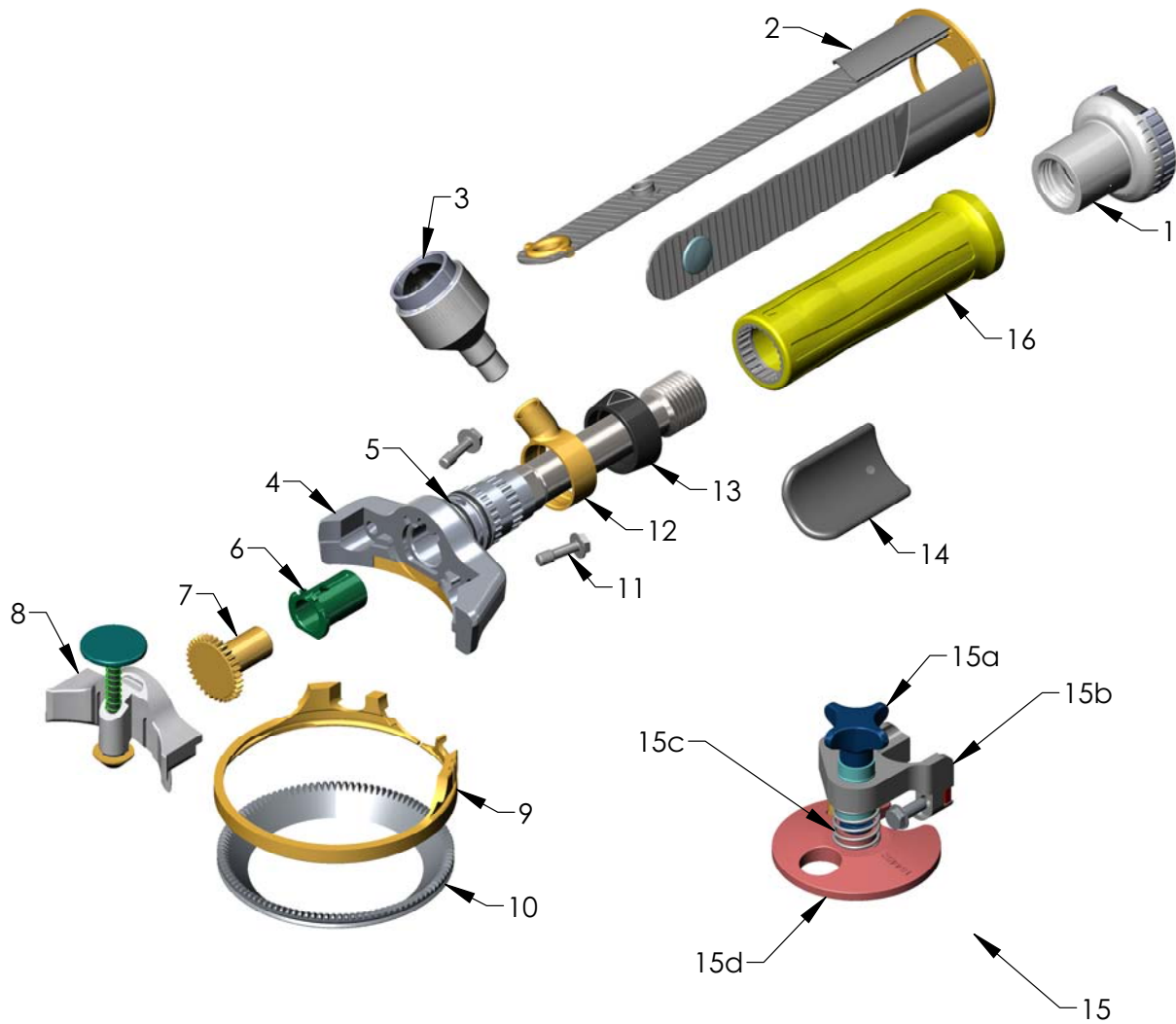
WHIZARD Q880-S-ENHET



WHIZARD Q880-S-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	--
	Endast fästring	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	101406
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183063
8	Täckplatta med special stål	101437
--	Reparationssett (visas inte)	183474
9	Djupmåttenhet	183076
10	Bladhus	102089
11	Blad	102087
12	Skruver (2 krävs)	188017
13	Fettring.	100961
14	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
15	Tumstödenhet	101021
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

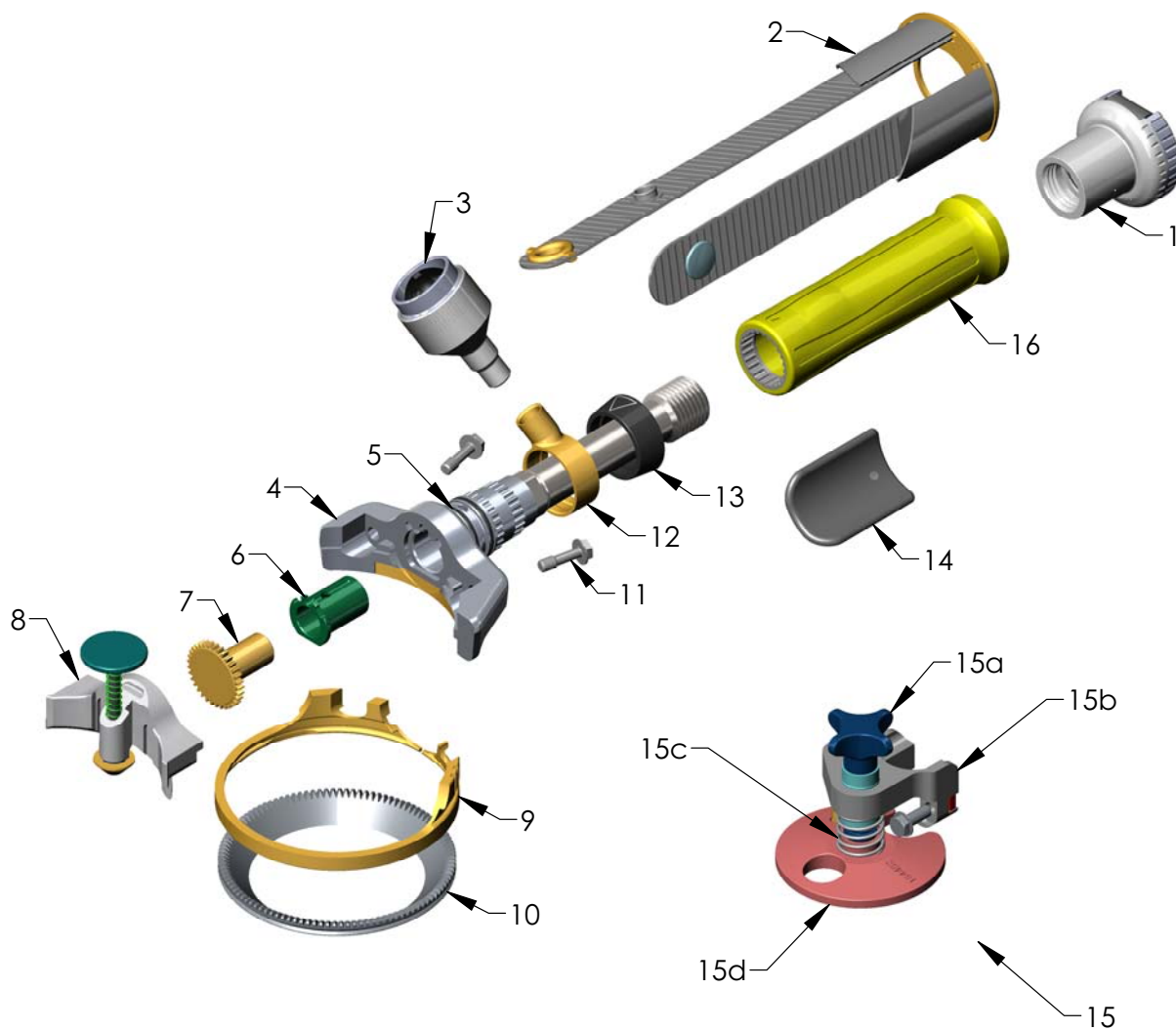
WHIZARD Q1850-ENHET



WHIZARD Q1850-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	
	Endast fästring	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	101406
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183063
8	Täckplatta med special stål	101443
--	Reparationssats (visas inte)	183476
9	Bladhus	102089
10	Blad	102088
11	Skruver (2 krävs)	188017
12	Fettring.	100961

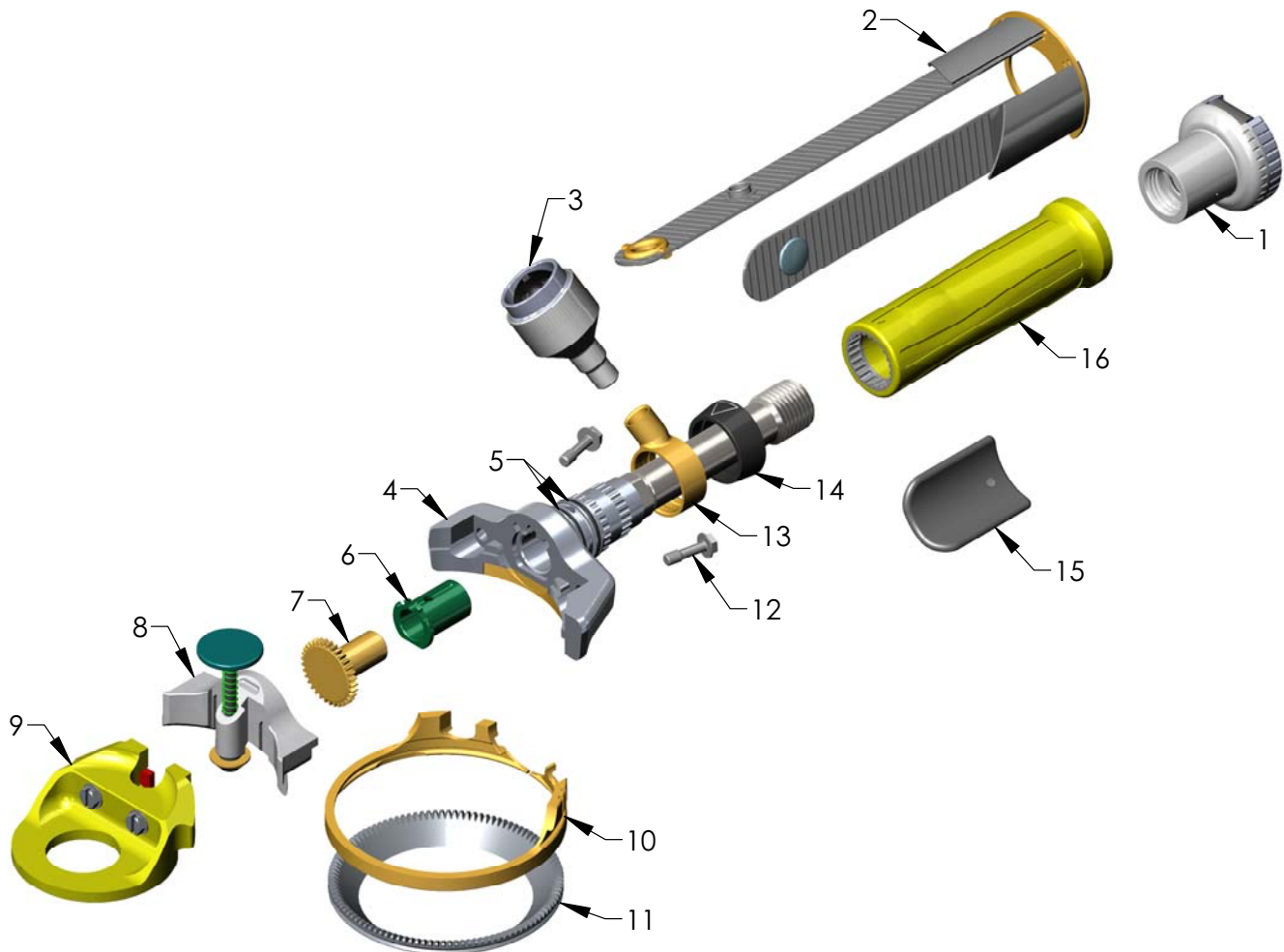
WHIZARD Q1850-ENHET (FORTSÄTTNING)



WHIZARD Q1850 (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Bricktolksats (valfritt) Q1850-K	184479
	Komponenter för bricktolk	
15a	Knopp	183791
15b	Ram	183798
15c	Fjäder	121635
15d	Platte	184481
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

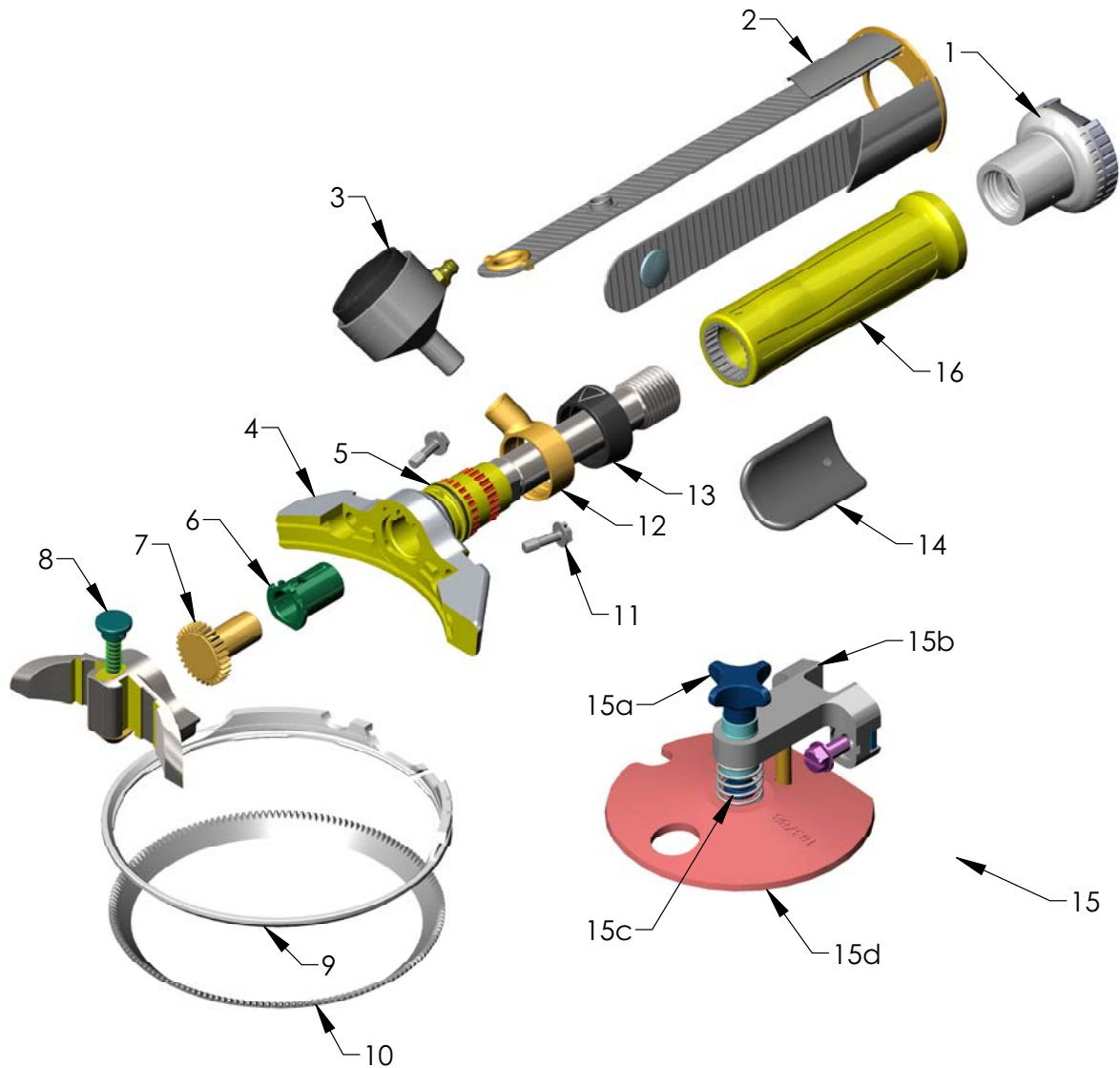
WHIZARD Q1880-ENHET



WHIZARD Q1880-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	--
	Endast fästring	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	101406
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183063
8	Täckplatta med special stål	101443
--	Reparationssett (visas inte)	183476
9	Djupmåttenhet	183077
10	Bladhus	102089
11	Blad	102088
12	Skruver (2 krävs)	188017
13	Fettring.	100961
14	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
15	Tumstödenhet	101021
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

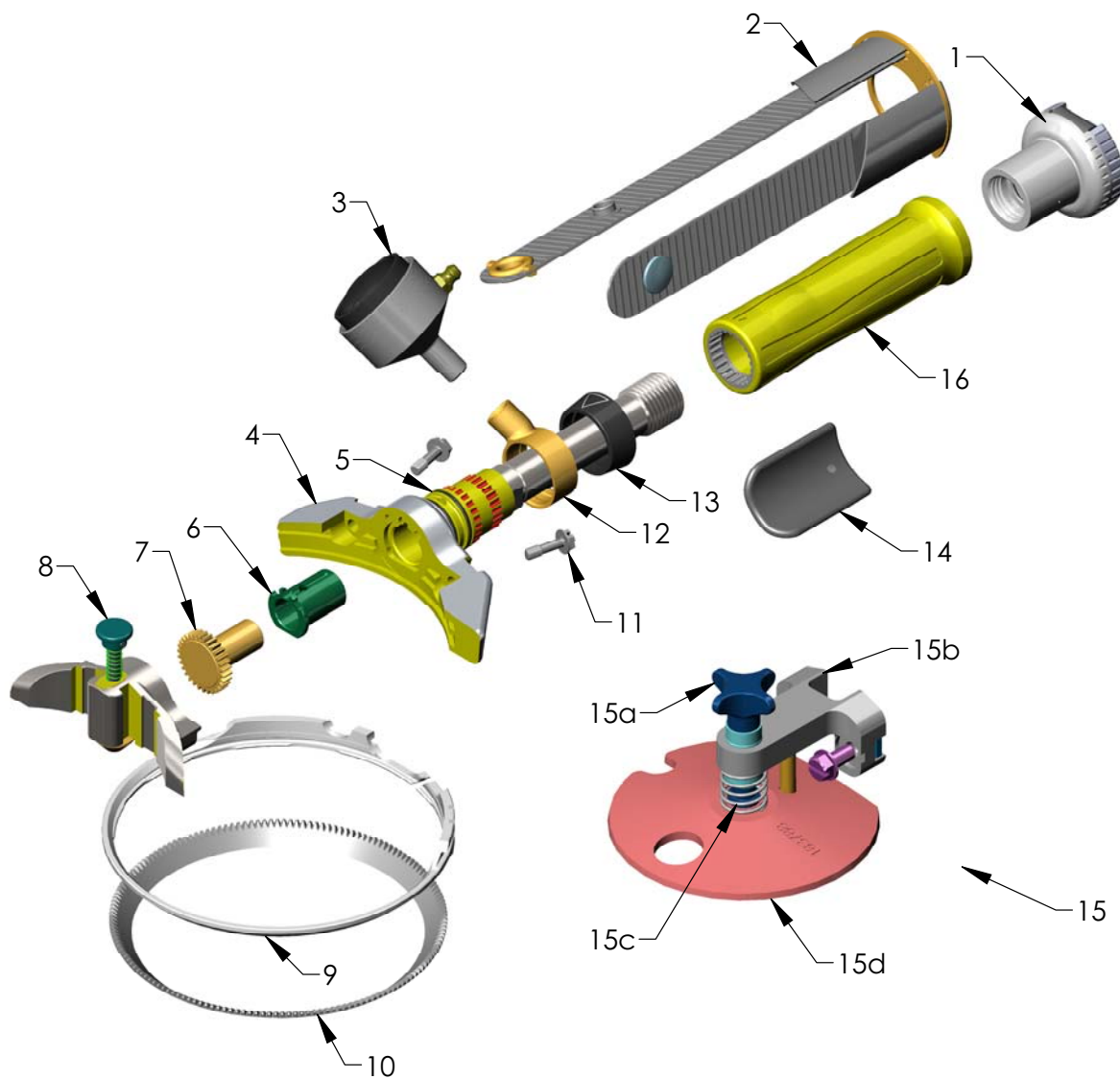
WHIZARD Q1000-ENHET



WHIZARD Q1000-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	
	Endast fästring	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	100956
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183154
8	Täckplatte med special stål	101031
--	Reparationssats (visas inte)	183477
9	Bladhus	100628
10	Blad	100629
11	Skruver (2 krävs)	101046
12	Fettring.	100961

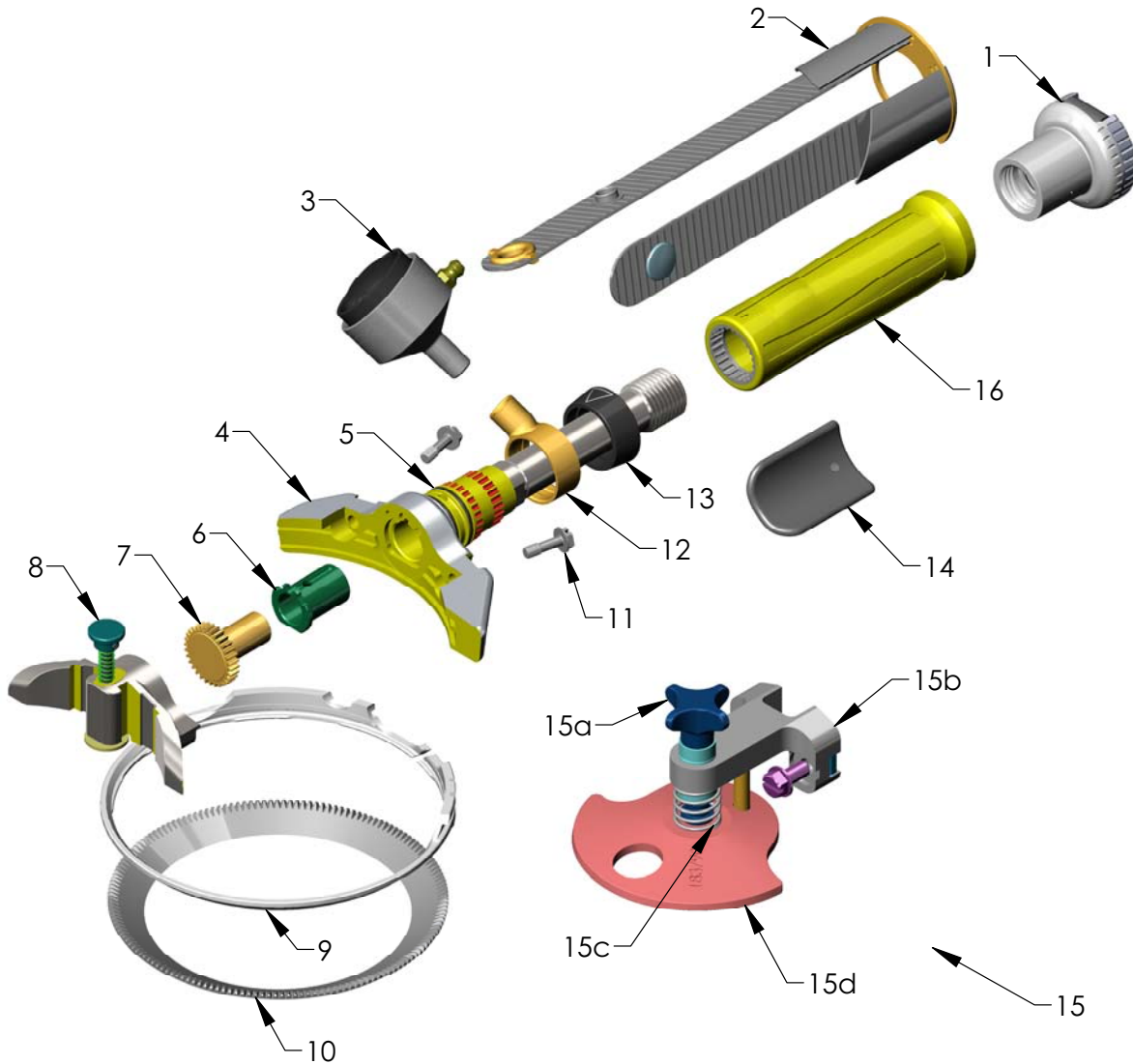
WHIZARD Q1000-ENHET (FORTSÄTTNING)



WHIZARD Q1000-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Bricktolksats (valfritt)	--
	Q1000-S (Skindberedare)	183792
	Q1000-F (Fett)	183793
	Q1000-N (Special)	184365
	Komponenter för bricktolk	
15a	Knopp	183791
15b	Ram	183784
15c	Fjäder	121635
15d	Platte (S)	183787
	Platte (F)	183788
	Platte (N)	184367
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

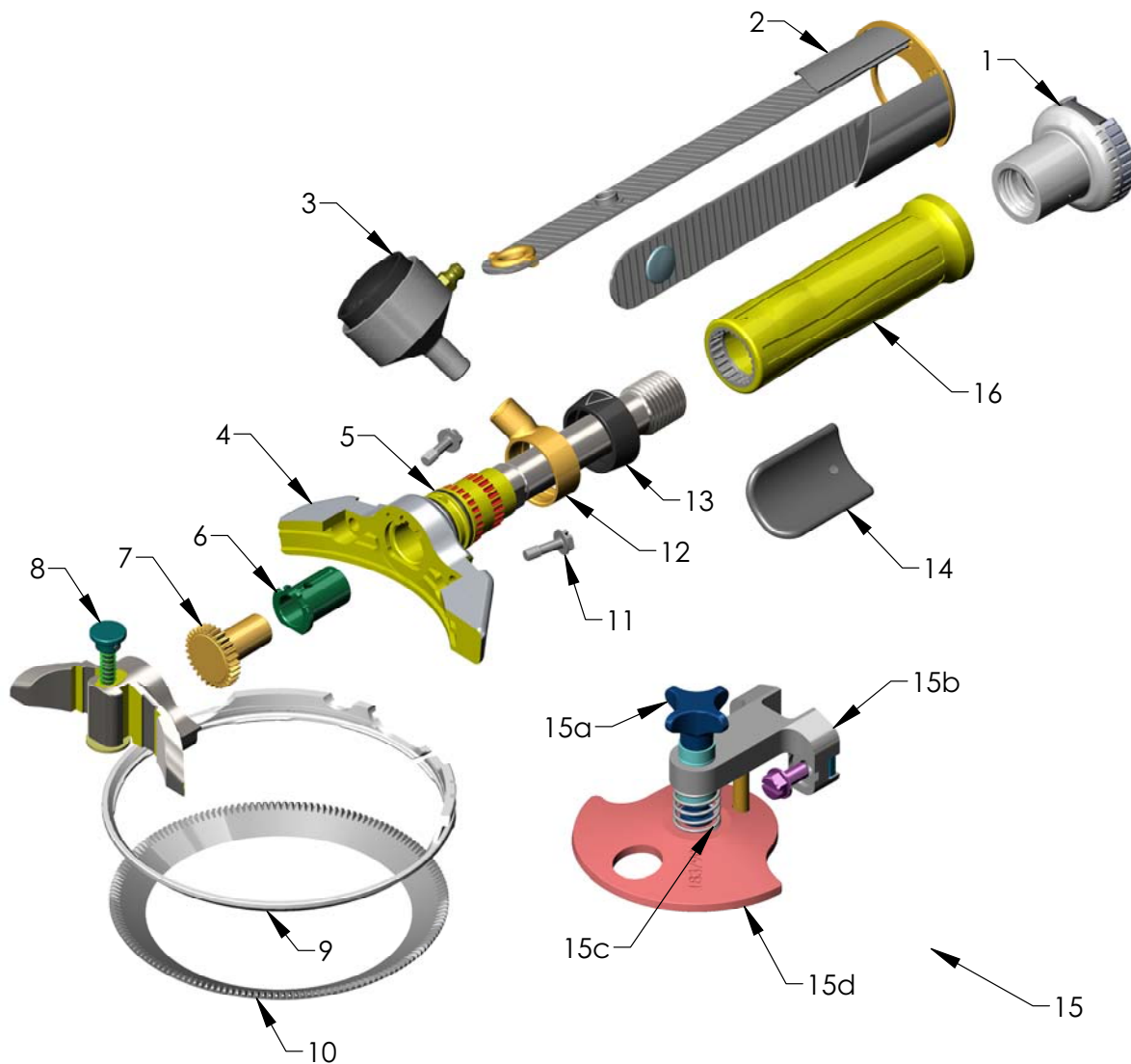
WHIZARD Q1300-ENHET



WHIZARD Q1300-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	
	Endast fästring	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	100956
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183154
8	Täckplatta med special stål	101032
--	Reparationssats (visas inte)	183478
9	Bladhus	100628
10	Blad	100630
11	Skruver (2 krävs)	101046
12	Fettring.	100961

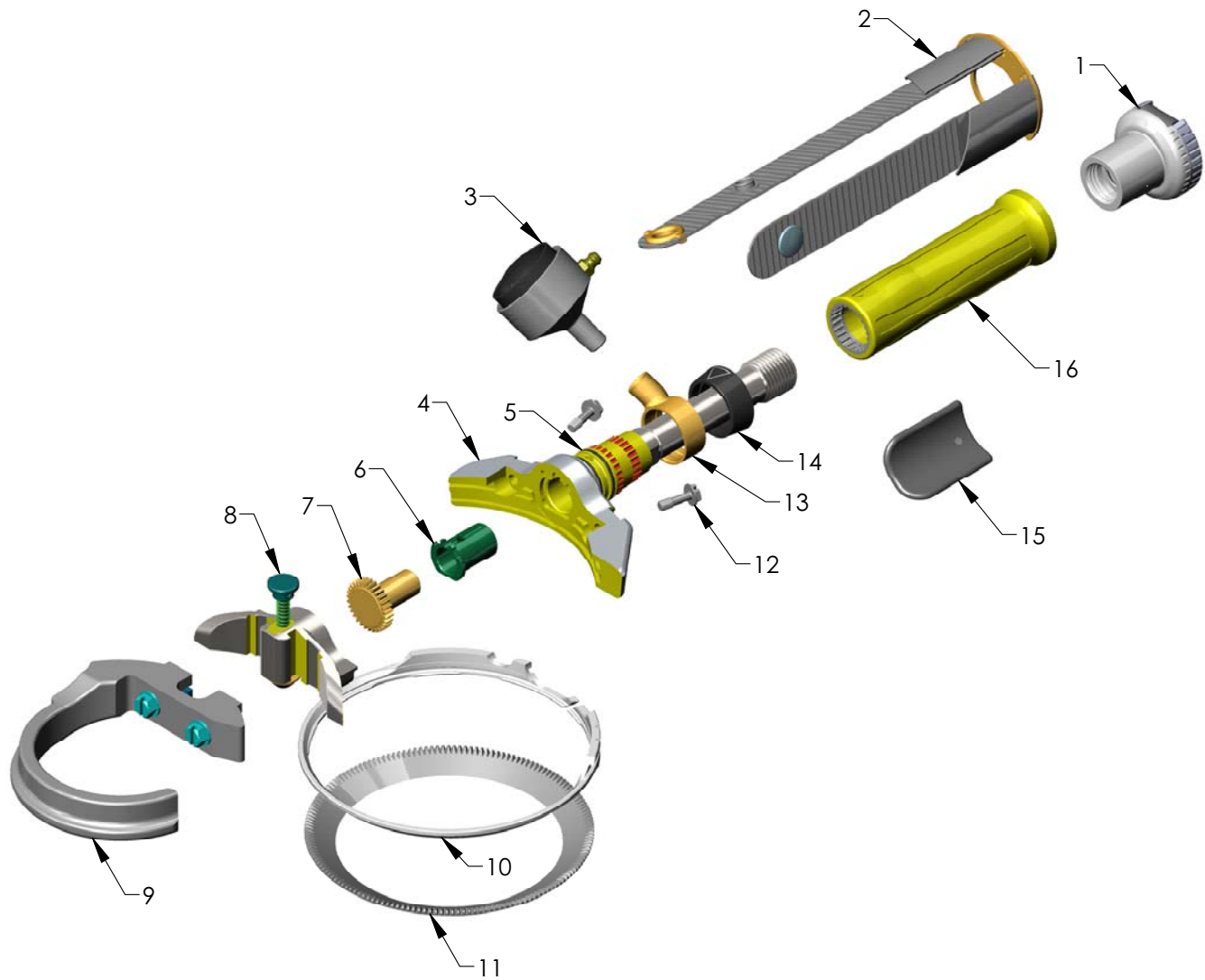
WHIZARD Q1300-ENHET (FORTSÄTTNING)



WHIZARD Q1300-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
13	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
14	Tumstödenhet	101021
15	Bricktolksats (valfritt)	--
	Q1300-S (Skinnberedare)	183794
	Q1300-F (Fett)	183795
	Q1300-K (Kebab)	184993
	Komponenter för bricktolk	
15a	Knopp	183791
15b	Ram	183784
15c	Fjäder	121635
15d	Platte (S)	183789
	Platte (F)	183790
	Platte (N)	184994
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

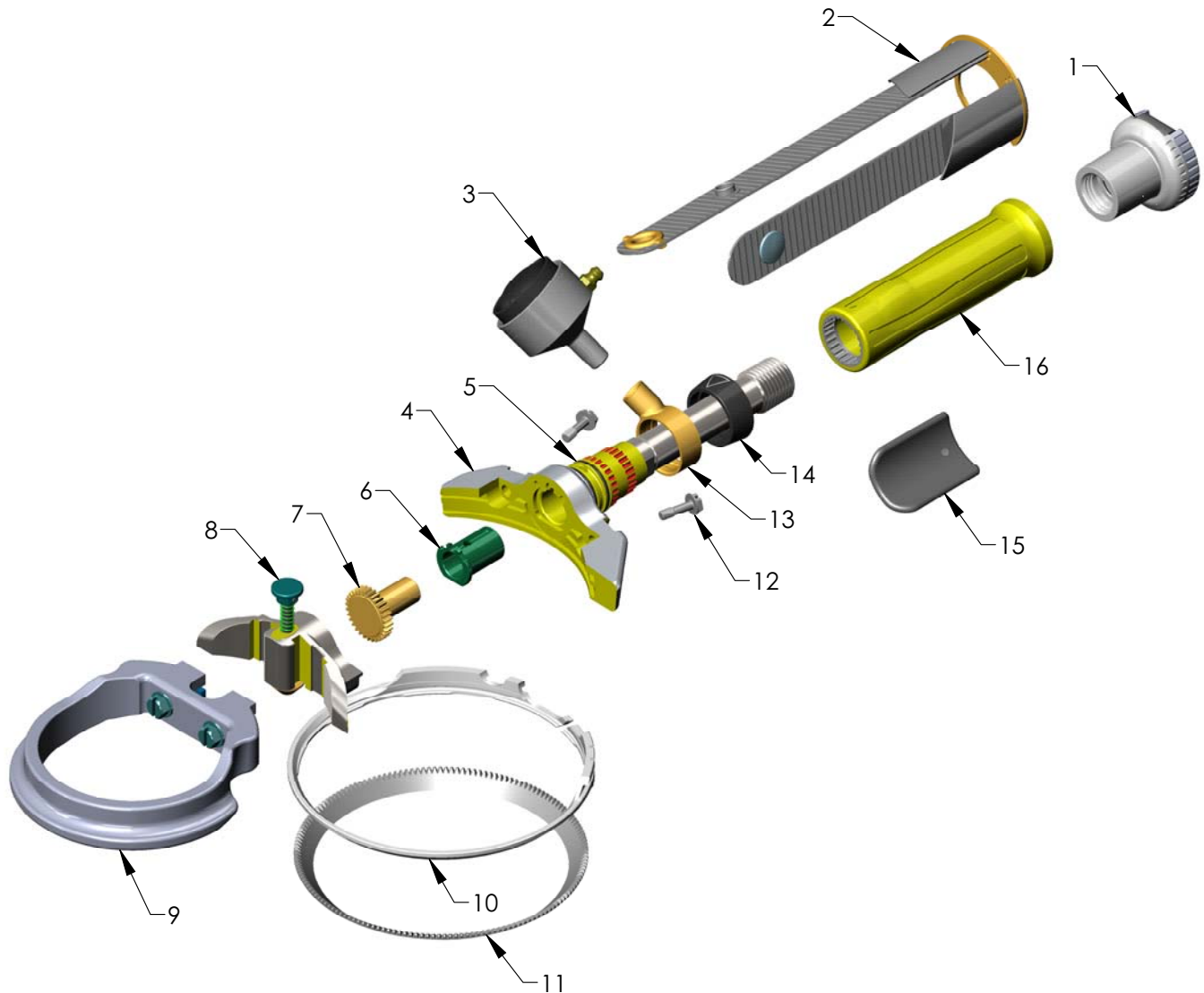
WHIZARD Q1400-ENHET



WHIZARD Q1400-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	--
	Endast fästning	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	100956
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183154
8	Täckplatta med special stål	101032
--	Reparationssats (visas inte)	183478
9	Djupmåttenhet	183159
10	Bladhus	100628
11	Blad	100630
12	Skruver (2 krävs)	101046
13	Fettring.	100961
14	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
15	Tumstödenhet	101021
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

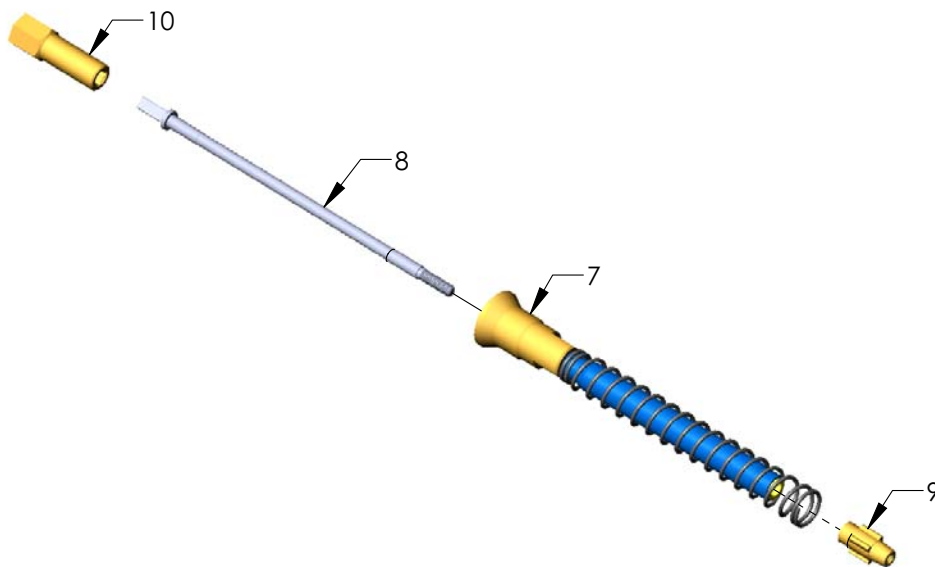
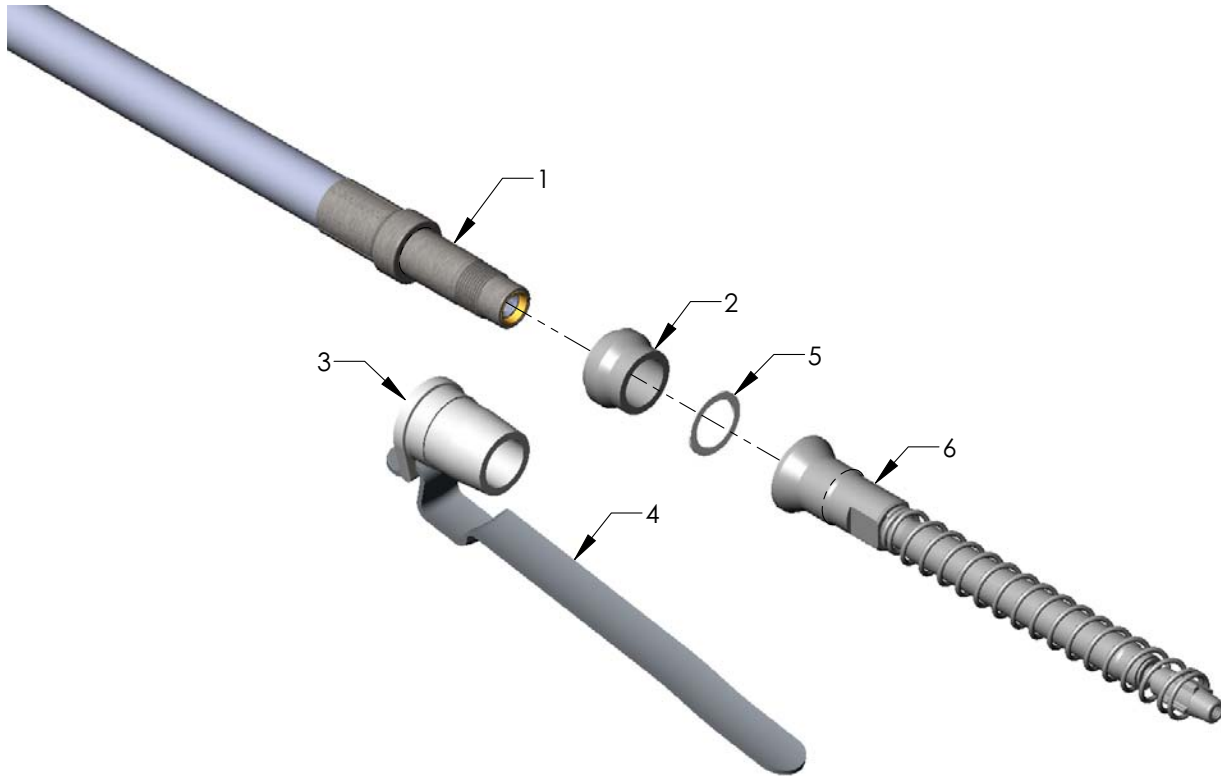
WHIZARD Q1500-ENHET



WHIZARD Q1500-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER
1	Handtagets fästknopp	100649
2	Whizard®-remenhet	103060
3	Smörjkopp	100998
	Komponenter för smörjkopp	--
	Endast fästning	101577
	Gummimebran och bricka	173208
	Bas och don	100999
4	Ram	100956
5	O-ringar (2 krävs)	103388
6	Lager	100996
7	Drev	183154
8	Täckplatta med special stål	101031
--	Reparationssats (visas inte)	183477
9	Djupmåttenhet	183160
10	Bladhus	100628
11	Blad	100629
12	Skruver (2 krävs)	101046
13	Fettring.	100961
14	Grep - distansring (små handtag)	101030
	Grep - distansring - (medelstora och stora handtag)	101130
15	Tumstödenhet	101021
16	Grep (små)	100639
	Grep (medelstort)	100693
	Grep (stort)	100694

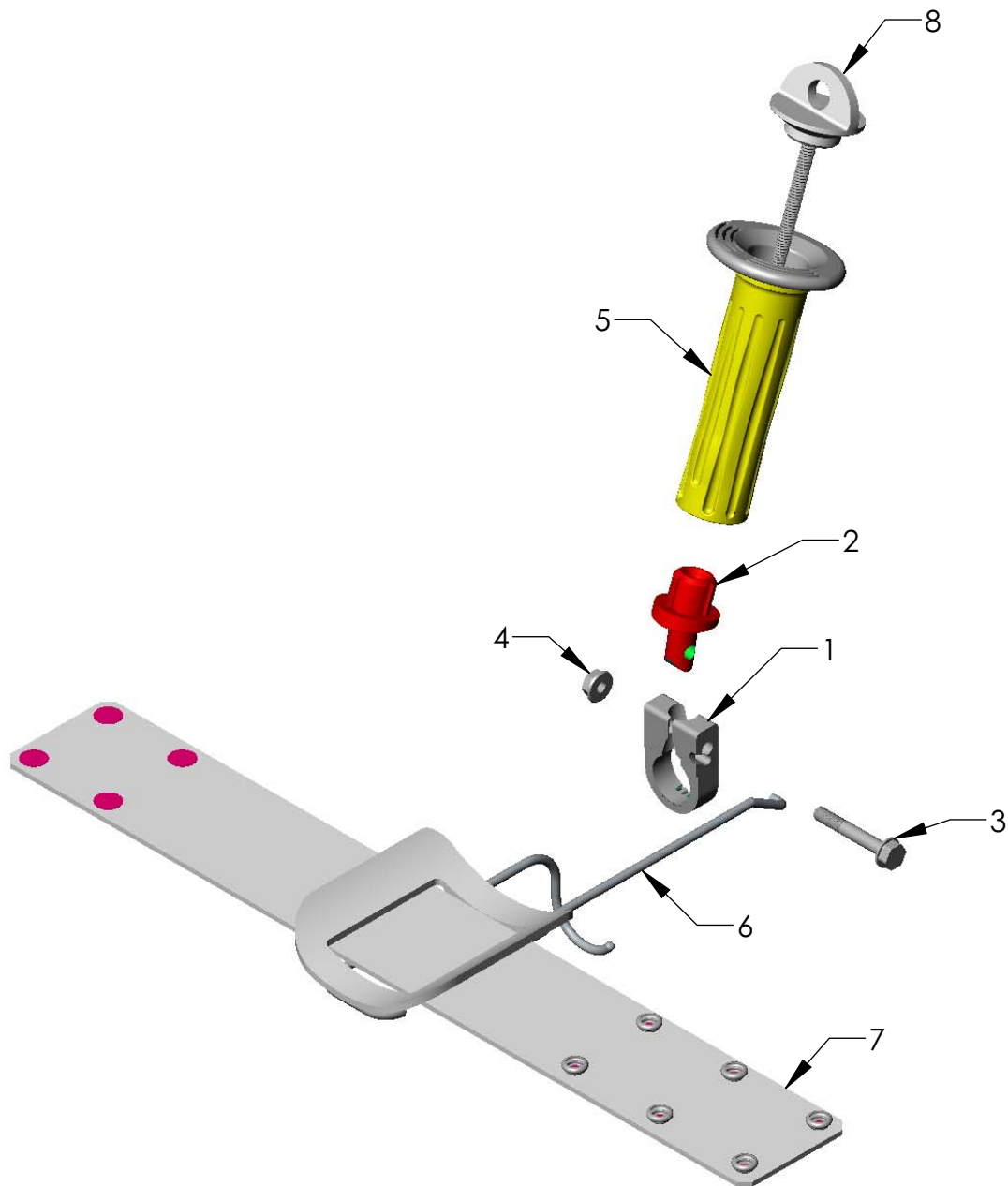
WHIZARD QUANTUM® DRIVELINE-ENHET



WHIZARD QUANTUM® DRIVELINE-ENHET (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	UTAN BORTKOPPLING			MED BORTKOPPLING		
		48"	60"	84"	48"	60"	84"
	Komplett driveline-enhet stor diameter (Inkluderar 1,2,5,6)	101051	101054	102671	--	--	--
	Komplett driveline-enhet stor diameter (Inkluderar 1,3,4,5,6)	--	--	--	101055	101056	102672
	Komplett driveline-enhet stor diameter (Inkluderar 1,2,5,6)	102755	102756	--	--	--	--
	Komplett driveline-enhet små diameter (Inkluderar 1,2,3,4,5,6)	--	--	--	102758	102760	--
1	Whizard Quantum® Driveline stor diameter	100618	100619	102551	100618	100619	102551
1	Whizard Quantum® Driveline små diameter	102367	102368	--	102367	102368	--
2	Spärrhake	100711	100711	100711	--	--	
3	Frikopplingskrage	--	--	--	101057	101057	101057
4	Frikopplingsspak	--	--	--	183108	183108	183108
5	Plastbricka	100713	100713	100713	100713	100713	100713
6	Komplett drivenhet	100709	100709	100709	100709	100709	100709
7	Drivrörehet	101138	101138	101138	101138	101138	101138
8	Drivaxel	100821	100821	100821	100821	100821	100821
9	Medbringarspets	100305	100305	100305	100305	100305	100305
10	Drivaxelverktyg	101252	101252	101252	101252	101252	101252

VALFRI POSTHANDTAG



VALFRI POSTHANDTAG (FORTSÄTTNING)

POST	BESKRIVNING	ARTIKELNUMMER	MÄNGD
	Posthandtagssats (inkluderar poster 1-8)	101280	
1	Klämring.	101131	1
2	Post	183622	1
3	Hexagonal montagebult	183623	1
4	Hexagonal flänsnutt	183633	1
5	Posthandtag (extra små)	101253	1
6	Armstödsenhet	183624	1
7	Armstödsremmenhet	183630	1
8	Knoppenhet	183626	1

OCKSÅ TILLGÄNGLIG**Rengöringsmedel**

ARTIKEL NUMMER	BESKRIVNING
184331	EXTRA [®] HEAVY DUTY CLEANER (LÅDA - 4-gallon-tillbringare)
184332	EXTRA [®] GROV RENGÖRINGSMEDEL (1 GALLON)

Rengöringsutrustning

ARTIKEL NUMMER	BESKRIVNING
184334	Rengöring sats - handtag (innehåller följande)
--	184335 Rengöringsspets - handtag
--	184336 Handborste - rostfritt stål
--	184337 Skurborste
--	184338 1-1/2" Ø rörborste
--	184339 1/2" Ø rör
103635	Whizard Quantum [®] Spolmunstyckesats

OCKSÅ TILLGÄNGLIG (FORTSÄTTNING)

Smörjning och smörjningsutrustning

ARTIKEL NUMMER	BESKRIVNING
102609	13.5 oz kasset med Whizard Quantum® högeffektiv smörjolja
103271	30-pack - 13.5 oz kasset med Whizard Quantum® högeffektiv smörjolja
184282	4 oz tub med Max-Z-Lube-fett
102612	35 lb hink med Whizard Quantum® högeffektiv smörjolja
113415	Fettspruta
102273	Fettdon
103603	Mineralolja 1 pint (473 mL)

Valfria blad

ARTIKEL NUMMER	BESKRIVNING
183923	Q350 Konblad
102092	Q625 sågtandad
101363	Q750 sågtandat blad
100780	Q1000 / Q1500 sågtandat blad
100781	Q1300 / Q1400 sågtandat blad
101366	Q1850 sågtandat blad

OCKSÅ TILLGÄNGLIG (FORTSÄTTNING)

Bladslipnings- och stålslipningsutrustning

ARTIKELNUMMER	BESKRIVNING
100655	Special bryningssten (små)
100660	Special bryningssten (stor)
100641	Special slipstål (små)
100642	Special slipstål (stor)
100650	Keramisk slipare
163080	Q350 Whizard® EdgeMaster™
163074	Q360 Whizard® EdgeMaster™
173364	Q440 Whizard® EdgeMaster™
163077	Q500 Whizard® EdgeMaster™
163072	Q505 Whizard® EdgeMaster™
163079	Q620 Whizard® EdgeMaster™
163073	Q625 Whizard® EdgeMaster™
102976	Q750 Whizard® EdgeMaster™
163071	Q850/880 Whizard® EdgeMaster™
163069	Q1000 / Q1500 Whizard® EdgeMaster™
163070	Q1300 / Q1400 Whizard® EdgeMaster™
122740	Positioneringsrulle för EdgeMaster™
183905	Q350 Bettcher® EZ Edge
183928	Q360 Bettcher® EZ Edge
183906	Q440 Bettcher® EZ Edge
183907	Q500 Bettcher® EZ Edge
183927	Q505 Bettcher® EZ Edge
183892	Q620 Bettcher® EZ Edge
183926	Q625 Bettcher® EZ Edge
102988	Q750 Bettcher® EZ Edge
183925	Q850/880 Bettcher® EZ Edge
173322	Q1000 / Q1500 Bettcher® EZ Edge
173298	Q1300 / Q1400 Bettcher® EZ Edge

OCKSÅ TILLGÄNGLIG (FORTSÄTTNING)

Skydd och djupmått

ARTIKEL NUMMER	BESKRIVNING
185128	Skydd för fjäderfä Q350
185129	Skydd för fjäderfä Q440
101600	Skydd för fjäderfä Q500
101602	Skydd för fjäderfä Q505
101146	Skydd för fjäderfä Q620
101192	Skyddsystem för fjäderfä Q625
102242	Q625 Djupmåttssats
101375	Skydd för fjäderfä Q750
183705	Djupmått Q505 enkelskruv
188083	Djupmått Q505 dubbelskruv
173347	Inställningssats för djupmått Q880 S & B
173348	Inställningssats för djupmått Q1400 & Q1500

Verktyg

ARTIKEL NUMMER	BESKRIVNING
183900	Momentnyckelsats
184983	Verktyg för borttagning av lager.

DENNA SIDA HAR AVSIKTLIGT LÄMNATS TOM

Avsnitt 8

Kontakt- och dokumentinformation

INNEHÅLL I DETTA AVSNITT

Kontaktadress och telefonnummer	8-2
Dokument-ID	8-2

KONTAKTADRESS OCH TELEFONNUMMER

För ytterligare information, teknisk support och reservdelar, kontakta regionchef, distributör, eller Bettcher-representant:

Bettcher Industries, Inc.

P.O. Box 336

Vermilion, Ohio 44089

USA

Telefon: +1 +1 440/965-4422

Fax: +1 440/328-4535

BETTCHER GmbH

Pilatusstrasse 4

CH-6036 Dierikon

SCHWEIZ

Telefon: +011-41-41-348-0220

Fax: +011-41-41-348-0229

Bettcher do Brasil Comércio de Máquinas Ltda.

Av. Fagundes Filho, 145 Cj 101/102 - São Judas

São Paulo - SP

CEP 04304-010 - BRASILIEN

Telefon: +55 11 4083 2516

Fax: +55 11 4083 2515

DOKUMENT-ID

Kopior av bruksanvisningen kan beställas genom att ange följande dockument-ID:

Dokument-ID:

Handboknr: 104473

Dokumentbeskrivning:

Bruksanvisning och Reservdelsslista
för Whizard Quantum[®] -trimmer

Utfärdad:

Datum: 16 april 2013

Bruksanvisning för Whizard Quantum Drive[®] -trimmers kan begäras genom att ange verktygets modellbeteckning.

PROGRAMVARA OCH DUPLICERING

För ytterligare information, kontakta din lokala representant eller:

Bettcher Industries, Inc.
Administrativ assistent/Tekniska avdelningen
PO Box 336
Vermilion, Ohio 44089
USA